

Form No. 1

Numéro du formulaire 1

## **General Social Survey (Time Use), 2022**

## **Enquête sociale générale (Emploi du temps), 2022**



## Table of Contents / Table des matières

Parent Diary Superblock/Parent Diary Superblock .....	5
Basic respondent information/Information de base sur le répondant (INF) .....	5
Demographic information/Information démographique (RRS) .....	7
Demographic information/Information démographique (RRS3) .....	10
Demographic information/Information démographique (MS) .....	14
Demographic information/Information démographique (RSR2) .....	15
Demographic information/Information démographique (AGE) .....	18
Demographic information/Information démographique (GDR) .....	20
General Time Use/Emploi du temps général (GTU) .....	23
General Time Use/Emploi du temps général (UOT) .....	25
Time Use Introduction/Introduction de l'emploi du temps (TUI) .....	26
Time Use Diary/Journal de l'emploi du temps (TUT) .....	69
Time Use Diary – Sleep Episode Before Diary/Journal de l'emploi du temps– Épisode de sommeil avant le journal (DAS) .....	70
Superblock 1/Superblock 1 .....	71
Perception of time/Perception de temps (TCS) .....	71
Unpaid service/Service non rémunéré (UH) .....	74
Care of children/Soins des enfants (CHLD) .....	78
Life satisfaction/Satisfaction à l'égard de la vie (LSM) .....	86
General health/Santé générale (GEN) .....	87
Disability Screening Questions - Minimum Block (CATI)/Questions d'identification des incapacités - bloc minimal (ITAO) (DSQ) .....	89
Self rated stress/Niveau de stress autodéclaré (SRS) .....	111
Main source of stress/Source principale de stress (MSS) .....	112
Superblock 2/Superblock 2 .....	113
Main Activity of Respondent - Last Week/Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW) .....	113
Respondent ever worked/Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW) .....	119
Work activities - Employment type/Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET) .....	121
Respondent Business Information/Information de l'entreprise du répondant (RBI) .....	123
Telework/Télétravail (TLWK) .....	124
Last year employer information/Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY) .....	129
Worked Last Week Employer details/Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW) .....	134
Hours worked/Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW) .....	137
Flexible work schedule/Horaire de travail flexible (WFS) .....	143
Satisfaction of respondent with current balance between job and home life/Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC) .....	144
Work Life Balance 2/Équilibre travail-vie 2 (WLB) .....	147
Superblock 3/Superblock 3 .....	149
Household Regularly Hires paid help/Ménage embauche régulièrement de l'aide rémunérée (HRH) .....	149
Access to transportation/Accès au transport (ATT) .....	151

Commute to work/Transport au travail (CTW) .....	158
Education/Scolarité (ED).....	163
School attendance/Fréquentation scolaire (EDC) .....	165
Main activity of respondent's spouse/partner/Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP) .....	167
Superblock 4/Superblock 4.....	170
Housing characteristics/Housing characteristics (DOR) .....	170
Place of birth, immigration and citizenship/Lieu de naissance, immigration et citoyenneté (IM).....	173
Place of birth of parents/Lieu de naissance des parents (BPR) .....	180
Birthplace of [spouse/partner]/Lieu de naissance du conjoint (BPP) .....	187
Indigenous Identity/Identité autochtone (ABM) .....	190
Aboriginal Identity of Spouse/Partner/Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e) (AIP) .....	192
Sociodemographic characteristics/Les caractéristiques sociodémographiques (PG) .....	193
Sociodemographic characteristics of ^DT_MSTATUS_E/Caractéristiques sociodémographiques du conjoint (PGP) .....	196
Religion/Religion (REL) .....	199
Language Minimum/Langue minimal (LAN) .....	203
Sexual orientation/Orientation sexuelle (SOR).....	207
Topical Index / Index des sujets.....	208

Parent Diary Superblock

Parent Diary Superblock

**Basic respondent information (INF)**

**Information de base sur le répondant (INF)**

INF\_BEG

INF\_Q03A

Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.

Address

(60 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.

Address

City, municipality, town, village, Indian reserve

Province or territory

Postal code

OR

o Address outside of Canada

INF\_Q03B

(Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.)

City, municipality, town, village, Indian reserve

Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.

Adresse

(60 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.

Adresse

Ville, municipalité, village ou réserve indienne

Province ou territoire

Code postal

OU

o Adresse hors du Canada

(Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.)

Ville, municipalité, village ou réserve indienne

	(100 spaces)	(100 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
INF_Q03C	(Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.)	(Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.)
	Province or territory	Province ou territoire
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
INF_Q03D	(Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.)	(Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.)
	Postal code	Code postal
	(7 spaces)	(7 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
INF_Q03E	(Please verify your mailing address as of [current date] and update if necessary.)	(Veuillez vérifier l'exactitude de votre adresse postale en date du [date actuelle] et la mettre à jour au besoin.)
	1 Address outside of Canada (DK, RF not allowed)	1 Adresse hors du Canada (NSP, RF ne sont pas permis)
INF_END		

### Demographic information (RRS)

RRS\_BEG

RRS\_R01

The following questions ask for important information about the people in your household.

RRS\_Q12

Including yourself, how many persons are staying at **this address**?

**Include** all persons who have their **main residence** at this address, **even if they are temporarily away**.

**Note:** Press the help button (?) for additional information, including **who to include** and **who not to include**.

### Information démographique (RRS)

Les prochaines questions recueillent d'importants renseignements sur les personnes dans votre ménage.

Combien de personnes résident habituellement à **cette adresse**, incluant vous-même?

**Include** toutes les personnes qui ont leur **résidence principale** à cette adresse, **même si elles sont temporairement absentes**.

**Note :** Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui inclure** et **qui ne pas inclure**.

|\_ |\_ |

(MIN: 1)  
(MAX: 20)

(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

**Include as household members:**

- Persons for whom this address is the usual place of residence
- A spouse or partner (including common-law or same sex) who usually resides at this address but may be away temporarily due to work or school
- Members of the Canadian Forces posted to other regions but who consider this address their usual place of residence
- Children temporarily away from home due to school or seasonal work but who consider this address as their usual place of residence and who have resided in this dwelling for a minimum of 30 days in the past 12 months
- Children in a joint custody situation who reside at this address more than half their time
- Children in a joint custody situation who live half the time at this address and if the child slept over in this dwelling the night before
- Foster children currently living at this address
- Persons temporarily residing in an institution who consider this as their usual place of residence, and who have been absent from this dwelling for less than six months
- Landed immigrants for whom this address is their usual place of residence
- Persons who are: applying for refugee status; attending school in Canada on student visas; or staying in Canada on work permits (and their families)
- Persons who spend the winter months in the south (Snowbirds), but reside in this dwelling at least 6 months of the year.

**Do not include as household members:**

- Persons residing in a specialized health institution for 6 months or more
- Persons residing in a prison for 6 months or more
- Representatives of foreign governments, and their families
- Non-Canadians or landed immigrants living in Canada who have another "usual residence" outside of Canada
- Foreign residents in Canada for personal or business travel.

|\_ |\_ |

(MIN : 1)  
(MAX : 20)

(NSP, RF ne sont pas permis)

**Inclure comme membres du ménage :**

- Toutes les personnes pour lesquelles la présente adresse est leur résidence habituelle
- Le conjoint, la conjointe ou le(la) partenaire (y compris un(e) partenaire de même sexe ou en union libre) qui vit habituellement à la présente adresse, mais qui réside ailleurs temporairement en raison du travail ou des études
- Les membres des Forces canadiennes affectés dans d'autres régions, mais qui considèrent cette adresse comme leur lieu de résidence habituel
- Les enfants qui vivent temporairement ailleurs en raison des études ou d'un travail saisonnier, mais qui considèrent cette adresse comme leur lieu de résidence habituel et qui ont résidé à cette adresse pour une période minimale de 30 jours au cours des 12 derniers mois
- Tout enfant qui se trouve dans une situation de garde partagée et qui vit à cette adresse plus de la moitié de son temps
- Tout enfant qui se trouve dans une situation de garde partagée et qui vit à cette adresse plus de la moitié de son temps et s'il a passé la nuit précédente dans ce logement
- Les enfants en famille d'accueil vivant à cette adresse
- Toutes les personnes qui résident temporairement dans un établissement, qui considèrent cet établissement comme leur logement habituel et qui se sont absentes de cette habitation pendant une période de moins de six mois
- Les immigrants reçus pour lesquels la présente adresse est leur résidence habituelle
- Les personnes qui ont demandé le statut de réfugié; les étudiants détenteurs d'un visa d'étudiant qui fréquentent un établissement d'enseignement au Canada; les travailleurs détenteurs d'un permis de travail qui demeurent au Canada (ainsi que leur famille)
- Les personnes qui passent l'hiver dans le Sud - «les retraités migrateurs» (surnommées «Snowbirds» en anglais), mais qui résident au moins six mois dans ce logement.

**Ne pas inclure comme membres du ménage :**

- Les personnes qui résident dans un établissement de santé spécialisé depuis 6 mois ou plus
- Les personnes qui résident dans une prison depuis 6 mois ou plus
- Les représentants des gouvernements étrangers et leur famille

Programmer: /  
Programmeur :

*Drop-down menu ranging from 0-20.*

- Les non-Canadiens ou les immigrants reçus résidant au Canada qui ont un autre « lieu de résidence habituel » à l'extérieur du Canada
- Les étrangers qui séjournent au Canada pour un voyage d'affaires ou des raisons personnelles.

*Menu déroulant allant de 0-20.*

RRS\_END

### Demographic information (RRS3)

RRS3\_BEG

RRS3\_Q01A

Provide your **first name**, **last name** and **age**.

\* First name

(40 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

RRS3\_Q01A, B, and C will be on the same page and will be beside each other. The question text will only be listed once.

RRS3\_Q01B

(Provide your **first name**, **last name** and **age**.)

\* Last name

(40 spaces)

(DK, RF not allowed)

RRS3\_Q01C

(Provide your **first name**, **last name** and **age**.)

\* Age

|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 999)

(DK, RF not allowed)

RRS3\_Q15A

Provide the first name, last name and age of all the

### Information démographique (RRS3)

Veuillez fournir votre **prénom**, **nom de famille**, et **âge**.

\* Prénom

(40 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

RRS3\_Q01A, B et C seront sur la même page et l'un à côté de l'autre. Le texte de la question ne sera affiché qu'une fois.

(Veuillez fournir votre **prénom**, **nom de famille**, et **âge**.)

\* Nom de famille

(40 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

(Veuillez fournir votre **prénom**, **nom de famille**, et **âge**.)

\* Âge

|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 999)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Veuillez fournir le prénom, nom de famille, et âge de

people usually living at this address.

Person [number of roster instance]

To **add** a person, return to question 2 and change the number of people staying at this address. An additional row will then appear in the table where you can enter this person's information.

To **remove** a person, return to question 2 and change the number of people staying at this address. Review the updated list of household members in the table and make any necessary corrections.

**Note:** Press the help button (?) for additional information, including **who to include** and **who not to include**.

\* First name

(40 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

RRS3\_Q15A, B, and C will be on the same page and will be beside each other. The question text will only be listed once.  
Above the three text boxes there is a subheader that reads "Person [number of roster instance]"

RRS3\_Q15B

(Provide the first name, last name and age of all the people usually living at this address.  
Person [number of roster instance])

\* Last name

toutes les personnes qui résident habituellement à cette adresse.

Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage]

Pour **ajouter** une personne, retournez à la question 2 et corriger le nombre de personnes vivant à cette adresse. Une ligne s'ajoutera dans le tableau afin de vous permettre d'entrer les renseignements de cette personne.

Pour **enlever** une personne, retournez à la question 2 et changer et corriger le nombre de personnes vivant à cette adresse. Réviser la liste des membres du ménage dans le tableau et effectuer les corrections au besoin.

**Note :** Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui inclure** et **qui ne pas inclure**.

\* Prénom

(40 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

RRS3\_Q15A, B et C seront sur la même page et l'un à côté de l'autre.  
Le texte de la question ne sera affiché qu'une fois.  
Au-dessus de ces 3 champs zone texte il y a un titre : "Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage]"

(Veuillez fournir le prénom, nom de famille, et âge de toutes les personnes qui résident habituellement à cette adresse.)

Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage])

\* Nom de famille

	(40 spaces)	(40 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
RRS3_Q15C	(Provide the first name, last name and age of all the people usually living at this address. Person [number of roster instance])	(Veuillez fournir le prénom, nom de famille, et âge de toutes les personnes qui résident habituellement à cette adresse. Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage])
	* Age	* Âge
	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 999)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 999)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
RRS3_R20	Verify that you are listed first and all of the information is correct.  If all the information is correct, then press the <b>Next</b> button.  To make changes, press the <b>Previous</b> button.	Assurez-vous que votre nom figure en tête de la liste, et que tous les renseignements sont exacts.  Si tous les renseignements sont exacts, sélectionnez le bouton <b>Suivant</b> . Pour changer les renseignements, sélectionnez le bouton <b>Précédent</b> .
	Person [number of roster instance]  First name: [RRS3_Q15A] Last name: [RRS3_Q15B] Age: [RRS3_Q15C]	Personne [nombre de personnes dans la composition du ménage]  Prénom : [RRS3_Q15A] Nom de famille : [RRS3_Q15B] Âge : [RRS3_Q15C]
RRS3_END		



**Demographic information (MS)**

MS\_BEG

MS\_Q01

What is your **marital status**?

Is it:

1 Married

Help text: For Quebec residents only, select the "Married" category if your marital status is "civil union".

2 Living common-law

Help text: Two people who live together as a couple but who are not legally married to each other.

3 Never married (not living common law)

4 Separated (not living common law)

5 Divorced (not living common law)

6 Widowed (not living common law)  
(DK, RF not allowed)

**Information démographique (MS)**

Quel est votre **état matrimonial**?

Est-ce :

1 Marié(e)

Texte d'aide : Pour les résidents du Québec, veuillez sélectionner « Marié(e) » si votre état matrimonial est « en union civile ».

2 Vivant en union libre

Texte d'aide : Deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple, mais qui ne sont pas mariées légalement l'une à l'autre.

3 Jamais marié(e)  
(ne vivant pas en union libre)

4 Séparé(e) (ne vivant pas en union libre)

5 Divorcé(e) (ne vivant pas en union libre)

6 Veuf ou veuve (ne vivant pas en union libre)  
(NSP, RF ne sont pas permis)

MS\_END

**Demographic information (RSR2)**

RSR2\_BEG

RSR2\_Q30

What is the relationship of the following [people/person] to you?

**Note:** Press the help button (?) for additional information.

[RRS3\_Q15A] (age [RRS3\_Q15C]) is:

**Information démographique (RSR2)**

Quel est le lien entre [ces personnes/cette personne] et vous?

**Note :** Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements.

[RRS3\_Q15A] ([DT\_RRS3\_Q15C ans]) est :

01 Your husband or wife  
02 Your common-law partner

03 Your father or mother  
04 Your son or daughter (birth, adopted or step)

05 Your brother or sister

06 Your foster father or mother

07 Your foster son or daughter

08 Your grandfather or grandmother

09 Your grandson or granddaughter

10 Your in-law

11 Other related

12 Unrelated

(DK, RF not allowed)

RSR2\_S30

Specify the relationship to this person

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

RSR2\_END

01 Votre époux ou épouse  
02 Votre partenaire en union libre (conjoint(e) de fait)

03 Votre mère ou père  
04 Votre fils ou fille (biologique, adopté(e) ou du conjoint, de la conjointe)

05 Votre frère ou soeur

06 Votre père ou mère de famille d'accueil

07 Votre fils ou fille en famille d'accueil

08 Votre grand-père ou grand-mère

09 Votre petit-fils ou petite-fille

10 Un membre de votre belle-famille

11 Une autre personne apparentée

12 Une personne non apparentée

(NSP, RF ne sont pas permis)

Précisez le lien avec cette personne

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)



<b>Demographic information (AGE)</b>		<b>Information démographique (AGE)</b>
AGE_BEG		
AGE_Q01A	What is your date of birth?  Year  (DK, RF not allowed)	Quelle est votre date de naissance?  Année  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	AGE_Q01A, B, and C will be on the same page and will be beside each other. The question text will only be listed once. Dropdown menu with years 1900-2022.	AGE_Q01A, B, et C seront sur la même page et l'un à côté de l'autre. Le texte de la question ne sera affiché qu'une fois. Menu déroulant allant de 1900-2022.
AGE_Q01B	(What is your date of birth?)  Month  (DK, RF not allowed)	(Quelle est votre date de naissance?)  Mois  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Dropdown menu with the twelve months of the year.	Menu déroulant avec les douze mois d'année.
AGE_Q01C	(What is your date of birth?)  Day  (DK, RF not allowed)	(Quelle est votre date de naissance?)  Jour  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Dropdown menu with the numbers 1-31.	Menu déroulant allant de 1-31.
AGE_Q05	To confirm, your age is [calculated age] [year/year/months/month]. Is that correct?  Date of birth is [month] [day], [year].	Pour confirmer, vous avez [âge calculé] [ans/an/mois]. Est-ce exact?  La date de naissance est le [mois] [date] [année].

1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

AGE\_Q02 What is your age?

Quel est votre âge?

Age in years

Âge en années

|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 999)

|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 999)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas permis)

AGE\_END

	<b>Demographic information (GDR)</b>	<b>Information démographique (GDR)</b>
GDR_BEG		
GDR_R05	The following questions are about sex at birth and gender.	Les prochaines questions portent sur le sexe à la naissance et le genre.
GDR_Q05	What was your <b>sex at birth?</b>  Sex refers to sex assigned at birth.  1 Male 2 Female (DK, RF not allowed)	Quel était votre <b>sex at birth?</b>  Par sexe, on entend le sexe assigné à la naissance.  1 Masculin 2 Féminin (NSP, RF ne sont pas permis)
GDR_Q10	What is your <b>gender?</b>  Gender refers to current gender which may be different from sex assigned at birth and may be different from what is indicated on legal documents.  Is it:  1 Male 2 Female 3 Or please specify (DK, RF not allowed)	Quel est votre <b>genre?</b>  Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.  Est-ce :  1 Masculin 2 Féminin 3 Ou veuillez préciser (NSP, RF ne sont pas permis)
GDR_S10	Specify your gender  (80 spaces)  (DK, RF not allowed)	Précisez votre genre  (80 espaces)  (NSP, RF ne sont pas permis)

GDR\_Q11

What is your [spouse/partner]'s **gender**?

Gender refers to current gender which may be different from sex assigned at birth and may be different from what is indicated on legal documents.

Is it:

- 1      Male
- 2      Female
- 3      Or please specify  
(DK, RF not allowed)

Quel est le **genre** de votre conjoint(e)?

Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.

Est-ce :

- 1      Masculin
- 2      Féminin
- 3      Ou veuillez préciser  
(NSP, RF ne sont pas permis)

GDR\_S11

Specify your [spouse/partner]'s gender

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

GDR\_R15

Please verify that all of the information is correct.

If all the information is correct, press the **Next** button.

To make changes, press the **Previous** button.

**Your information**

Sex assigned at birth: [Male/Female/Information not provided]  
Gender: [Male/Female/GDR\_S10/Information not provided]

**Your [spouse/partner]'s information**

Gender: [Male/Female/GDR\_S10/Information not provided]

Veuillez vérifier que tous ces renseignements sont exacts.

Si tous les renseignements sont exacts, appuyez sur le bouton **Suivant**.

Pour changer les renseignements, appuyez sur le bouton **Précédent**.

**Vos renseignements :**

Sexe assigné à la naissance :  
[Masculin/Féminin/Information non fournie]  
Genre: [Masculin/Féminin/GDR\_S10/Information non fournie]

[BLANK / Afin d'alléger le texte, et ce sans discrimination, veuillez prendre note que tout au long du questionnaire, le générique masculin sera utilisé.]

**Renseignements de votre conjoint(e) :**

Genre: [Masculin/Féminin/GDR\_S10/Information non

Programmer: /  
Programmeur :

*This is technically GDR\_Q15 but it does not return any data and does not fit any of the QDT question formats so has been listed as a Read Text here.*

fournie]

*Techniquement il s'agit de GDR\_Q15 mais dans les faits aucune donnée n'est obtenue pour cette variable et comme QDT n'avait pas de mécanisme pour entrer ce type de question, nous l'avons entrée dans un format Texte à lire*

GDR\_END

### **General Time Use (GTU)**

GTU\_BEG

GTU\_R110

Now, a few general questions related to time.

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 24 Time Stress and Well-Being, 2010 (GTU\_R110) \*\*\*

GTU\_Q110

How often do you feel rushed?

**Include** times when being pressed for time was a positive stimulant as well as times where stress was felt because of the number of activities that needed to be done in a day.

Would you say:

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Every day                     |
| 2 | A few times a week            |
| 3 | About once a week             |
| 4 | About once a month            |
| 5 | Less than once a month        |
| 6 | Never<br>(DK, RF not allowed) |

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 24 Time Stress and Well-Being, 2010 (GTU\_Q110) \*\*\*

GTU\_Q130

How often do you feel you have time on your hands that you don't know what to do with?

**Exclude** times when you chose to do nothing and times

### **Emploi du temps général (GTU)**

Maintenant, quelques questions générales portant sur l'emploi du temps.

\*\*\*ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 (GTU\_R110) \*\*\*

À quelle fréquence vous sentez-vous pressé[e] par le temps?

**Include** les fois où le fait d'être pressé par le temps était un stimulant ainsi que les fois où le stress était ressenti en raison d'un grand nombre d'activités à faire en une journée.

Diriez-vous :

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Tous les jours                         |
| 2 | Quelques fois par semaine              |
| 3 | Environ une fois par semaine           |
| 4 | Environ une fois par mois              |
| 5 | Moins d'une fois par mois              |
| 6 | Jamais<br>(NSP, RF ne sont pas permis) |

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\*ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 (GTU\_Q110) \*\*\*

À quelle fréquence vous arrive-t-il d'avoir du temps libre et de ne pas savoir quoi en faire?

**Exclude** les périodes où vous choisissez de ne rien faire et

when you have to think for a few minutes about what to do next.

Select 'Never' if you can always think of something to do.

Would you say:

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 About once a week
- 4 About once a month
- 5 Less than once a month
- 6 Never  
(DK, RF not allowed)

les fois où vous avez dû prendre quelques minutes pour réfléchir à ce que vous vouliez faire ensuite.

Inscrivez « Jamais » si vous trouvez toujours quelque chose à faire.

Diriez-vous :

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Environ une fois par mois
- 5 Moins d'une fois par mois
- 6 Jamais  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 24 Time Stress and Well-Being, 2010 (GTU\_Q130) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 (GTU\_Q130) \*\*\*

GTU\_END

**General Time Use (UOT)**

UOT\_BEG

UOT\_Q01

Using a scale of 0 to 10, where 0 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied", how satisfied are you with how you use your time?

- 01 0 - Very dissatisfied  
02 1  
03 2  
04 3  
05 4  
06 5  
07 6  
08 7  
09 8  
10 9  
11 10 - Very satisfied  
(DK, RF not allowed)

**Emploi du temps général (UOT)**

Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait[e] » et 10 « Très satisfait[e] », dans quelle mesure êtes-vous satisfait[e] de la façon dont vous utilisez votre temps?

- 01 0 - Très insatisfait[e]  
02 1  
03 2  
04 3  
05 4  
06 5  
07 6  
08 7  
09 8  
10 9  
11 10 - Très satisfait[e]  
(NSP, RF ne sont pas permis)

UOT\_END

### Time Use Introduction (TUI)

TUI\_BEG

Source: /  
Source :

TUI\_R04

\*\*\* GSS, Cycle 24 Time Stress and Well-Being, 2010 \*\*\*

The next questions will deal with your use of time for a 24-hour period starting at **4:00 AM**.

You will be asked to provide details about each of your activities done **[yesterday/during this past [diary day]]**. Each activity should be listed separately - avoid grouping activities together. [For examples and more information, click here.](#)

Please report all transportation causing a change of location (including walking).

TUI\_B01

Call block TUI (Diary) for each episode starting at 4:00 AM

Call block up to TUI\_Q15 until you reach a completed cycle of 24 hours

TUI\_R04A

Activities done **[yesterday/during this past [diary day]]**

### Introduction de l'emploi du temps (TUI)

\*\*\* ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 \*\*\*

Les prochaines questions porteront sur votre emploi du temps pour un cycle de 24 heures débutant à **4 h 00 le matin**.

Nous vous demanderons de fournir des détails sur chacune de vos activités effectuées **[hier/[la journée du journal] dernier]**. Chaque activité devrait être inscrite séparément - éviter de regrouper ensemble différentes activités. [Pour des exemples ou pour avoir plus de renseignements, cliquez ici.](#)

Veuillez déclarer toute activité ayant entraîné un déplacement d'un endroit à un autre (y compris la marche).

Appeler le bloc TUI (Journal) pour chaque épisode commençant à 4:00 AM

Appeler le bloc jusqu'à TUI\_Q15 jusqu'à ce qu'un cycle de 24 heures soit complété

Activités effectuées **[hier/[la journée du journal] dernier]**

TUI_Q04	Where were you at <b>[hour]:[minute] [AM/PM]</b> ?  (DK, RF not allowed)  Go to TUI_Q01  Programmer: / Programmeur :	Où étiez-vous à <b>[heure] [minute] [du matin]</b> ?  (NSP, RF ne sont pas permis) Passez à TUI_Q01  Drop down - Use "Place" list with title "Location"  Drop down - Utilise la liste 'Place' avec le titre 'Lieu'
TUI_Q01	What were you doing?	Que faisiez-vous?

01 Sleeping  
02 Own personal care  
03 Caring for household members **17 years of age or younger**  
04 Caring for household members **18 years of age or older**  
05 Eating or drinking  
06 **Regular** household tasks  
Help text: **e.g.**, preparing meals, dishwashing, indoor house cleaning, laundry, pet care

07 **Occasional** household tasks  
Help text: **e.g.**, do-it-yourself maintenance or construction, packing or unpacking luggage, cutting grass, snow removal, gardening  
08 Travel or going from place to place  
09 Paid work activities

10 Studying or learning  
11 Shopping  
12 Socializing or communicating  
13 Unpaid help or care provided to other households or the community, organization-based volunteering or

01 Sommeil  
02 Soins personnels  
03 Prendre soin des membres du ménage âgés de **17 ans ou moins**  
04 Prendre soin des membres du ménage âgés de **18 ans ou plus**  
05 Manger ou boire  
06 Tâches ménagères **régulières**  
Texte d'aide : **p. ex.**, préparer les repas, laver la vaisselle, nettoyage intérieur de la maison, le lavage, soins aux animaux de compagnie  
07 Tâches ménagères **occasionnelles**  
Texte d'aide : **p. ex.**, entretien ou construction faits soi-même, faire ou défaire les bagages, couper le gazon, pelleter la neige, jardinage  
08 Déplacement d'un endroit à l'autre  
09 Travail rémunéré et autres activités reliées  
10 Études ou apprentissage  
11 Magasinage  
12 Socialiser ou communiquer  
13 Aide ou soins non rémunérés fournis à d'autres ménages ou à la communauté ou du bénévolat organisé ou

other unpaid work	autre travail non rémunéré
14 Civic or religious activities or community social events	14 Activités de participation citoyenne ou religieuses ou événements sociaux communautaires
15 Sports participation or physical exercise	15 Participation à des activités sportives ou d'exercice physique
16 Culture, sports events, hobbies, leisure or outdoor activities	16 Culture, événements sportifs, passe-temps, loisirs ou activités de plein air
17 Mass media activities (reading, television, music, technology)	17 Activités liées aux médias de masse (lecture, télévision, musique, technologie)
18 Waiting time, doing nothing or other activities (DK, RF not allowed)	18 Temps d'attente, rien faire ou autres activités (NSP, RF ne sont pas permis)

TUI\_Q01A

More specifically, what were you doing?

- 1 Essential sleep  
(night or day)
- 2 Sleeplessness, insomnia
- 3 Naps, lying down, resting, relaxing
- 4 Sick in bed, prescribed bed rest, convalescence, rehabilitative rest  
(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 100 (Sleeping)

Plus précisément, que faisiez-vous?

- 1 Sommeil essentiel  
(de nuit ou de jour)
- 2 Insomnie
- 3 Sieste, repos, se reposer, se détendre
- 4 Malade au lit, repos au lit prescrit, convalescence, repos de rééducation  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 100 (Sommeil)

TUI\_Q01B

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Personal care  
(personal hygiene, getting dressed, meditating, sexual activities)

2 Self-administered medical care (taking blood pressure, sugar level, medication, treatment)

3 Health professional visit, consultation (doctor, dentist, physiotherapist, alternative care practitioner, psychologist, personal support worker)

4 Receiving personal care from another household member

5 Receiving personal care from other personal care providers (hair stylist, barber, beauty specialist, nail technician)

6 Travel to or from receiving personal care

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

TUI\_Q01C

Hidden related for TUI\_Q01 = 125 (Own personal care)

More specifically, what were you doing?

1 Soins personnels  
(hygiène personnelle, s'habiller, méditer, activités sexuelles)

2 Soins médicaux auto-administrés (prendre sa pression, son taux de sucre, médicaments, traitement)

3 Soins de santé professionnels, consultation (médecin, dentiste, physiothérapeute, médecine alternative, psychologue, préposé au soutien personnel)

4 Recevoir des soins personnels par un autre membre du ménage

5 Recevoir des soins personnels par d'autres fournisseurs de soins (coiffeur, barbier, esthéticienne, technicienne en pose d'ongles ou cils)

6 Transport pour recevoir des soins personnels ou en revenir (NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 125 (Soins personnels)

Plus précisément, que faisiez-vous?

01 Child less than 15 years old: Personal care, getting ready for school, emotional help, medical care  
02 Child less than 15 years old: Reading, playing, talking  
03 Child less than 15 years old: Supervising homework, educational help, reprimanding  
04 Child less than 15 years old: Accompanying to or from school, bus stop, sports, activities, parent school meetings or appointments  
05 Teenager (15 to 17): Personal care, getting ready for school, playing, emotional support, talking, medical care  
06 Teenager (15 to 17): Helping with homework, educational help, reprimanding  
07 Teenager (15 to 17): Accompanying to or from school, bus stop, sports, activities, parent school meetings or appointments  
08 Travel related to caring for household members **17 years of age or younger**  
(DK, RF not allowed)

01 Enfants de moins de 15 ans : Soins personnels, préparer pour l'école, soins émotionnels, soins médicaux  
02 Enfants de moins de 15 ans : Lire, jouer, discuter  
03 Enfants de moins de 15 ans : Superviser les devoirs, aide à l'apprentissage, réprimander  
04 Enfants de moins de 15 ans : Accompagner à l'école, à l'arrêt d'autobus, aux activités sportives, aux rencontres de parents ou rendez-vous  
05 Adolescents (15 à 17 ans) : Soins personnels, préparer pour l'école, jouer, soutien émotionnel, parler, soins médicaux  
06 Adolescents (15 à 17 ans) : Aide aux devoirs, aide à l'apprentissage, réprimander  
07 Adolescents (15 à 17 ans) : Accompagner à l'école, arrêt d'autobus, aux activités sportives, aux rencontres de parents ou rendez-vous  
08 Transport associé aux soins prodigues aux membres du ménage **âgés de 17 ans ou moins**  
(NSP, RF ne sont pas

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related for TUI\_Q01 = 300 (Caring for household members **17 years of age or younger**)

TUI\_Q01D

More specifically, what were you doing?

- 1 Adult: Personal care, emotional support, medical care
- 2 Adult: Accompanying to or from appointments, shopping
- 3 Adult: Preparing meals, cleaning, financial or household management, indoor or outdoor maintenance or repair, taking care of a pet
- 4 Travel related to caring for household members 18 years of age or older  
(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related for TUI\_Q01 = 350 (Caring for household members **18 years of age or older**)

TUI\_Q01E

More specifically, what were you doing?

permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 300 (Prendre soin des membres du ménage âgés de **17 ans ou moins**)

Plus précisément, que faisiez-vous?

- 1 Adulte : Soins personnels, soutien émotionnel, soins médicaux
- 2 Adulte : Accompagner à des rendez-vous, magasinage
- 3 Adulte : Préparer repas, nettoyer, gestion des finances ou du ménage, entretien intérieur, extérieur ou réparations, soigner les animaux de compagnie
- 4 Transport associé aux soins prodigues aux membres du ménage **âgés de 18 ans ou plus**  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 350 (Prendre soin des membres du ménage âgés de **18 ans ou plus**)

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Eating (meals,  
snacks)  
2 Drinking other than  
with meals or snacks  
  
3 Break or lunch  
related to paid work  
activities  
4 Break or lunch  
related to studying or  
learning  
5 Travel to or from  
eating (drinking)  
  
(DK, RF not allowed)

1 Manger (repas,  
collations)  
2 Boire autrement  
qu'avec un repas ou une  
collation  
3 Pause ou repas lié  
aux activités de travail  
rémunéré  
4 Pause ou repas lié  
aux activités d'études ou  
d'apprentissage  
5 Transport pour aller  
ou revenir de manger  
(boire)  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q01 = 150 (Eating or drinking)*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 150 (Manger ou boire)*

TUI\_Q01F

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

- |   |  |
|---|--|
| 01 Preparing or serving meals or snacks<br>02 Food (or meal) cleanup, dish washing<br>03 Preserving foods (baking, freezing, sealing, packing foods, home brewing)<br>04 Unpacking groceries<br>05 Indoor house cleaning, tidying, care of house plants<br><br>06 Taking out garbage, recycling, compost, or unpacking of goods<br>07 Laundry, putting clothes on the line, mending, ironing, folding, shoe care<br>08 Organizing, planning, paying bills, managing mail<br><br>09 Pet care (feeding, walking, grooming, playing, training, using veterinary care or other pet services)<br><br>10 Travel related to <b>regular</b> household tasks<br><br>(DK, RF not allowed) | 01 Préparer ou servir les repas ou collations<br>02 Nettoyage après les repas, laver la vaisselle<br>03 Conservation de la nourriture (cuire, congeler, emballer, fabrication artisanale de breuvage)<br>04 Déballer l'épicerie<br><br>05 Nettoyage intérieur du domicile, ramasser, s'occuper des plantes d'intérieures<br>06 Sortir les poubelles, compost, recyclage ou déballage de biens<br><br>07 Lavage, séchage, étendre, rapiécer, repasser, plier, soins des souliers<br><br>08 Organiser, planifier les activités du ménage, payer les factures, s'occuper du courrier<br>09 Soins des animaux de compagnie (nourrir, promener, toiletter, dresser, utiliser les soins vétérinaires ou autres services animaliers)<br>10 Transport associé aux tâches ménagères <b>régulières</b><br>(NSP, RF ne sont pas permis) |
|---|--|

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 200 (**Regular** household tasks)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 200 (Tâches ménagères **régulières**)

TUI\_Q01G

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

- 
- |   |   |
|---|---|
| 01 Dressmaking,<br>sewing clothes (for self or<br>household member)   | 01 Couture -<br>confection de vêtements<br>(pour soi-même ou un<br>membre du ménage)  |
| 02 Interior do-it-<br>yourself improvement,<br>maintenance (painting,<br>plastering, repairs to<br>ceiling, floor, walls,<br>plumbing, wiring,<br>carpentry, decorating)      | 02 Travaux intérieurs<br>d'entretien ou réparation<br>faits soi-même (peinture,<br>plâtrage, plomberie,<br>électricité, charpenterie,<br>décoration)  |
| 03 Installation,<br>servicing or repair of<br>personal or household<br>goods, including<br>technology devices<br>(tablet, smartphone,<br>computer or laptop)                  | 03 Installation,<br>entretien ou réparation des<br>biens matériels personnels<br>ou du ménage, incluant les<br>dispositifs électroniques              |
| 04 Packing or<br>unpacking of luggage, car,<br>trailer, boat for a trip or<br>camping   | 04 Faire ou défaire les<br>bagages, remplir ou vider<br>le véhicule, la roulotte, le<br>bateau pour un voyage ou<br>le camping                        |
| 05 Packing or<br>unpacking for a move of<br>the household   | 05 Emballer ou<br>déballer les boîtes pour un<br>déménagement   |
| 06 Outdoor cleaning<br>(cutting grass, raking<br>leaves, snow removal,<br>routine cleaning of yard,<br>pool)  | 06 Entretien extérieur<br>(couper le gazon, racler les<br>feuilles, pelleter la neige,<br>nettoyage du terrain,<br>piscine)                           |
| 07 Exterior do-it-<br>yourself improvement,<br>maintenance or repair of<br>home (exterior painting,<br>minor repair of roof, siding,<br>driveway, landscaping,<br>decorating) | 07 Travaux extérieurs<br>d'entretien ou réparation<br>faits soi-même (peinture,<br>parement, stationnement,<br>l'aménagement paysager,<br>décoration) |
| 08 Do-it-yourself   | 08 Construction faite   |

construction (building a deck, shed, fence, gazebo, house)  
09 Vehicle maintenance or repairs  
10 Harvesting, stacking or cutting firewood  
11 Gardening, planting (picking), maintaining a fruit, vegetable or herb garden, raising animals or gathering wild products for household use  
12 Travel related to **occasional** household tasks  
  
(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

TUI\_Q01H

Hidden related under TUI\_Q01 = 230 (**Occasional** household tasks)

More specifically, what were you doing?

soi-même (bâtir un patio, une remise, clôture, gazebo, maison)  
09 Entretien et réparation d'un véhicule  
10 Ramasser, couper, corder du bois  
  
11 Jardinage, planter, cultiver, récolter, cueillir fruits, légumes, aromates ou faire l'élevage d'animaux pour le ménage

12 Transport associé aux tâches ménagères **occasionnelles**  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 230 (Tâches ménagères **occasionnelles**)

Plus précisément, que faisiez-vous?

- |   |  |
|---|--|
| 01 Travel to or from receiving personal care  | 01 Transport pour recevoir des soins personnels ou en revenir  |
| 02 Travel related to caring for household members <b>17 years of age or younger</b>                       | 02 Transport associé aux soins prodigues aux membres du ménage <b>âgés de 17 ans ou moins</b>          |
| 03 Travel related to caring for household members <b>18 years of age or older</b>                         | 03 Transport associé aux soins prodigues aux membres du ménage <b>âgés de 18 ans ou plus</b>           |
| 04 Travel to or from eating (drinking)  | 04 Transport pour aller ou revenir de manger (boire)   |
| 05 Travel related to <b>regular</b> household tasks   | 05 Transport associé aux tâches ménagères <b>régulières</b>  |
| 06 Travel related to <b>occasional</b> household tasks  | 06 Transport associé aux tâches ménagères <b>occasionnelles</b>  |
| 07 Travel to or from paid work activities   | 07 Transport pour se rendre ou revenir d'un travail rémunéré   |
| 08 Travel to or from studying or learning activities  | 08 Transport pour se rendre ou revenir d'activités liées aux études ou à l'apprentissage               |
| 09 Travel to or from shopping   | 09 Transport pour se rendre ou revenir d'activités de magasinage                                       |
| 10 Travel to or from socializing or communicating activities  | 10 Transport pour se rendre ou revenir d'activités de socialisation ou de communication                |
| 11 Travel to or from providing unpaid help or care to other households, the community, organization-based | 11 Transport pour aller ou revenir de fournir de l'aide ou soins à d'autres ménages ou communautés, ou |

volunteering or other  
unpaid work  
12 Travel to or from  
civic or religious activities or  
community social events

13 Travel to or from  
sports participation or  
physical exercise  
14 Travel to or from  
culture or sports events

15 Travel to or from  
hobbies, leisure (vacation)  
or outdoor activities

16 Travel related to  
mass media activities  
(reading, television, music,  
technology)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

TUI\_Q011

*Hidden related under TUI\_Q01 = 400 (Travel or going from place to  
place)*

More specifically, what were you doing?

bénévolat organisé ou  
autre travail non rémunéré  
12 Transport pour se  
rendre ou revenir  
d'activités de participation  
citoyenne, religieuses ou  
événements sociaux  
communautaires

13 Transport pour aller  
ou revenir de faire des  
sports ou de l'exercice  
14 Transport pour se  
rendre ou revenir  
d'activités culturelles ou  
d'événements sportifs

15 Transport pour se  
rendre ou revenir d'activités  
de passe-temps, de loisirs  
(vacances) ou d'activités  
extérieures

16 Transport associé à  
des activités liées aux  
médias de masse (lecture,  
télévision, musique,  
technologie)  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 400 (Déplacement d'un  
endroit à l'autre)

Plus précisément, que faisiez-vous?

01 Paid work  
02 Paid training  
  
03 Waiting or idle time related to paid work activities  
  
04 Selling of goods or services for pay or profit in household enterprises or self-employment  
  
05 Other income-generating activities  
06 Looking for work  
  
07 Break or lunch related to paid work activities  
08 Travel to or from paid work activities  
  
(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

TUI\_Q01J

*Hidden related under TUI\_Q01 = 500 (Paid work activities)*

More specifically, what were you doing?

01 Travail rémunéré  
02 Formation rémunérée  
03 Temps d'attente ou d'inactivité lié aux activités de travail rémunéré  
04 Vente de biens ou de services contre rémunération ou profit pour une entreprise familiale ou comme travailleur autonome  
05 Autres activités générant des revenus  
06 Recherche d'emploi  
07 Pause ou repas lié aux activités de travail rémunéré  
08 Transport pour se rendre ou revenir d'un travail rémunéré  
(NSP, RF ne sont pas permis)

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 500 (Travail rémunéré et autres activités reliées)*

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Schooling full time  
or part time - on site

2 Schooling full time  
or part time - online

3 Homework,  
studying or being tutored

4 Self development,  
leisure or special interest  
classes on site or online

5 Break or lunch  
related to studying or  
learning

6 Travel to or from  
studying or learning  
activities

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q01 = 600 (Studying or learning)*

TUI\_Q01K

More specifically, what were you doing?

1 Études à temps  
plein ou temps partiel - sur  
place

2 Études à temps  
plein ou temps partiel - en  
ligne

3 Travaux, devoirs,  
leçons ou recevoir du  
tutorat

4 Cours sur place ou  
en ligne liés au  
développement personnel,  
loisir ou intérêt particulier

5 Pause ou repas lié  
aux activités d'études ou  
d'apprentissage

6 Transport pour se  
rendre ou revenir  
d'activités liées aux études  
ou à l'apprentissage  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 600 (Études ou  
apprentissage)

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 In-person shopping  
for goods (gasoline,  
groceries, clothing, car)

2 In-person shopping  
for services (legal services,  
financial services, vehicle  
maintenance, post office,  
real estate agency)

3 Online shopping  
for goods or services

4 Researching for  
purchasing goods or  
services

5 Travel to or from  
shopping

(DK, RF not allowed)

1 Magasinage de  
biens - en personne  
(essence, épicerie,  
vêtements, voiture)

2 Magasinage de  
services - en personne  
(services juridiques,  
financiers, entretien de  
véhicule, poste, agence  
immobilière)

3 Magasinage en  
ligne de biens ou services

4 Recherche pour  
faire l'achat de biens ou  
services

5 Transport pour se  
rendre ou revenir  
d'activités de magasinage  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q01 = 260 (Shopping)*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 260 (Magasinage)*

TUI\_Q01L

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Socializing or  
communicating - in person  
(talking, visiting with family  
or friends)

2 Socializing or  
communicating - using any  
type of technology (phone,  
email, social media, video  
call, text messaging)

3 Travel to or from  
socializing or  
communicating activities

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related for TUI\_Q01 = 700 (Socializing or communicating)*

TUI\_Q01M

More specifically, what were you doing?

1 Socialiser ou  
communiquer - en  
personne (parler ou rendre  
visite à la famille ou aux  
amis)

2 Socialiser ou  
communiquer - en utilisant  
toute sorte de technologie  
(téléphone, courriel,  
médias sociaux, appel  
vidéo, message texte)

3 Transport pour se  
rendre ou revenir  
d'activités de socialisation  
ou de communication  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 700 (Socialiser ou  
communiquer)*

Plus précisément, que faisiez-vous?

01 Unpaid help provided to other households by caring for a child: Supervision or instruction, feeding, talking, accompanying  
02 Unpaid help provided to other households by caring for an adult: Personal care, emotional support, accompanying for appointments, shopping  
03 Unpaid help provided to other households: Preparing meals, financial management, indoor or outdoor maintenance or repair, taking care of a pet  
04 Unpaid work in enterprises owned by other households  
  
05 Unpaid coaching or administering sports  
  
06 Organization-based volunteering (unpaid, non-compulsory work for schools, religious groups, health, social, cultural, political associations, etc.)  
07 Unpaid work **not on behalf of a group or organization** aimed at improving the community

01 Aide non rémunérée fournie à un enfant d'un autre ménage : Supervision ou enseignement, nourrir, parler, accompagner  
02 Aide non rémunérée fournie à un adulte d'un autre ménage : Soins personnels, soutien émotionnel, accompagner aux rendez-vous, magasiner  
03 Aide non rémunérée fournie à autre ménage: Préparer repas, gestions des finances, entretenir ou réparer intérieur, extérieur, soins animaux compagnie  
04 Travail non rémunéré dans une entreprise possédée par un autre ménage  
05 Travail non rémunéré comme entraîneur ou administrateur de sport  
06 Bénévolat organisé (travail non rémunéré, non obligatoire pour l'école, groupe religieux, association sociale, santé, culturelle, politique, etc.)  
07 Travail non rémunéré **non fait par l'entremise d'un groupe ou d'une organisation** visant à

08 Unpaid work  
required by a school,  
employer, court or other  
organization

09 Travel to or from  
providing unpaid help or  
care to other households,  
the community,  
organization-based  
volunteering or other  
unpaid work  
(DK, RF not allowed)

améliorer la communauté

08 Travail non  
rémunéré exigé par une  
école, un employeur, un  
tribunal ou une autre  
organisation

09 Transport pour aller  
ou revenir de fournir de  
l'aide ou soins à d'autres  
ménages ou  
communautés, ou  
bénévolat organisé ou  
autre travail non rémunéré  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q01M = 800 (Unpaid help or care provided  
to other households or the community, organization-based  
volunteering or other unpaid work)*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q01M = 800 (Aide ou soins non  
rémunérés fournis à d'autres ménages ou à la communauté ou du  
bénévolat organisé ou autre travail non rémunéré)*

TUI\_Q01N

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Participating in community cultural or social events (non-religious ceremony, festival, local parade, historic event)

2 Civic participation (voting, jury duty)

3 Religious practices such as private prayer, participating in collective religious practice or service, religious ceremonies

4 Travel to or from civic or religious activities or community social events

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 900 (Civic or religious activities or community social events)

TUI\_Q01O

More specifically, what were you doing?

1 Participer à des événements culturels, sociaux ou communautaires (cérémonie non religieuse, festival, défilé, commémorations d'événement)

2 Activité de participation citoyenne (vote, fonction de juré)

3 Pratiques religieuses telles que prière privée, participation à des pratiques ou services religieux collectifs, cérémonies religieuses

4 Transport pour se rendre ou revenir d'activités de participation citoyenne, religieuses ou événements sociaux communautaires (NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 900 (Activités de participation citoyenne ou religieuses ou événements sociaux communautaires)

Plus précisément, que faisiez-vous?

1 Exercising (walking, running, weight-training, yoga, exercise or aerobics class)

2 Organized recreational sports (hockey, soccer, football, baseball, volleyball, tennis, rugby, ultimate, curling, judo, boxing, wrestling, badminton)

3 Competitive sports for elite or promising athletes at local, provincial, national or international levels, including Olympic competitors

4 Outdoor sports (non-competitive): Hike, bike, ski, skate, swim, row, kayak, canoe, sail, paddle board, skateboard, snowboard, golf

5 Other sports activities (bowling, table tennis, frisbee, catch, track and field)

6 Travel to or from sports participation or physical exercise (DK, RF not allowed)

1 Exercice (marche, course à pied, musculation, yoga, cours d'aérobic ou d'exercice)

2 Sports récréatifs organisés (hockey, soccer, football, baseball, volleyball, tennis, rugby, sport extrême, curling, judo, boxe, lutte, badminton)

3 Sports de compétition pour les athlètes d'élite ou prometteurs (local, provincial, national ou international), y compris les athlètes olympiques

4 Sports de plein air (non compétitifs): randonnée, vélo, ski, patinage, nage, aviron, kayak, canoë, voile, planche à pagaie, à roulette ou à neige, golf

5 Autres activités sportives (quilles, tennis de table, frisbee, se lancer la balle, athlétisme)

6 Transport pour aller ou revenir de faire des sports ou de l'exercice (NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 1000 (Sports participation or physical exercise)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 1000 (Participation à des activités sportives ou d'exercice physique)

TUI\_Q01P

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

- |   |   |
|---|---|
| 01 Attending cinema<br>02 Attending a concert, theatre, exhibition, fair or live entertainment event<br><br>03 Attending sporting events<br>04 Visiting museums, art galleries, heritage sites, zoos, observatories, botanical gardens, amusement parks<br><br>05 Arts, hobbies or playing games (drawing, painting, crafting, writing, playing an instrument, dancing, collecting, knitting, photography, board or card games, video games, gambling)<br>06 Leisure or outdoor activities (fishing, hunting, camping, birdwatching, boating, horseback riding, window-shopping)<br><br>07 Travel to or from culture or sports events<br><br>08 Travel to or from hobbies, leisure (vacation) or outdoor activities<br><br>(DK, RF not allowed) | 01 Aller au cinéma<br>02 Assister à un concert ou un événement de divertissement en direct, aller au théâtre, voir une exposition ou une foire<br>03 Assister à un événement sportif<br>04 Visite de musées, galeries d'art, sites patrimoniaux, zoos, observatoires, jardins botaniques, parcs d'attractions<br>05 Arts, loisirs ou jeux (dessin, peindre, bricoler, écrire, musique, danse, collection, tricot, photo, jeux de société, jeux vidéo, jeux de hasard)<br><br>06 Loisirs ou activités de plein air (pêche, chasse, camping, ornithologie, navigation de plaisance, équitation, lèche-vitrines)<br>07 Transport pour se rendre ou revenir d'activités culturelles ou d'événements sportifs<br>08 Transport pour se rendre ou revenir d'activités de passe-temps, de loisirs (vacances) ou d'activités extérieures<br>(NSP, RF ne sont pas permis) |
|---|---|

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 1100 (Culture, sports events, hobbies, leisure or outdoor activities)

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 1100 (Culture, événements sportifs, passe-temps, loisirs ou activités de plein air)

TUI\_Q01Q

More specifically, what were you doing?

- 1     Reading (online or paper version books, periodicals, newspapers)
- 2     Watching television shows, movies or videos online or TV broadcast
- 3     Listening to music, radio or podcasts online or radio broadcasts
- 4     Use of technology (general computer use, Internet, art, music or video production)
  
- 5     Travel related to mass media activities (reading, television, music, technology)  
(DK, RF not allowed)

Plus précisément, que faisiez-vous?

- 1     Lecture (livres, périodiques, journaux en ligne ou papier)
- 2     Regarder des émissions de télévision, des films ou des vidéos en ligne ou télédiffusés
- 3     Écoute de musique, radio ou podcasts en ligne ou radiodiffusés
- 4     Utilisation de la technologie (utilisation générale de l'ordinateur, Internet, production artistique, musicale ou vidéo)
- 5     Transport associé à des activités liées aux médias de masse (lecture, télévision, musique, technologie)  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TUI\_Q01 = 1200 (Mass media activities (reading, television, music, technology))

Champs de réponse caché sous TUI\_Q01 = 1200 (Activités liées aux médias de masse (lecture, télévision, musique, technologie))

TUI\_Q01R

More specifically, what were you doing?

Plus précisément, que faisiez-vous?

	1 Waiting time 2 Free time, thinking, smoking 3 Doing nothing 4 Other activity (DK, RF not allowed)	1 Temps d'attente 2 Temps libre, réfléchir, fumer 3 Ne rien faire 4 Autre activité (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	<i>Hidden related under TUI_Q01 = 1300 (Waiting time, doing nothing or other activities)</i>	<i>Champs de réponse caché sous TUI_Q01 = 1300 (Temps d'attente, rien faire ou autres activités)</i>
TUI_S01	Specify the activity  (80 spaces)  (DK, RF not allowed)	Précisez l'activité  (80 espaces)  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	<i>Hidden related under TUI_Q01R = 1304 (Other activity)</i>	<i>Champs de réponse caché sous TUI_Q01R = 1304 (Autre activité)</i>
TUI_R02	Activities done <b>[yesterday/during this past [diary day]]</b> Activity: <b>[Activity from TUI_Q01]</b>	Activités effectuées <b>[hier/[la journée du journal] dernier]</b> Activité : <b>[Activité de TUI_Q01]</b>
TUI_Q02A	Starting [hour]:[minute] [AM/PM], how long did this activity last?  Provide the <b>length of time</b> and not the time at which the activity ended.  Number of hours	À partir de [heure]:[minute], combien de temps cette activité a-t-elle duré?  Fournir la <b>durée de temps</b> et non l'heure à laquelle l'activité s'est terminée.  Nombre d'heures

	_ _  (MIN: 0) (MAX: 24)	_ _  (MIN : 0) (MAX : 24)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
TUI_Q02B	Starting [hour]:[minute] [AM/PM], how long did this activity last?  Provide the <b>length of time</b> and not the time at which the activity ended.	À partir de [heure]h [minute], combien de temps cette activité a-t-elle duré?  Fournir la <b>durée de temps</b> et non l'heure à laquelle l'activité s'est terminée.
	Number of minutes	Nombre de minutes
	_ _  (MIN: 0) (MAX: 55)	_ _  (MIN : 0) (MAX : 55)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Drop-down menu ranging from 0 to 55, increases in increments of 5	Menu déroulant allant de 0-55 par intervalles de 5
TUI_Q81	For whom did you mainly provide this unpaid household work?	À qui avez-vous principalement fourni ce travail ménager non rémunéré?
	Was it for:	Était-ce pour :

- 1 Yourself or family members living **in** your household  
2 Family members living **outside** your household  
3 Unrelated persons living **in** your household  
4 Unrelated persons living **outside** your household  
5 Other  
(DK, RF not allowed)

TUI\_S81

Specify for whom you mainly provided this unpaid household work

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q81 = 5 (Other)*

TUI\_Q83

For whom did you mainly provide this care?

Was it for:

- 1 Vous-même ou des membres de la famille vivant **dans** le ménage  
2 Des membres de la famille vivant **à l'extérieur** du ménage  
3 Des personnes non apparentées vivant **dans** le ménage  
4 Des personnes non apparentées vivant **à l'extérieur** du ménage  
5 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Précisez à qui vous avez principalement fourni ce travail ménager non rémunéré

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q81 = 5 (Autre)*

À qui avez-vous principalement fourni ces soins?

Était-ce pour :

1 Family members  
living **in** your household

2 Family members  
living **outside** your  
household

3 Unrelated people  
living **in** your household

4 Unrelated people  
living **outside** your  
household

5 Other  
(DK, RF not allowed)

1 Des membres de la  
famille vivant **dans** le  
ménage

2 Des membres de la  
famille vivant **à l'extérieur**  
du ménage

3 Des personnes non  
apparentées vivant **dans** le  
ménage

4 Des personnes non  
apparentées vivant **à**  
**l'extérieur** du ménage

5 Autre  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

TUI\_S83

Specify for whom you mainly provided this care

Précisez à qui vous avez principalement fourni ces soins

---

(80 spaces)

---

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q83 = 5 (Other)*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q83 = 5 (Autre)*

TUI\_Q85

For whom did you mainly provide this unpaid help or  
care?

À qui avez-vous principalement fourni cette aide ou ces  
soins non rémunérés?

Was it for:

Était-ce pour :

	1 Family members 2 Friends 3 Neighbours 4 Colleagues from work, school or community organization 5 Acquaintances 6 Other (DK, RF not allowed)	1 Des membres de la famille 2 Des amis 3 Des voisins 4 Des collègues de travail, d'école ou d'un organisme communautaire 5 Des connaissances 6 Autre (NSP, RF ne sont pas permis)
TUI_S85	Specify for whom you mainly provided this unpaid help  (80 spaces)  (DK, RF not allowed)	Précisez à qui vous avez principalement fourni cette aide non rémunérée  (80 espaces)  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	<i>Hidden related under TUI_Q85 = 5 (Other)</i>	<i>Champs de réponse caché sous TUI_Q85 = 5 (Autre)</i>
TUI_Q03	Were you doing anything else at the same time?  “At the same time” refers to doing another activity while performing the main activity without interrupting it.	Faisiez-vous autre chose en même temps?  « En même temps » fait référence au fait d'accomplir une autre activité pendant l'activité principale sans l'interrompre.

01 Not doing anything else at the same time  
02 Preparing meals  
  
03 Eating or drinking  
04 Housework  
05 Parenting  
06 Care or assistance to others  
07 Organizing, planning or paying bills  
08 Pet care  
  
09 Socializing or communicating - in person (talking, visiting with family or friends)  
  
10 Socializing or communicating - using any type of technology (phone, email, social media, video call, text messaging)  
  
11 Reading  
12 Watching television shows, movies or videos  
13 Listening to music or radio  
14 General computer use  
15 Hobbies  
16 Other  
(DK, RF not allowed)

01 Ne faisiez rien d'autre en même temps  
02 Préparation des repas  
03 Manger ou boire  
04 Tâches ménagères  
05 Rôles parentaux  
06 Soins et aide aux autres  
07 Organiser, planifier, payer les comptes  
08 Soins des animaux de compagnie  
09 Socialiser et communiquer - en personne (parler ou rendre visite à la famille ou aux amis)  
10 Socialiser et communiquer - en utilisant toute sorte de technologie (téléphone, courriel, médias sociaux, appel vidéo, message texte)  
11 Lire  
12 Regarder des émissions de télévision, des films ou des vidéos  
13 Écouter de la musique ou la radio  
14 Utilisation générale de l'ordinateur  
15 Passe-temps  
16 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TUI\_Q03A

For how long?

Pendant combien de temps?

- 1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

- 1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4100.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4100.*

TUI\_Q03B

For how long?

Pendant combien de temps?

- 1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

- 1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4101.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4101.*

TUI\_Q03C

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4102.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4102.*

TUI\_Q03D

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4103*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4103*

TUI\_Q03E

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4104*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4104*

TUI\_Q03F

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4105*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4105*

TUI\_Q03G

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4106*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4106*

TUI\_Q03H

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4107*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4107*

TUI\_Q03I

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4108*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4108*

TUI\_Q03J

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4109*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4109*

TUI\_Q03K

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4110*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4110*

TUI\_Q03L

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4111*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4111*

TUI\_Q03M

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4112*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4112*

TUI\_Q03N

For how long?

Pendant combien de temps?

1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4113*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4113*

TUI\_Q03O

For how long?

Pendant combien de temps?

- 1      Almost no time  
2      About half the time  
as the specific activity  
  
3      The same amount  
of time as the specific  
activity  
(DK, RF not allowed)

- 1      Peu de temps  
2      Environ la moitié  
du temps qu'a duré mon  
activité principale  
3      Aussi longtemps  
que mon activité  
principale  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under TUI\_Q03 = 4114*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q03 = 4114*

TUI\_Q06

Who was with you?

Avec qui étiez-vous?

**Include** people who were doing the activity with you. If you are in a house, **include** people in the same room as you while you were doing the activity.

**Include** les personnes qui faisaient cette activité avec vous. Si vous étiez à la maison, **include** les personnes qui étaient dans la même pièce que vous au moment de l'activité.

Select all that apply.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

- 01 On my own
- 02 Spouse, partner
- 03 Household children (less than 15 years old)
- 04 Household children (15 years or older)
- 05 Parents or parents-in-law
- 06 Other household adults
- 07 Other family members from other households
- 08 Friends
- 09 Colleagues or classmates
- 10 Other people (DK, RF not allowed)

TUI\_Q07

During this time period, did you use any information technology device such as a tablet, smartphone, computer or laptop?

- 1 Yes
- 2 No
- (DK, RF not allowed)

TUI\_Q15

On a scale of 1 to 5 where 1 means "Very unpleasant" and 5 means "Very pleasant", how would you rate the activity you were doing?

- 01 Seul(e)
- 02 Votre conjoint(e), partenaire
- 03 Les enfants du ménage (moins de 15 ans)
- 04 Les enfants du ménage (15 ans et plus)
- 05 Vos parents ou beaux-parents
- 06 D'autres membres du ménage adultes
- 07 D'autres membres de la famille d'un autre ménage
- 08 Des amis
- 09 Des collègues, amis d'école
- 10 D'autres personnes (NSP, RF ne sont pas permis)

Au cours de cette même période de temps, avez-vous utilisé des technologies de l'information telles que tablette, téléphone intelligent, ordinateur ou portable?

- 1 Oui
- 2 Non
- (NSP, RF ne sont pas permis)

Sur une échelle de 1 à 5 où 1 signifie « Très désagréable » et 5 « Très agréable », comment évalueriez-vous l'activité que vous faisiez?

	1      1 - Very unpleasant 2      2 3      3 4      4 5      5 - Very pleasant (DK, RF not allowed)	1      1 - Très désagréable 2      2 3      3 4      4 5      5 - Très agréable (NSP, RF ne sont pas permis)
TUI_Q20	Did you eat anything [yesterday/during this past [diary day]]?	Avez-vous mangé quelque chose [hier/[diary day] dernier]?
	1      Yes 2      No (DK, RF not allowed)	1      Oui 2      Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TUI_Q25	When did you eat?  Select all that apply.  Was it:	Quand avez-vous mangé?  Sélectionnez tout ce qui s'applique.  Était-ce :
	1      Breakfast time 2      In the morning 3      Lunchtime 4      In the afternoon 5      Dinnertime 6      In the evening 7      During the night (DK, RF not allowed)	1      L'heure du déjeuner 2      Le matin 3      L'heure du dîner 4      L'après-midi 5      L'heure du souper 6      Dans la soirée 7      Durant la nuit (NSP, RF ne sont pas permis)
TUI_Q26A	How much time did you spend eating?	Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 1*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 1*

TUI\_Q26B

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 2.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 2.*

TUI\_Q26C

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 3.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 3.*

TUI\_Q26D

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 4.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 4.*

TUI\_Q26E

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 5.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 5.*

TUI\_Q26F

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 6.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 6.*

TUI\_Q26G

How much time did you spend eating?

Combien de temps avez-vous pris pour manger?

1      Less than 15  
minutes  
2      15 to less than 30  
minutes  
3      30 minutes or more  
(DK, RF not allowed)

1      Moins de 15  
minutes  
2      15 minutes à moins  
de 30 minutes  
3      30 minutes ou plus  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related under TUI\_Q25 = 7.*

*Champs de réponse caché sous TUI\_Q25 = 7.*

TUI\_END

**Time Use Diary (TUT)**

TUT\_BEG

Source: /  
Source :

TUT\_Q970

Was the [day/[diary day]] you described very different from most [day/[diary day]]s?

1 Yes, very different

2 No, not very different  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.

TUT\_END

**Journal de l'emploi du temps (TUT)**

\*\*\* ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 \*\*\*

Est-ce que [la journée/le [la journée du journal]] que vous nous avez [décrit] était très [différente/different] de la plupart de vos [journée/[la journée du journal]]s?

1 Oui, très  
[différent/différente]

2 Non, pas très  
[différent/différente]  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.

**Time Use Diary - Sleep Episode Before Diary  
(DAS)**

DAS\_BEG

Source: /  
Source :

DAS\_Q100A

You stated that [yesterday/on [diary day]] at 4:00 a.m.  
you were sleeping. What time did you fall asleep [the  
night before/[diary day before] night]?

Hour

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Drop down menu ranging from 0-23.

DAS\_Q100B

(You stated that [yesterday/on [diary day]] at 4:00 a.m.  
you were sleeping. What time did you fall asleep [the  
night before/[diary day before] night]?)

Minute

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Drop down menu ranging from 0-55 in intervals of 5.

DAS\_END

**Journal de l'emploi du temps- Épisode de  
sommeil avant le journal (DAS)**

\*\*\* ESG, Cycle 24 Bien-être et stress lié au manque de temps 2010 \*\*\*

Vous avez dit que vous dormiez [hier/[la journée du  
journal]] à 4 heures. À quelle heure vous êtes-vous  
endormi[e] [le soir d'avant/[le jour d'avant la journée du  
journal d'avant]]?

Heure

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Menu déroulant allant de 0-23.

(Vous avez dit que vous dormiez [hier/[jour du journal]] à  
4 heures. À quelle heure vous êtes-vous endormi[e] [le soir  
d'avant/[le jour d'avant la journée du journal]]?)

Minute

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Menu déroulant allant de 0-55 par intervalles de 5.

Superblock 1

Superblock 1

**Perception of time (TCS)**

**Perception de temps (TCS)**

TCS\_BEG

TCS\_R110

You have now completed the 24 hour diary portion of the survey. The following questions will ask about your perception of time.

Vous avez maintenant complété la partie du journal de 24 heures de l'enquête. Les prochaines questions porteront sur votre perception du temps.

TCS\_Q110

INTERVIEWER: The following are questions on your outlook towards your use of time.

Do you plan to slow down in the coming year?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

INTERVIEWEUR : Les questions suivantes portent sur votre perception du temps.

Planifiez-vous de ralentir votre rythme de vie au cours de la prochaine année?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

TCS\_Q110 - TCS\_Q200 are displayed in a grid format under question 1, listed as a through g. There are two columns of radio buttons, one with the header 'Yes' (1) and one with the header 'No' (2).

TCS\_Q110 - TCS\_Q200 sont affichés dans un format grille sous la question 1 en prenant la forme d'une liste de 'a' à 'g'. Il y a 2 colonnes de boutons radio l'une avec entête 'Oui' (1) et l'autre avec 'Non' (2) comme entête.

TCS\_Q120

Do you consider yourself a workaholic?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Vous considérez-vous comme un bourreau de travail?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TCS\_Q130

When you need more time, do you tend to cut back on your sleep?

Lorsque vous avez besoin de plus de temps, êtes-vous porté[e] à réduire vos heures de sommeil?

	1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TCS_Q140	At the end of the day, do you often feel that you have not accomplished what you had set out to do due to lack of time?	À la fin de la journée, avez-vous souvent l'impression que vous n'avez pas accompli ce que vous vouliez accomplir par manque de temps?
	1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TCS_Q150	Do you worry that you don't spend enough time with your family or friends?	Vous inquiétez-vous du fait que vous ne consacrez pas assez de temps à votre famille ou à vos amis?
	1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TCS_Q160	Do you feel that you're constantly under stress trying to accomplish more than you can handle?	Êtes-vous constamment tendu[e] parce que vous voulez en accomplir plus que vous ne pouvez en faire?
	1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TCS_Q170	Do you feel trapped in a daily routine?	Vous sentez-vous pris[e] au piège dans une routine quotidienne?
	1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
TCS_Q180	Do you feel that you just don't have time for fun any	Sentez-vous que vous n'avez plus le temps de vous

more?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

amuser?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TCS\_Q190

Do you often feel under stress when you don't have enough time?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Vous sentez-vous souvent tendu[e] quand vous manquez de temps?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TCS\_Q200

Would you like to spend more time alone?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Aimeriez-vous passer plus de temps seul[e]?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TCS\_END

**Unpaid service (UH)**

UH\_BEG

UH\_Q01

INTERVIEWER: **Last week**, how many hours did you spend doing the following?

Children are defined as **14 years of age or younger**.

Seniors are defined as **65 years of age or older**.

**Note:** Press the help button (?) for additional information, including **what to include** and **what to exclude** and how to report **amounts less than 1 hour**.

**Service non rémunéré (UH)**

INTERVIEWEUR : **La semaine dernière**, combien d'heures avez-vous consacrées à faire les choses suivantes?

Les enfants sont définis comme ayant **14 ans ou moins**.

Les personnes âgées sont définies comme ayant **65 ans ou plus**.

**Note :** Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements, incluant **qui ou quoi inclure** ou **exclure** et la façon d'entrer **les périodes de moins d'une heure**.

Looking after one or more of the children living **in** your household, **without pay**

|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 168)

(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

**Include:**

- time when you were doing another activity while looking after the children;
- time when looking after the children was shared with someone else;
- time when the child was having a nap.

**Exclude:**

- time the child spent sleeping during the night;
- time the child spent at school, at a friend's or in organized activities.

Exclude volunteer services provided through a non-profit or religious organization, charity or community group.

Fractions should be reported as follows:

$\frac{1}{4}$  hour = 0.25  
 $\frac{1}{2}$  hour = 0.50  
 $\frac{3}{4}$  hour = 0.75

Programmer: /  
Programmeur :

UH\_Q01 - UH\_Q06 are displayed in a grid format under question 2, listed as a through f. There is one column for the text boxes, with the header '**Hours**'.

UH\_Q02

Looking after one or more children living **outside** your household, **without pay**

Vous occuper d'un ou de plusieurs enfants qui **habitent** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 168)

(NSP, RF ne sont pas permis)

**Include :**

- les moments où vous avez effectué une autre activité tout en vous occupant des enfants;
- les moments où vous vous occupiez des enfants avec quelqu'un d'autre;
- les moments où l'enfant faisait la sieste.

**Exclude :**

- les heures pendant lesquelles l'enfant dormait la nuit;
- les heures où l'enfant était à l'école, chez des amis ou participait à des activités organisées.

Exclude les services bénévoles au sein des organismes à but non lucratif ou religieux, des œuvres de charité ou des groupes communautaires.

Les fractions d'heure doivent être déclarées comme suit :

Un quart d'heure = 0.25  
Une demi-heure = 0.50  
Trois quarts d'heure = 0.75

UH\_Q01 - UH\_Q06 sont affichés dans un format grille sous la question 2, en prenant la forme d'une liste de 'a' à 'f'. Il y a une colonne de champs texte avec comme entête '**Heures**'.

Vous occuper d'un ou de plusieurs enfants qui **n'habitent pas** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 168)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
UH_Q03	Doing <b>unpaid</b> housework, yard work or home maintenance for <b>your</b> household	Vous occuper des travaux ménagers, de l'entretien du jardin ou de la maison pour <b>votre</b> ménage, et ce <b>sans rémunération</b>
	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 168)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
UH_Q04	Doing <b>unpaid</b> housework, yard work or home maintenance for persons living <b>outside</b> your household	Vous occuper des travaux ménagers, de l'entretien du jardin ou de la maison pour des personnes <b>ne vivant pas</b> dans votre ménage, et ce <b>sans rémunération</b>
	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 168)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
UH_Q05	Providing <b>unpaid</b> care or assistance to one or more seniors living <b>in</b> your household	Offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées <b>dans</b> votre ménage, et ce <b>sans rémunération</b>
	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 168)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)

UH\_Q06

Providing **unpaid** care or assistance to one or more seniors living **outside** your household

|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 168)

(DK, RF not allowed)

Offrir des soins ou de l'aide à une ou plusieurs personnes âgées **ne vivant pas** dans votre ménage, et ce **sans rémunération**

|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 168)

(NSP, RF ne sont pas permis)

UH\_END

### Care of children (CHLD)

CHLD\_BEG

CHLD\_R01

The next questions deal with care provided to children **14 years old or younger** living in your household.

CHLD\_Q01

During the **week**, who is mainly providing **physical care** to the children such as bathing, feeding, dressing?

Is it:

- 1 Yourself
- 2 Your spouse or partner
- 3 Equally shared between yourself and your spouse or partner
- 4 Other household child
- 5 Other household member
- 6 Someone from outside the household (DK, RF not allowed)

CHLD\_Q02

During **week**, who is mainly helping the children with **homework or other school related matters**?

Is it:

### Soins des enfants (CHLD)

Les questions suivantes porteront sur les soins fournis aux enfants de **14 ans ou moins** qui habitent dans votre ménage.

Pendant la **semaine**, qui est principalement responsable des **soins physiques** des enfants tels que les laver, les nourrir ou les habiller?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage (NSP, RF ne sont pas permis)

Pendant la **semaine**, qui est principalement responsable d'aider les enfants avec **leurs devoirs ou leurs projets liés à l'école**?

Est-ce :

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Yourself   | 1 | Vous   |
| 2 | Your spouse or<br>partner  | 2 | Votre<br>[conjoint/conjointe/conjoin<br>t(e)]  |
| 3 | Equally shared<br>between yourself and your<br>spouse or partner | 3 | Partagés à parts<br>égales entre vous et votre<br>[conjoint/conjointe/conjoin<br>t(e)] |
| 4 | Other household<br>child   | 4 | Un autre enfant du<br>ménage   |
| 5 | Other household<br>member  | 5 | Un autre membre<br>du ménage   |
| 6 | Someone from<br>outside the household<br>(DK, RF not allowed)    | 6 | Quelqu'un de<br>l'extérieur du ménage<br>(NSP, RF ne sont pas<br>permis)               |

CHLD\_Q03

During the **week**, who mainly plays with, reads to, does outside activities or takes part in **leisure activities** with the children?

Is it:

- 1 Yourself
- 2 Your spouse or partner
- 3 Equally shared between yourself and your spouse or partner
- 4 Other household child
- 5 Other household member
- 6 Someone from outside the household (DK, RF not allowed)

CHLD\_Q04

During the **week**, who mainly **accompanies** the children to daycare, school, the bus stop, appointments or practices?

Is it:

Pendant la **semaine**, qui principalement joue, fait la lecture, fait des activités extérieures ou prend part à des **activités de loisirs** avec les enfants?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage (NSP, RF ne sont pas permis)

Pendant la **semaine**, qui principalement **accompagne** les enfants à la garderie, l'école, l'arrêt d'autobus, à leurs rendez-vous ou à leurs pratiques?

Est-ce :

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Yourself   | 1 | Vous   |
| 2 | Your spouse or<br>partner  | 2 | Votre<br>[conjoint/conjointe/conjoin<br>t(e)]  |
| 3 | Equally shared<br>between yourself and your<br>spouse or partner | 3 | Partagés à parts<br>égales entre vous et votre<br>[conjoint/conjointe/conjoin<br>t(e)] |
| 4 | Other household<br>child   | 4 | Un autre enfant du<br>ménage   |
| 5 | Other household<br>member  | 5 | Un autre membre<br>du ménage   |
| 6 | Someone from<br>outside the household<br>(DK, RF not allowed)    | 6 | Quelqu'un de<br>l'extérieur du ménage<br>(NSP, RF ne sont pas<br>permis)               |

CHLD\_Q05

During the **weekend**, who is mainly providing **physical care** to the children such as bathing, feeding, dressing?

Is it:

- 1 Yourself
- 2 Your spouse or partner
- 3 Equally shared between yourself and your spouse or partner
- 4 Other household child
- 5 Other household member
- 6 Someone from outside the household (DK, RF not allowed)

CHLD\_Q06

During the **weekend**, who is mainly helping the children with **homework or other school related matters**?

Is it:

Pendant la **fin de semaine**, qui est principalement responsable des **soins physiques** des enfants tels que les laver, les nourrir ou les habiller?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage (NSP, RF ne sont pas permis)

Pendant la **fin de semaine**, qui est principalement responsable d'aider les enfants avec **leurs devoirs ou leurs projets liés à l'école**?

Est-ce :

1	Yourself	1	Vous
2	Your spouse or partner	2	Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
3	Equally shared between yourself and your spouse or partner	3	Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]
4	Other household child	4	Un autre enfant du ménage
5	Other household member	5	Un autre membre du ménage
6	Someone from outside the household (DK, RF not allowed)	6	Quelqu'un de l'extérieur du ménage (NSP, RF ne sont pas permis)

CHLD\_Q07

During the **weekend**, who mainly plays with, reads to, does outside activities or takes part in **leisure activities** with the children?

Is it:

- 1 Yourself
- 2 Your spouse or partner
- 3 Equally shared between yourself and your spouse or partner
- 4 Other household child
- 5 Other household member
- 6 Someone from outside the household (DK, RF not allowed)

CHLD\_Q08

During the **weekend**, who mainly **accompanies** the children to daycare, school, the bus stop, appointments or practices?

Is it:

Pendant la **fin de semaine**, qui principalement joue, fait la lecture, fait des activités extérieures ou prend part à des **activités de loisirs** avec les enfants?

Est-ce :

- 1 Vous
- 2 Votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 3 Partagés à parts égales entre vous et votre [conjoint/conjointe/conjoin t(e)]
- 4 Un autre enfant du ménage
- 5 Un autre membre du ménage
- 6 Quelqu'un de l'extérieur du ménage (NSP, RF ne sont pas permis)

Pendant la **fin de semaine**, qui principalement **accompagne** les enfants à la garderie, l'école, l'arrêt d'autobus, à leurs rendez-vous ou à leurs pratiques?

Est-ce :

1      Yourself  
2      Your spouse or  
partner  
  
3      Equally shared  
between yourself and your  
spouse or partner  
  
4      Other household  
child  
5      Other household  
member  
6      Someone from  
outside the household  
(DK, RF not allowed)

1      Vous  
2      Votre  
[conjoint/conjointe/conjoin  
t(e)]  
3      Partagés à parts  
égales entre vous et votre  
[conjoint/conjointe/conjoin  
t(e)]  
4      Un autre enfant du  
ménage  
5      Un autre membre  
du ménage  
6      Quelqu'un de  
l'extérieur du ménage  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

CHLD\_END

**Life satisfaction (LSM)**

LSM\_BEG

LSM\_Q01

Using a scale of 0 to 10, where 0 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied", how do you feel about your life as a whole right now?

- 01 0 - Very dissatisfied  
02 1  
03 2  
04 3  
05 4  
06 5  
07 6  
08 7  
09 8  
10 9  
11 10 - Very satisfied  
(DK, RF not allowed)

**Satisfaction à l'égard de la vie (LSM)**

Sur une échelle de 0 à 10, où 0 correspond à « Très insatisfait[e] » et 10 à « Très satisfait[e] », quel sentiment éprouvez-vous présentement par rapport à votre vie en général?

- 01 0 - Très insatisfait[e]  
02 1  
03 2  
04 3  
05 4  
06 5  
07 6  
08 7  
09 8  
10 9  
11 10 - Très satisfait[e]  
(NSP, RF ne sont pas permis)

LSM\_END

### **General health (GEN)**

GEN\_BEG

GEN\_R01

The following question is about health. By health, we mean not only the absence of disease or injury but also physical, mental and social well-being.

GEN\_Q01

In general, how is your health?

Would you say:

- 1      Excellent
  - 2      Very good
  - 3      Good
  - 4      Fair
  - 5      Poor
- (DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

*Perceived health is an indicator of overall health status. It can reflect aspects of health not captured in other measures, such as: incipient disease, disease severity, aspects of positive health status, physiological and psychological reserves and social and mental function. Perceived health refers to the perception of a person's health in general, either by the person himself or herself, or, in the case of proxy response, by the person responding. Health means not only the absence of disease or injury but also physical, mental and social well-being.*

GEN\_Q02

In general, how is your mental health?

Would you say:

### **Santé générale (GEN)**

La question suivante porte sur la santé. Par santé, nous entendons non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.

En général, comment est votre santé?

Diriez-vous :

- 1      Excellente
  - 2      Très bonne
  - 3      Bonne
  - 4      Passable
  - 5      Mauvaise
- (NSP, RF ne sont pas permis)

*La santé perçue est un indicateur de l'état de santé global d'une personne. Il peut refléter certains aspects de la santé qui ne sont pas saisis dans d'autres mesures telles que : le premier stade d'une maladie, la gravité d'une maladie, certains aspects positifs de l'état de santé, les ressources physiologiques et psychologiques, ainsi que le fonctionnement social et mental. La santé perçue fait référence à la perception d'une personne de sa santé en général, ou, dans le cas d'un questionnaire répondu par procuration, la perception de la personne qui répond. La santé fait non seulement référence à l'absence de maladie ou de blessure, mais aussi à un bien-être physique, mental et social.*

En général, comment est votre santé mentale?

Diriez-vous :

1      Excellent  
2      Very good  
3      Good  
4      Fair  
5      Poor  
(DK, RF not allowed)

1      Excellente  
2      Très bonne  
3      Bonne  
4      Passable  
5      Mauvaise  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

GEN\_END

**Disability Screening Questions - Minimum Block  
(CATI) (DSQ)**

DSQ\_BEG

DSQ\_R01

The following questions are about difficulties you may have doing certain activities. Only **difficulties or long-term conditions** that have lasted or are expected to last for **six months or more** should be considered.

DSQ\_Q01

Do you have any difficulty seeing?

Would you say:

- 01 No
- 02 Sometimes
- 03 Often
- 04 Always
- 09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q01) \*\*\*

**Questions d'identification des incapacités -  
bloc minimal (ITAO) (DSQ)**

Les questions suivantes portent sur les difficultés que vous pourriez avoir à faire certaines activités. Seules les **difficultés ou conditions à long terme** qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer **six mois ou plus** devraient être considérées.

Avez-vous une quelconque difficulté à voir?

Diriez-vous :

- 01 Non
- 02 Parfois
- 03 Souvent
- 04 Toujours
- 09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q01) \*\*\*

DSQ\_Q02

Do you wear glasses or contact lenses to improve your vision?

Would you say:

- 01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Portez-vous des lunettes ou des verres de contact pour améliorer votre vision?

Diriez-vous :

- 01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q07) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q07) \*\*\*

DSQ\_Q03

[With your glasses or contact lenses, which/Which] of the following best describes your ability to see?

Would you say:

- 01 No difficulty seeing  
02 Some difficulty seeing  
03 A lot of difficulty seeing  
04 You are legally blind  
05 You are blind  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

[Avec vos lunettes ou verres de contact, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à voir?

Diriez-vous :

- 01 Aucune difficulté à voir  
02 Un peu de difficulté à voir  
03 Beaucoup de difficulté à voir  
04 Vous êtes une personne légalement aveugle  
05 Vous êtes une personne aveugle  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q08) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q08) \*\*\*

DSQ\_Q04

How often does this [difficulty seeing/seeing condition] limit your daily activities?

À quelle fréquence [cette difficulté à voir limite-t-elle/ce trouble de vision limite-t-il] vos activités?

Would you say:

- 01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Diriez-vous :

- 01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q09) \*\*\*

DSQ\_Q05

Do you have any difficulty hearing?

Would you say:

- 01 No  
02 Sometimes  
03 Often  
04 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Diriez-vous :

- 01 Non  
02 Parfois  
03 Souvent  
04 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q01) \*\*\*

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q09) \*\*\*

Avez-vous une quelconque difficulté à entendre?

DSQ_Q06	<p>Do you use a hearing aid or cochlear implant?</p> <p>Would you say:</p> <p>01 Yes 02 No 09 Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>Utilisez-vous un appareil auditif ou un implant cochléaire?</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>01 Oui 02 Non 09 Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
	<p>Source: /</p> <p>General Social Survey, Time Use, 2015. *** Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ_Q10) ***</p>	<p>Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015. *** Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ_Q10) ***</p>
DSQ_Q07	<p>[With your hearing aid or cochlear implant, which/Which] of the following best describes your ability to hear?</p> <p>Would you say:</p> <p>01 No difficulty hearing 02 Some difficulty hearing 03 A lot of difficulty hearing 04 You cannot hear at all 05 You are Deaf 09 Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>[Avec votre appareil auditif ou implant cochléaire, lequel/Lequel] des énoncés suivants décrit le mieux votre capacité à entendre?</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>01 Aucune difficulté à entendre 02 Un peu de difficulté à entendre 03 Beaucoup de difficulté à entendre 04 Vous ne pouvez pas entendre du tout 05 Vous êtes Sourd[e] 09 Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
	<p>Source: /</p> <p>General Social Survey, Time Use, 2015. *** Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ_Q11) ***</p>	<p>Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015. *** Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ_Q11) ***</p>
DSQ_Q08	<p>How often does this [difficulty hearing/hearing condition] limit your daily activities?</p> <p>Would you say:</p>	<p>À quelle fréquence [cette difficulté à entendre limite-t-elle/ce trouble auditif limite-t-il] vos activités?</p> <p>Diriez-vous :</p>

01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q12) \*\*\*

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q12) \*\*\*

DSQ\_Q09

Do you have any difficulty walking, using stairs, using your hands or fingers or doing other physical activities?

Would you say:

01 No  
02 Sometimes  
03 Often  
04 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Avez-vous une quelconque difficulté à marcher, à utiliser des escaliers, à vous servir de vos mains ou de vos doigts ou à faire d'autres activités physiques?

Diriez-vous :

01 Non  
02 Parfois  
03 Souvent  
04 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q02) \*\*\*

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q02) \*\*\*

DSQ\_R10

The following questions are about your ability to move around, even when using an aid such as a cane.

Les prochaines questions portent sur votre capacité à vous déplacer même en utilisant une aide comme une canne.

DSQ\_Q10

How much difficulty do you have walking on a flat surface for 15 minutes without resting?

This refers to your regular walking pace. If you use an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, please answer this question based on your

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à marcher sur un terrain plat pendant 15 minutes sans vous reposer?

Cela correspond à votre rythme régulier de marche. Si vous utilisez une aide qui offre un soutien minime telle qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles,

ability to walk when using these aids.

Would you say:

- 01 No difficulty
- 02 Some difficulty
- 03 A lot of difficulty
- 04 You cannot do at all
- 09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

DSQ\_Q11

*General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q13) \*\*\**

How much difficulty do you have walking up or down a flight of stairs, about 12 steps without resting?

This refers to your regular walking pace. If you use an aid for minimal support such as a cane, walking stick or crutches, please answer this question based on your ability to walk when using these aids.

Would you say:

veuillez répondre en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

Diriez-vous :

- 01 Aucune difficulté
- 02 Un peu de difficulté
- 03 Beaucoup de difficulté
- 04 Vous en êtes incapable
- 09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q13) \*\*\**

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à monter ou à descendre un escalier, soit environ 12 marches, sans vous reposer?

Cela correspond à votre rythme régulier de marche. Si vous utilisez une aide qui offre un soutien minime telle qu'une canne, un bâton de marche ou des béquilles, veuillez répondre en fonction du moment où vous utilisez ces aides.

Diriez-vous :

- 01 No difficulty  
02 Some difficulty  
03 A lot of difficulty  
04 You cannot do at all  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

- 01 Aucune difficulté  
02 Un peu de difficulté  
03 Beaucoup de difficulté  
04 Vous en êtes incapable  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q14) \*\*\*

DSQ\_Q12

How often [does this difficulty walking/does this difficulty using stairs/do these difficulties] limit your daily activities?

Would you say:

- 01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

À quelle fréquence [cette difficulté à marcher limite-t-elle/cette difficulté à monter ou à descendre un escalier limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

Diriez-vous :

- 01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q15) \*\*\*

DSQ\_Q13

How much difficulty do you have bending down and picking up an object from the floor?

Would you say:

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_15) \*\*\*

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous pencher et à ramasser un objet sur le plancher?

Diriez-vous :

- 01 No difficulty  
02 Some difficulty  
03 A lot of difficulty  
04 You cannot do at all  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

- 01 Aucune difficulté  
02 Un peu de difficulté  
03 Beaucoup de difficulté  
04 Vous en êtes incapable  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q16) \*\*\*

DSQ\_Q14

How much difficulty do you have reaching in any direction, **for example**, above your head?

Would you say:

- 01 No difficulty  
02 Some difficulty  
03 A lot of difficulty  
04 You cannot do at all  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q16) \*\*\*

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à tendre les bras dans n'importe quelle direction, **par exemple**, au-dessus de votre tête?

Diriez-vous :

- 01 Aucune difficulté  
02 Un peu de difficulté  
03 Beaucoup de difficulté  
04 Vous en êtes incapable  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q17) \*\*\*

DSQ\_Q15

How often [does this difficulty bending down and picking up an object/does this difficulty reaching/do these difficulties] limit your daily activities?

Would you say:

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q17) \*\*\*

À quelle fréquence [cette difficulté à vous pencher et à ramasser un objet limite-t-elle/cette difficulté à tendre les bras limite-t-elle/ces difficultés limitent-elles] vos activités?

Diriez-vous :

01      Never  
02      Rarely  
03      Sometimes  
04      Often  
05      Always  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

01      Jamais  
02      Rarement  
03      Parfois  
04      Souvent  
05      Toujours  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q18) \*\*\*

DSQ\_Q16

How much difficulty do you have using your fingers to grasp small objects like a pencil or scissors?

Would you say:

01      No difficulty  
02      Some difficulty  
03      A lot of difficulty  
04      You cannot do at all  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q19) \*\*\*

DSQ\_Q17

How often does this difficulty using your fingers limit your daily activities?

Would you say:

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q18) \*\*\*

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté à vous servir de vos doigts pour saisir de petits objets comme un crayon ou des ciseaux?

Diriez-vous :

01      Aucune difficulté  
02      Un peu de difficulté  
03      Beaucoup de difficulté  
04      Vous en êtes incapable  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q19) \*\*\*

À quelle fréquence cette difficulté à vous servir de vos doigts limite-t-elle vos activités?

Diriez-vous :

01      Never  
02      Rarely  
03      Sometimes  
04      Often  
05      Always  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

01      Jamais  
02      Rarement  
03      Parfois  
04      Souvent  
05      Toujours  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q20) \*\*\*

DSQ\_R18

The following questions are about **pain** due to **a long-term condition** that has lasted or is expected to last for **six months or more**.

Les questions suivantes portent sur **la douleur** due à **une condition à long terme** qui dure depuis six mois ou qui pourrait **six mois ou plus**.

DSQ\_Q18

Do you have pain that is **always** present?

Avez-vous de la douleur qui est **toujours** présente?

Would you say:

Diriez-vous :

01      Yes  
02      No  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

01      Oui  
02      Non  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q03) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q03) \*\*\*

DSQ\_Q19

Do you [also] have periods of pain that **reoccur** from time to time?

Avez-vous [aussi] des périodes de douleur qui **reviennent** de temps à autre?

Would you say:

Diriez-vous :

01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q25) \*\*\*

DSQ\_Q20

How often does this pain limit your daily activities?

If you have both pain that is always present and pain that reoccurs from time to time, consider the pain that bothers you the most. If your pain is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say:

01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q26) \*\*\*

DSQ\_Q21

When you are experiencing this pain, how much difficulty do you have with your daily activities?

If you have both pain that is always present and pain that reoccurs from time to time, consider the pain that bothers you the most. If your pain is controlled by medication or

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q25) \*\*\*

À quelle fréquence cette douleur limite-t-elle vos activités?

Si vous avez les deux types de douleur, c'est-à-dire toujours présente et qui revient de temps à autre, considérez la douleur qui vous dérange le plus. Si votre douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q26) \*\*\*

Lorsque vous ressentez cette douleur, dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités?

Si vous avez les deux types de douleur, c'est-à-dire toujours présente et qui revient de temps à autre, considérez la douleur qui vous dérange le plus. Si votre

therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say:

- 01 No difficulty
- 02 Some difficulty
- 03 A lot of difficulty
- 04 You cannot do most activities
- 09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q27) \*\*\*

DSQ\_R22

Please answer only for **difficulties or long-term conditions** that have lasted or are expected to last for **six months or more**.

DSQ\_Q22

Do you have any difficulty learning, remembering or concentrating?

Would you say:

douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

- 01 Aucune difficulté
- 02 Un peu de difficulté
- 03 Beaucoup de difficulté
- 04 Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités
- 09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q27) \*\*\*

Veuillez déclarer uniquement les **difficultés ou conditions à long terme** qui durent depuis six mois ou qui pourraient durer **six mois ou plus**.

Avez-vous une quelconque difficulté à apprendre, à retenir de l'information ou à vous concentrer?

Diriez-vous :

01 No  
02 Sometimes  
03 Often  
04 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Non  
02 Parfois  
03 Souvent  
04 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q27) \*\*\*

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q29) \*\*\*

DSQ\_Q23

Do you think you have a condition that makes it difficult in general for you to learn? This may include learning disabilities such as dyslexia, hyperactivity, attention problems, etc.

Would you say:

01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Croyez-vous avoir une condition qui rend l'apprentissage difficile pour vous en général? Ceci pourrait inclure les troubles d'apprentissage tels que la dyslexie, l'hyperactivité, les problèmes d'attention, etc.

Diriez-vous :

01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q35) \*\*\*

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q35) \*\*\*

DSQ\_Q24

Has a teacher, doctor or other health care professional ever said that you had a learning disability?

Would you say:

Un enseignant, un médecin ou un autre professionnel de la santé a-t-il déjà dit que vous aviez un trouble d'apprentissage?

Diriez-vous :

01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :  
  
*General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q36) \*\*\**

DSQ\_Q25  
  
How often are your daily activities limited by this condition?

Would you say:  
  
01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q36) \*\*\**

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

Diriez-vous :  
  
01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :  
  
*General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q32) \*\*\**

DSQ\_Q26  
  
How much difficulty do you have with your daily activities because of this condition?

Would you say:

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q32) \*\*\**

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités à cause de cette condition?

Diriez-vous :

- 01 No difficulty  
02 Some difficulty  
03 A lot of difficulty  
04 You cannot do most activities  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

- 01 Aucune difficulté  
02 Un peu de difficulté  
03 Beaucoup de difficulté  
04 Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q33) \*\*\*

DSQ\_Q27

Has a doctor, psychologist or other health care professional ever said that you had a developmental disability or disorder? This may include Down syndrome, autism, Asperger syndrome, mental impairment due to lack of oxygen at birth, etc.

Would you say:

- 01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q21) \*\*\*

DSQ\_Q28

How often are your daily activities limited by this condition?

Would you say:

Un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé a-t-il déjà dit que vous aviez un problème ou un trouble du développement? Celui-ci pourrait inclure la trisomie, l'autisme, le syndrome d'Asperger, un trouble mental dû à un manque d'oxygène à la naissance, etc.

Diriez-vous:

- 01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q21) \*\*\*

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?

Diriez-vous :

01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
*\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q22) \*\*\**

DSQ\_Q29

How much difficulty do you have with your daily activities because of this condition?

Would you say:

01 No difficulty  
02 Some difficulty  
03 A lot of difficulty  
04 You cannot do most activities  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*

*\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q22) \*\*\**

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités à cause de cette condition?

Diriez-vous :

01 Aucune difficulté  
02 Un peu de difficulté  
03 Beaucoup de difficulté  
04 Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.*  
*\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q23) \*\*\**

DSQ\_Q30

Do you have any ongoing memory problems or periods of confusion?

**Exclude** occasional forgetfulness such as not remembering where you put your keys.

Would you say:

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*

*\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q23) \*\*\**

Avez-vous des troubles de mémoire continus ou des périodes de confusion?

**Exclude** les oubli occasionnels tels que ne plus vous souvenir où vous avez mis vos clés.

Diriez-vous :

01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :  
  
General Social Survey, Time Use, 2015.  
\*\*\* Canadian Survey on Disability 2012 (DSQ\_Q38) \*\*\*

DSQ\_Q31  
How often are your daily activities limited by this problem?

If the problem is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say:

01 Never  
02 Rarely  
03 Sometimes  
04 Often  
05 Always  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.  
\*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q38) \*\*\*

À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par ce problème?

Si le problème est contrôlé grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

01 Jamais  
02 Rarement  
03 Parfois  
04 Souvent  
05 Toujours  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :  
  
General Social Survey, Time Use, 2015. \*\*\* Canadian survey on disability 2012 (DSQ\_Q39) \*\*\*

DSQ\_Q32  
How much difficulty do you have with your daily activities because of this problem?

If the problem is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say:

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015. \*\*\* Enquête canadienne sur l'incapacité 2012 (DSQ\_Q39) \*\*\*

Dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités à cause de ce problème?

Si le problème est contrôlé grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

	<p>01 No difficulty          02 Some difficulty          03 A lot of difficulty          04 You cannot do most activities          09 Don't know          (DK, RF not allowed)</p>	<p>01 Aucune difficulté          02 Un peu de difficulté          03 Beaucoup de difficulté          04 Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités          09 Ne sais pas          (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_R33	Please remember that your answers will be kept strictly confidential.	Rappelez-vous que vos réponses demeureront strictement confidentielles.
DSQ_Q33	<p>Do you have any emotional, psychological or mental health conditions?</p> <p><b>e.g.</b> anxiety, depression, bipolar disorder, substance abuse, anorexia, etc.</p> <p>Would you say:</p> <p>01 No          02 Sometimes          03 Often          04 Always          09 Don't know          (DK, RF not allowed)</p>	<p>Avez-vous une quelconque condition d'ordre émotionnel, psychologique ou de santé mentale?</p> <p><b>p. ex.</b> anxiété, dépression, trouble bipolaire, toxicomanie, anorexie, etc.</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>01 Non          02 Parfois          03 Souvent          04 Toujours          09 Ne sais pas          (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_Q34	<p>How often are your daily activities limited by this condition?</p> <p>If the condition is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.</p>	<p>À quelle fréquence vos activités sont-elles limitées par cette condition?</p> <p>Si la condition est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.</p>

	Would you say:	Diriez-vous :
	<p>01      Never 02      Rarely 03      Sometimes 04      Often 05      Always 09      Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>01      Jamais 02      Rarement 03      Parfois 04      Souvent 05      Toujours 09      Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_Q35	<p>When you are experiencing this condition, how much difficulty do you have with your daily activities?</p> <p>If the condition is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.</p> <p>Would you say:</p> <p>01      No difficulty 02      Some difficulty 03      A lot of difficulty 04      You cannot do most activities 09      Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>Lorsque cette condition se manifeste, dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités?</p> <p>Si la condition est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>01      Aucune difficulté 02      Un peu de difficulté 03      Beaucoup de difficulté 04      Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités 09      Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_Q36	<p>Do you have any other health problem or long-term condition that has lasted or is expected to last for six months or more?</p> <p><b>Exclude</b> any health problems previously reported.</p>	<p>Avez-vous tout autre problème de santé ou condition à long terme qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer six mois ou plus?</p> <p><b>Exclude</b> tout problème de santé déjà mentionné.</p>

	Would you say:	Diriez-vous :
	<p>01 Yes 02 No 09 Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>01 Oui 02 Non 09 Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_Q37	<p>How often does this health problem or long-term condition limit your daily activities?</p> <p>If you have more than one other health problem or condition, please answer based on the health problem or condition that limits your daily activities the most.</p>	<p>À quelle fréquence ce problème de santé ou cette condition à long terme limite-t-il vos activités?</p> <p>Si vous avez plus d'un autre problème de santé ou condition, veuillez répondre en fonction du problème de santé ou de la condition qui limite vos activités le plus.</p>
	Would you say:	Diriez-vous :
	<p>01 Never 02 Rarely 03 Sometimes 04 Often 05 Always 09 Don't know (DK, RF not allowed)</p>	<p>01 Jamais 02 Rarement 03 Parfois 04 Souvent 05 Toujours 09 Ne sais pas (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
DSQ_R38	<p>The following questions are about <b>pain</b> due to a <b>long-term condition</b> that has lasted or is expected to last for <b>six months or more</b>.</p>	<p>Les questions suivantes portent sur <b>la douleur</b> due à <b>une condition à long terme</b> qui dure depuis six mois ou qui pourrait durer <b>six mois ou plus</b>.</p>

DSQ\_Q38

Do you have **pain** that is **always** present?

Would you say:

- 01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Avez-vous de la **douleur** qui est **toujours** présente?

Diriez-vous :

- 01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

DSQ\_Q39

Do you [also] have periods of pain that **reoccur** from time to time?

Would you say:

- 01 Yes  
02 No  
09 Don't know  
(DK, RF not allowed)

Avez-vous [aussi] des périodes de douleur qui **reviennent** de temps à autre?

Diriez-vous :

- 01 Oui  
02 Non  
09 Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

DSQ\_Q40

How often does this pain limit your daily activities?

If you have both pain that is always present and pain that reoccurs from time to time, consider the pain that bothers you the most. If your pain is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say :

À quelle fréquence cette douleur limite-t-elle vos activités?

Si vous avez les deux types de douleur, c'est-à-dire toujours présente et qui revient de temps à autre, considérez la douleur qui vous dérange le plus. Si votre douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

01      Never  
02      Rarely  
03      Sometimes  
04      Often  
05      Always  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

DSQ\_Q41

When you are experiencing this pain, how much difficulty do you have with your daily activities?

If you have both pain that is always present and pain that reoccurs from time to time, consider the pain that bothers you the most. If your pain is controlled by medication or therapy, please answer this question based on when you are using medication or therapy.

Would you say:

01      No difficulty  
02      Some difficulty  
03      A lot of difficulty  
04      You cannot do most activities  
09      Don't know  
(DK, RF not allowed)

01      Jamais  
02      Rarement  
03      Parfois  
04      Souvent  
05      Toujours  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Lorsque vous ressentez cette douleur, dans quelle mesure avez-vous de la difficulté avec vos activités?

Si vous avez les deux types de douleur, c'est-à-dire toujours présente et qui revient de temps à autre, considérez la douleur qui vous dérange le plus. Si votre douleur est contrôlée grâce à des médicaments ou à de la thérapie, veuillez répondre en fonction du moment où vous consommez des médicaments ou avez recours à une thérapie.

Diriez-vous :

01      Aucune difficulté  
02      Un peu de difficulté  
03      Beaucoup de difficulté  
04      Vous ne pouvez pas faire la plupart de vos activités  
09      Ne sais pas  
(NSP, RF ne sont pas permis)

DSQ\_END

	<b>Self rated stress (SRS)</b>	<b>Niveau de stress autodéclaré (SRS)</b>
SRS_BEG		
SRS_Q10	<p>Thinking about the amount of stress in your life, how would you describe most of your days?</p> <p><b>Note:</b> Press the help button (?) for additional information.</p> <p>Would you say:</p> <p>1 Not at all stressful 2 Not very stressful 3 A bit stressful 4 Quite a bit stressful 5 Extremely stressful (DK, RF not allowed)</p>	<p>En pensant au niveau de stress dans votre vie, comment décririez-vous la plupart de vos journées?</p> <p><b>Note :</b> Appuyez sur le bouton d'aide (?) pour plus de renseignements.</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>1 Pas du tout stressantes 2 Pas tellement stressantes 3 Un peu stressantes 4 Assez stressantes 5 Extrêmement stressantes (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
Help text: / Texte d'aide :	<p><i>This module rates the amount of stress, and identifies the main source of stress, in respondents' lives.</i></p>	<p><i>Ce module évalue la quantité de stress et identifie la source principale de stress dans la vie des répondants.</i></p>
SRS_END		

**Main source of stress (MSS)**

MSS\_BEG

MSS\_Q130

What is your main source of stress?

Is it:

- 1 Work
- 2 Financial concerns
- 3 Family
- 4 School work
- 5 Not enough time
- 6 Health
- 7 Other  
(DK, RF not allowed)

MSS\_S130

Specify your main source of stress

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

MSS\_END

*Hidden related under MSS\_Q130 = 7 (Other)*

**Source principale de stress (MSS)**

Quelle est votre principale source de stress?

Est-ce :

- 1 Le travail
- 2 Les inquiétudes au niveau financier
- 3 La famille
- 4 Les études
- 5 Le manque de temps
- 6 La santé
- 7 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Précisez votre principale source de stress

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

*Champs de réponse caché sous MSS\_Q130 = 7 (Autre)*

Superblock 2

Superblock 2

**Main Activity of Respondent - Last Week (MRW)**

**Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW)**

MRW\_BEG

Source: /  
Source :

The following questions refer to your main activity.

Les questions suivantes portent sur votre activité principale.

MRW\_R05

During the **past 12 months**, what was your main activity?

Au cours des **12 derniers mois**, quelle était votre activité principale?

Main activity means the activity on which you spend most of your time.

L'activité principale signifie l'activité à laquelle vous passez le plus de temps.

Was it:

Était-ce :

- 01 Working at a paid job or business
- 02 Looking for paid work
- 03 Going to school
- 04 Caring for your children
- 05 Household work
- 06 Retired
- 07 Maternity, paternity or parental leave
- 08 Long-term illness
- 09 Volunteering or care-giving other than for your children
- 10 Other  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

If you are attending courses sponsored by your employer, you should enter "Working at a paid job or business" as your main activity.

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 25 Family, 2011 (MAR\_Q110) \*\*\*

MRW\_S05

(During the **past 12 months**, what was your main activity?)

Specify the main activity

- 01 Travailler à un emploi rémunéré ou à votre propre compte
- 02 Chercher un emploi rémunéré
- 03 Être aux études
- 04 Vous occuper de vos enfants
- 05 Travaux ménagers
- 06 À la retraite
- 07 Congé de maternité, paternité ou parental
- 08 Maladie de longue durée
- 09 Bénévolat ou des soins à des personnes autres que vos enfants
- 10 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Si vous suivez des cours parrainés par votre employeur, indiquez « Travailler à un emploi rémunéré ou à votre propre compte » comme activité principale.

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 25 Famille, 2011 (MAR\_Q110) \*\*\*

(Au cours des **12 derniers mois**, quelle était votre activité principale?)

Précisez l'activité principale

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

MRW\_Q10

**Last week**, was your main activity the same as the one of  
the last 12 months?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

MRW\_Q15

Last week, what was your main activity?

If the main activity was "sickness" or "short-term illness",  
indicate the usual main activity.

Was it:

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous MRW\_Q05 = 10 (Autre)

**La semaine dernière**, est-ce que votre activité principale  
était la même que celle des 12 derniers mois?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* NOUVELLE  
QUESTION \*\*\*

Au cours de la semaine dernière, quelle était votre  
activité principale?

Si l'activité principale « était malade » ou « maladie de  
courte durée », veuillez indiquer l'activité principale  
habituelle.

Était-ce :

- 01 Working at a paid job or business
- 02 Vacation (from paid work)
- 03 Looking for paid work
- 04 Going to school
- 05 Caring for your children
- 06 Household work
- 07 Retired
- 08 Maternity, paternity or parental leave
- 09 Long-term illness
- 10 Volunteering or care-giving other than for your children
- 11 Other  
(DK, RF not allowed)

- 01 Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte
- 02 Vacances (d'un travail rémunéré)
- 03 Chercher un emploi rémunéré
- 04 Être aux études
- 05 Vous occuper de vos enfants
- 06 Travaux ménagers
- 07 À la retraite
- 08 Congé de maternité, paternité ou parental
- 09 Maladie de longue-durée
- 10 Bénévolat ou des soins à des personnes autres que vos enfants
- 11 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* NEW QUESTION \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* NOUVELLE QUESTION \*\*\*

MRW_S15	(Last week, what was your main activity?)  Specify the main activity	(Au cours de la semaine dernière, quelle était votre activité principale?)  Précisez l'activité principale
	(80 spaces)  (DK, RF not allowed)	(80 espaces)  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Hidden related under MRW_Q15 = 11 (Other)	Champs de réponse caché sous MRW_Q15 = 11 (Autre)
MRW_Q20	Were you studying full-time or part-time?  1 A full-time student 2 A part-time student 3 Both full-time and part-time student  (DK, RF not allowed)	Étudiez-vous à temps plein ou à temps partiel?  1 Étudiant[e] à temps plein 2 Étudiant[e] à temps partiel 3 Étudiant[e] à la fois à temps plein et à temps partiel  (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 25 Family, 2011 (MAR_Q120) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 25 Famille, 2011 (MAR_Q120) ***
MRW_Q30	In the <b>last four weeks</b> , did you look for a job?  1 Yes 2 No  (DK, RF not allowed)	Au cours des <b>quatre dernières semaines</b> , avez-vous cherché du travail?  1 Oui 2 Non  (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 25 Family, 2011 (MAR_Q134) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 25 Famille, 2011 (MAR_Q134) ***
MRW_Q40	Did you have a job or were you self-employed at <b>any</b>	Au cours des <b>12 derniers mois</b> , avez-vous, à <b>un moment</b>

**time** during the **past 12 months?**

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

**ou un autre**, travaillé à un emploi rémunéré ou à votre propre compte?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

*General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 25 Family, 2011  
(MAR\_Q135) \*\*\**

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 25 Famille, 2011 (MAR\_Q135) \*\*\**

MRW\_END

**Respondent ever worked (REW)**

REW\_BEG

Source: /  
Source :

REW\_Q10

Have you **ever** worked at a job or business?

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 28 Victimization, 2014 (REW\_Q10) \*\*\*

REW\_Q20

In what year did you last do any paid work?

|\_|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 9,999)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 28 Victimization, 2014 (REW\_Q20) \*\*\*

REW\_Q30

How old were you when you last did any paid work?

**Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW)**

\*\*\* ESG, Cycle 28 Victimization, 2014 (Module REW) \*\*\*

Avez-vous **déjà** occupé un emploi ou exploité une entreprise?

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 28 Victimization, 2014 (REW\_Q10) \*\*\*

En quelle année avez-vous effectué un travail rémunéré pour la dernière fois?

|\_|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 9 999)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 28 Victimization, 2014 (REW\_Q20) \*\*\*

Quel âge aviez-vous la dernière fois que vous avez effectué un travail rémunéré?

|\_||\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 99)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

REW\_END

*General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 28 Victimization,  
2014 (REW\_Q30) \*\*\**

|\_||\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 99)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 28  
Victimisation, 2014 (REW\_Q30) \*\*\**

	<b>Work activities - Employment type (WET)</b>	<b>Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET)</b>
WET_BEG		
Source: / Source :	*** GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 ***	*** ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 ***
WET_Q110	<p>During the <b>past 12 months</b>, for how many weeks were you employed?</p> <p><b>Include</b> vacation, illness, strikes, lockouts or maternity, paternity or parental leave.</p> <p> _ _  weeks (MIN: 0) (MAX: 99)</p> <p>(DK, RF not allowed)</p>	<p>Au cours des <b>12 derniers mois</b>, pendant combien de semaines avez-vous travaillé?</p> <p><b>Include</b> les vacances, les congés de maladie payés, grève, lock-out ou congé de maternité, paternité ou parental.</p> <p> _ _  semaines (MIN : 0) (MAX : 99)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 (WET_Q110) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (WET_Q110) ***
WET_Q120	<p>Were you mainly an employee or self-employed?</p> <p>Select "Employee" if you worked for pay (wages, salary, tips or commissions).</p> <p>Select "Self-employed" if you worked:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- for your own business, farm or professional practice</li><li>- as an independent contractor, painter, babysitter, etc.</li></ul>	<p>Étiez-vous surtout un[e] employé[e] ou travaill[eur/euse] autonome?</p> <p>Sélectionnez « Employé[e] » si vous travailliez contre rémunération (traitement, salaire, pourboires ou commissions).</p> <p>Sélectionnez « Travaill[eur/euse] autonome » si vous travailliez :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- pour votre propre entreprise, ferme ou cabinet professionnel</li><li>- comme entrepreneur[e] indépendant[e], peintre, gardie[n/nne] d'enfants, etc.</li></ul>

- 1 Employee  
2 Self-employed  
  
3 An unpaid family worker  
  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

*Self-employed is a person who is earning income directly from their own business, trade or profession, rather than being paid a specified salary or wage by an employer.*

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 (WET\_Q120) \*\*\*

WET\_Q171

How many days of **paid** vacation did you take during the past 12 months?

|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 999)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 (WET\_Q171) \*\*\*

WET\_END

- 1 Employé[e]  
2 Travaill[eur/euse] autonome  
3 Travaill[eur/euse] non rémunéré[e] dans une entreprise familiale  
(NSP, RF ne sont pas permis)

*Un travailleur autonome est une personne qui travaille à son propre compte (revenu provenant de sa propre entreprise ou commerce), plutôt que de recevoir un salaire précis d'un employeur.*

\*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\* ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (WET\_Q120) \*\*\*

Combien de jours de vacances **payés** avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?

|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 999)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (WET\_Q171) \*\*\*

	<b>Respondent Business Information (RBI)</b>	<b>Information de l'entreprise du répondant (RBI)</b>
RBI_BEG		
RBI_Q10	How many paid employees did you have working for you?  Enter the maximum number of employees during the past 12 months.   _ _ _ _  (MIN: 0) (MAX: 999)  (DK, RF not allowed)	Combien d'employés salariés aviez-vous?  Inscrivez le nombre maximal d'employés au cours des 12 derniers mois.   _ _ _ _  (MIN : 0) (MAX : 999)  (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.
RBI_Q20	Was your business incorporated?  1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	Votre entreprise était-elle incorporée?  1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.
RBI_END		

### Telework (TLWK)

TLWK\_BEG

TLWK\_Q01

**Last week**, did you do any **telework** from any of the following locations?

Teleworking involves working at a location other than where the work would normally be performed using telecommunications tools such as a laptop, tablet or phone.

Select all that apply.

Would you say:

- 1      Home
- 2      Co-working space

Help text: Co-working spaces are shared work spaces.

- 3      Other location  
Help text: e.g., a coffee shop or library
- 4      Did not do any teleworking last week

(DK, RF not allowed)

TLWK\_Q02

How many paid hours did you telework last week?

**Include** paid hours teleworking from any location last week.

**Round** to the nearest whole hour.

### Télétravail (TLWK)

**La semaine dernière**, est-ce que vous avez effectué du **télétravail** à partir d'un de ces endroits?

Le télétravail consiste à travailler dans un autre lieu que celui où le travail serait normalement effectué en utilisant des outils de télécommunication tels qu'un ordinateur portable, tablette ou téléphone.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Diriez-vous :

- 1      À la maison
- 2      Dans un espace de travail partagé  
Texte d'aide : Les espaces de travail commun sont des espaces de travail partagés.

- 3      Autre endroit  
Texte d'aide : p. ex. un café ou une bibliothèque
- 4      N'avez pas fait de télétravail la semaine dernière  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Combien d'heures de travail rémunéré avez-vous faites en télétravail la semaine dernière?

**Include** toutes les heures de télétravail peu importe l'endroit où elles ont été faites la semaine dernière

**Arrondir** au nombre d'heures le plus près.

	_ _ _  (MIN: 0) (MAX: 999)	_ _ _  (MIN : 0) (MAX : 999)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
TLWK_Q03	If it was your choice, how much teleworking would you include in your work schedule?  Would you prefer:  1      No teleworking 2      Occasional teleworking 3      Teleworking a few days of the week 4      Teleworking most days of the week 5      Only teleworking  (DK, RF not allowed)	Si c'était votre choix, à quelle fréquence incluriez-vous le télétravail dans votre horaire de travail?  Préfériez-vous :  1      Aucun télétravail 2      Télétravail occasionnel 3      Télétravail quelques fois par semaine 4      Télétravail presque tous les jours de la semaine 5      Seulement le télétravail (NSP, RF ne sont pas permis)
TLWK_R04	Using a scale of 1 to 5, where 1 is "Not important at all" and 5 is "Very important", indicate how important the following aspects of teleworking are to you.	En utilisant une échelle de 1 à 5 où 1 signifie « Pas du tout important » et 5 signifie « Très important », indiquez quelle importance ont pour vous les aspects suivants du télétravail.
TLWK_Q04	How important is the possibility to organize your own working hours?  Would you say:	Dans quelle mesure est-il important pour vous de pouvoir organiser votre propre horaire de travail?  Diriez-vous :

	1 at all 2 3 4 5 (DK, RF not allowed)	1 - Not important	1 important 2 3 4 5 (NSP, RF ne sont pas permis)	1 - Pas du tout important
TLWK_Q05	How important is the possibility to use video-conferencing rather than in-person meetings?	Would you say:	Dans quelle mesure est-il important pour vous de pouvoir utiliser la vidéoconférence plutôt que les réunions en personne?	Diriez-vous :
	1 at all 2 3 4 5 (DK, RF not allowed)	1 - Not important	1 important 2 3 4 5 (NSP, RF ne sont pas permis)	1 - Pas du tout important
TLWK_Q06	How important is the opportunity <b>not</b> to commute every day to your workplace?	Would you say:	Dans quelle mesure est-il important pour vous de <b>ne pas</b> avoir à voyager aller-retour à votre travail tous les jours?	Diriez-vous :
	1 at all 2 3 4 5 (DK, RF not allowed)	1 - Not important	1 important 2 3 4 5 (NSP, RF ne sont pas permis)	1 - Pas du tout important
TLWK_Q07	How important is the possibility to reduce the number of		Dans quelle mesure est-il important pour vous d'avoir la	

business trips?

Would you say:

1        1 - Not important  
at all  
2        2  
3        3  
4        4  
5        5 - Very important  
(DK, RF not allowed)

possibilité de réduire le nombre de vos voyages d'affaires?

Diriez-vous :

1        1 - Pas du tout  
important  
2        2  
3        3  
4        4  
5        5 - Très important  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

TLWK\_Q08

How important is the opportunity to spend more time with family or pets?

Would you say:

1        1 - Not important  
at all  
2        2  
3        3  
4        4  
5        5 - Very important  
(DK, RF not allowed)

Dans quelle mesure est-il important pour vous d'avoir la possibilité de passer plus de temps avec votre famille ou un animal de compagnie?

Diriez-vous :

1        1 - Pas du tout  
important  
2        2  
3        3  
4        4  
5        5 - Très important  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

TLWK\_Q09

Why didn't you telework last week?

Was it because:

Pourquoi n'avez-vous pas fait de télétravail la semaine dernière?

Était-ce parce que :

1 Your job cannot be done remotely

2 Your supervisor requested your presence at the workplace

3 You prefer working from your office or work space

4 Other reason  
(DK, RF not allowed)

1 Votre travail ne peut pas être fait à distance

2 Votre superviseur a demandé à ce que vous soyez présent sur les lieux du travail

3 Vous préférez travailler à partir de votre lieu de travail

4 Autre raison  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TLWK\_S09

Specify why you didn't telework

Précisez pourquoi vous n'avez pas fait de télétravail

---

(80 spaces)

---

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under TLWK\_Q9 = 4

Champs de réponse caché sous TLWK\_Q9 = 4

TLWK\_END

**Last year employer information (WLY)**

Core content

WLY\_BEG

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 \*\*\*

WLY\_Q110

[What is the full name of your business?/What was the full name of your business?/For whom did you work the longest time during the past 12 months?]

Enter the full name of the company, business, government department or agency, or person.

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY\_Q110)  
\*\*\*

WLY\_Q120

What kind of business, industry or service [is/was] this?

**Examples:** new home construction, primary school, municipal police, wheat farm, retail shoe store, food wholesale, car parts factory, federal government

**Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY)**

Contenu de base

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 \*\*\*

[Quel est le nom complet de votre entreprise?/Quel était le nom complet de votre entreprise?/Pour qui avez-vous travaillé le plus longtemps au cours des 12 derniers mois?]

Inscrivez le nom complet de la compagnie, de l'entreprise, du ministère ou de l'organisme public, ou de la personne.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY\_Q110) \*\*\*

De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'[agit/agissait]-il?

**Exemples :** construction de maisons neuves, école primaire, police municipale, culture du blé, magasin de chaussures au détail, grossiste en alimentation, manufacture de pièces automobiles, gouvernement fédéral

	(80 spaces)	(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	*** GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY_Q120) ***	*** ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY_Q120) ***
WLY_Q130	What kind of work [are/were] you doing?	Quel genre de travail [faites/faisiez]-vous?
	<b>Examples:</b> legal secretary, plumber, fishing guide, wood furniture assembler, secondary school teacher, computer programmer	<b>Exemples :</b> secrétaire juridique, plombier, guide d'expéditions de pêche, assembleur de meubles en bois, enseignante au secondaire, programmeur informatique
	(80 spaces)	(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	*** GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY_Q130) ***	*** ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY_Q130) ***

WLY\_Q140

What [are/were] your most important activities or duties?

**Examples:** prepared legal documents, installed residential plumbing, guided fishing parties, made wood furniture products, taught mathematics, developed software

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY\_Q140)  
\*\*\*

WLY\_Q145

Are you still working [**for this employer/at this business**]?

Answer "Yes" if you are employed but not currently working due to vacation, sick leave with pay, leave of absence, strike, lockout, maternity, paternity or parental leave.

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY\_Q145) \*\*\*

WLY\_Q150

Which of the following best describes your terms of employment in this job?

[Are/Were] you a:

Quelles [sont/étaient] vos activités ou fonctions les plus importantes?

**Exemples :** préparait des documents juridiques, installait de la plomberie dans les résidences privées, guidait des expéditions de pêche, fabriquait des meubles en bois, enseignait les mathématiques, développait des logiciels

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY\_Q140) \*\*\*

Travaillez-vous toujours pour [**cet employeur/cette entreprise**]?

Répondre « oui » si vous travaillez en temps normal, mais que vous êtes présentement en vacances, en congé de maladie avec rémunération, en congé sans soldes, en grève, en lock-out ou en congé de maternité, paternité ou parental.

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY\_Q145) \*\*\*

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux vos conditions d'emploi dans ce poste?

[Êtes/Étiez]-vous :

1 Regular employee  
 (no contractual or  
 anticipated termination  
 date)

2 Seasonal  
 employee (employment on  
 this job is intermittent  
 according to the seasons  
 of the year)

3 Term employee  
 (term of employment has a  
 set termination date)

4 Casual or on-call  
 employee

(DK, RF not allowed)

1 Un[e] employé[e]  
 permanent[e] sans date de  
 cessation prévue ou fixée  
 par contrat

2 Un[e] employé[e]  
 saisonni[er/ère], emploi  
 intermittent selon la saison

3 Un[e] employé[e]  
 nommé[e] pour une  
 période déterminée et  
 cette période a une date  
 de cessation déterminée

4 Un[e] employé[e]  
 occasionnel[l/le] ou sur  
 demande  
 (NSP, RF ne sont pas  
 permis)

Source: /  
 Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving  
 and Care Receiving, 2012 (WLY\_Q150) \*\*\*

WLY\_Q160

[Are/Were] you a union member or covered by a union  
 contract or collective agreement in this job?

1 Yes  
 2 No  
 (DK, RF not allowed)

Source: /  
 Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving  
 and Care Receiving, 2012 (WLY\_Q160) \*\*\*

WLY\_Q170\_1

Approximately, how many kilometres [is/was] your place  
 of work from your residence?

Refer to your main job. If the commute to or from your  
 work is less than one kilometre, enter 0.

1 Oui  
 2 Non  
 (NSP, RF ne sont pas  
 permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 26  
 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY\_Q160) \*\*\*

Quelle [est/était] la distance approximative en kilomètres  
 entre votre résidence et votre lieu de travail?

Utilisez votre emploi principal. Si la distance entre votre  
 résidence et le lieu de votre travail est moins d'un  
 kilomètre, inscrire 0.

Number of kilometres

|\_||\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 999)

(DK, RF not allowed)

WLY\_Q170\_2

Approximately, how many kilometres [is/was] your place  
of work from your residence?

1        Working exclusively  
at home  
(DK, RF not allowed)

Nombre de kilomètres

|\_||\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 999)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Quelle [est/était] la distance approximative en kilomètres  
entre votre résidence et votre lieu de travail?

1        Travaille à la  
maison seulement  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

WLY\_END

**Worked Last Week Employer details (WLW)**

**Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW)**

WLW\_BEG

Source: /  
Source :

WLW\_Q110

\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 \*\*\*

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 \*\*\*

For whom did you work last week?

Pour qui avez-vous travaillé au cours de la semaine dernière?

Enter the full name of the company, business,  
government department or agency, or person.

Inscrivez le nom complet de la compagnie, de  
l'entreprise, du ministère ou de l'organisme public, ou de  
la personne.

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Source: /  
Source :

\*\*\* **QUESTION REVISED** GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving,  
2012 (WLY\_Q110) \*\*\*

\*\*\* **QUESTION RÉVISÉE** ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012  
(WLY\_Q110) \*\*\*

WLW\_Q120

What kind of business, industry or service was this?

De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service  
s'agissait-il?

**Examples:** new home construction, primary school,  
municipal police, wheat farm, retail shoe store, food  
wholesale, car parts factory, federal government

**Exemples :** construction de maisons neuves, école  
 primaire, police municipale, culture du blé, magasin de  
 chaussures au détail, grossiste en alimentation,  
 manufacture de pièces automobiles, gouvernement  
 fédéral

	(80 spaces)		(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)		(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	*** <b>QUESTION REVISED</b> GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY_Q120) ***		*** <b>QUESTION RÉVISÉE</b> ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY_Q120) ***
WLW_Q130	What kind of work were you doing?		Quel genre de travail faisiez-vous?
	<b>Examples:</b> legal secretary, plumber, fishing guide, wood furniture assembler, secondary school teacher, computer programmer		<b>Exemples :</b> secrétaire juridique, plombier(ère), guide d'expéditions de pêche, assembleur(euse) de meubles en bois, enseignant(e) au secondaire, programmeur(euse) informatique
	(80 spaces)		(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)		(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	*** <b>QUESTION REVISED</b> GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLY_Q130) ***		*** <b>QUESTION RÉVISÉE</b> ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLY_Q130) ***
WLW_Q140	What were your most important activities or duties?		Quelles étaient vos activités ou fonctions les plus importantes?
	<b>Examples:</b> prepared legal documents, installed residential plumbing, guided fishing parties, made wood furniture products, taught mathematics, developed software		<b>Exemples :</b> préparait des documents juridiques, installait de la plomberie dans les résidences privées, guidait des expéditions de pêche, fabriquait des meubles en bois, enseignait les mathématiques, développait des logiciels

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

\*\*\* **QUESTION REVISED** GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving,  
2012 (WLY\_Q140) \*\*\*

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

\*\*\* **QUESTION RÉVISÉE** ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012  
(WLY\_Q140) \*\*\*

WLW\_END

	<b>Hours worked (WHW)</b>  Core content	<b>Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW)</b>  Contenu de base
WHW_BEG		
Source: / Source :	*** PILOT GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 ***	*** PILOTE ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 ***
WHW_Q110	Did you have more than one paid job last week?  1 Yes 2 No (DK, RF not allowed)	La semaine dernière, aviez-vous plus d'un emploi rémunéré?  1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** PILOT GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW_Q110) ***	*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.** PILOTE ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW_Q110) ***
WHW_Q120	How many hours a week [do/did] you usually work at your job?  (MIN: 0) (MAX: 168)  (DK, RF not allowed)	Combien d'heures [travaillez/travailliez]-vous habituellement par semaine à votre emploi?  (MIN : 0) (MAX : 168)  (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW_Q120) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW_Q120) ***
WHW_Q130	How many hours a week do you usually work at your main job?	Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à votre emploi principal?

	(MIN: 0) (MAX: 168)	(MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW_Q130) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW_Q130) ***
WHW_Q140	How many hours a week do you usually work at your other jobs?	Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à vos autres emplois?
	(MIN: 0) (MAX: 168)	(MIN : 0) (MAX : 168)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW_Q140) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW_Q140) ***
WHW_Q160	Why [do/did] you usually work less than 30 hours a week?  Select all that apply.  Is it because of:	Pourquoi [travaillez/travailliez]-vous habituellement moins de 30 heures par semaine?  Sélectionnez tout ce qui s'applique.  Est-ce en raison :

01 Own illness or  
disability  
02 Child care  
responsibilities  
03 Care  
responsibilities for an adult  
04 Other personal or  
family responsibilities  
05 Going to school  
06 Only part-time  
work found  
07 Did not want full-  
time work  
08 Requirement of the  
work  
09 Other reason  
(DK, RF not allowed)

01 Maladie ou  
incapacité  
02 Prendre soin des  
enfants  
03 Prendre soin d'une  
personne adulte  
04 Autres obligations  
personnelles ou familiales  
05 Aux études  
06 Seulement travail à  
temps partiel trouvé  
07 Ne veux pas  
travailler à temps plein  
08 Exigence de  
l'emploi  
09 Autre raison  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Go to WHW\_Q210

Passez à WHW\_Q210

Source: /  
Source :

\*\*\* PILOT GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW\_Q160) \*\*\*

\*\*\* PILOTE ESG, Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW\_Q160) \*\*\*

WHW\_S160

Specify why you usually [work/worked] less than 30 hours  
a week

Précisez pourquoi vous [travaillez/travailliez]  
habituellement moins de 30 heures par semaine

---

(80 spaces)

---

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under WHW\_Q160 = 9

Champs de réponse caché sous WHW\_Q160 = 9

WHW\_Q210

How many days a week [do/did] you usually work  
(including all jobs)?

Combien de jours par semaine [travaillez/travailliez]-vous  
habituellement (incluant tous les emplois)?

|\_| days  
(MIN: 1)  
(MAX: 7)

(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

WHW\_Q230

*General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* PILOT GSS, Cycle 28  
Victimization, 2013 (WHW\_Q210) \*\*\**

Which of the following best describes [your/the] usual work schedule [you had] at your [main job/job]?

[Is/Was] it:

|\_| jours  
(MIN : 1)  
(MAX : 7)

(NSP, RF ne sont pas permis)

*Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* PILOTE ESG,  
Cycle 28 Victimation, 2013 (WHW\_Q210) \*\*\**

Lequel des énoncés suivants [décrit/décrirait] le mieux [votre horaire/l'horaire] de travail habituel [que vous aviez] à votre emploi[ principal]?

[Est-ce/Était-ce] :

01 A regular daytime schedule or shift  
02 A regular evening shift  
03 A regular night shift

04 A rotating shift (one that changes periodically from days to evenings or to nights)  
05 A split shift (one consisting of two or more distinct periods each day)

06 A compressed work week

07 On call or casual

08 An irregular schedule

09 Other type of work schedule  
(DK, RF not allowed)

Go to WHW\_END

Help text: /  
Texte d'aide :

"on call" means no prearranged schedules, but called as need arises (for example, a substitute teacher);  
'irregular schedule' is usually prearranged one week or more in advance (for example, pilots).

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* PILOT GSS, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW\_Q230) \*\*\*

WHW\_S230

(Which of the following best describes [your/the] usual work schedule [you had] at your [main job/job]?)

Specify [your/the] usual work schedule [you had] at your

01 Un horaire ou quart normal de jour  
02 Un quart normal de soir  
03 Un quart normal de nuit

04 Un quart rotatif (alternant périodiquement de jour et de soir ou de nuit)

05 Des heures brisées (horaire de travail quotidien divisé en au moins deux périodes distinctes)

06 Un horaire de travail comprimé

07 Sur demande, sur appel ou occasionnel

08 Un horaire irrégulier

09 Autre type d'horaire  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à WHW\_END

"sur demande" veut dire que ces personnes sont appelées à travailler selon les besoins et non d'après un horaire préétabli (par exemple, un enseignant suppléant);  
'horaire irrégulier' est un type d'horaire qui est habituellement établi une semaine à l'avance ou plus (par exemple, un pilote d'avion).

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* PILOTE ESG, Cycle 28 Victimization, 2013 (WHW\_Q230) \*\*\*

(Lequel des énoncés suivants [décrit/décrirait] le mieux [votre horaire/l'horaire] de travail habituel [que vous aviez] à votre emploi[ principal]?)

**General Social Survey (Time Use) (TU)**  
**2022 / C37\_TimeUse\_CATI\_EQ\_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)**  
**2022 / C37\_EmploiduTemps\_CATI\_EQ\_PRINCIPALE / ITAO**

[main job/job]

Précisez [votre horaire/l'horaire] de travail habituel [que vous aviez] à votre emploi[ principal]

---

(80 spaces)

---

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under WHW\_Q230 = 9 (Other type of work schedule)*

*Champs de réponse caché sous WHW\_Q230 = 9 (Autre type d'horaire)*

WHD-END

**Flexible work schedule (WFS)**

WFS\_BEG

Source: /  
Source :

WFS\_Q10

\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 \*\*\*

[Do you have a flexible schedule that allows you to choose the time you begin or end your work day?/Did you have a flexible schedule that allowed you to choose the time you began or ended your work day?]

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

WFS\_END

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (FWA\_Q12) \*\*\*

**Horaire de travail flexible (WFS)**

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 \*\*\*

[Avez-vous un horaire flexible qui vous permet de choisir l'heure à laquelle débute et se termine votre journée de travail?/Avez-vous un horaire flexible qui vous permettrait de choisir l'heure à laquelle débutait et se terminait votre journée de travail?]

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (FWA\_Q12) \*\*\*

	<b>Satisfaction of respondent with current balance between job and home life (SRC)</b>	<b>Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC)</b>
SRC_BEG		
Source: / Source :	*** GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 ***	*** ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 ***
SRC_Q10	How satisfied [are/were] you with the balance <b>between your job and home life?</b>  [Are/Were] you:  1      Very satisfied 2      Satisfied 3      Neither satisfied nor dissatisfied 4      Dissatisfied 5      Very dissatisfied (DK, RF not allowed)	Dans quelle mesure [êtes/étiez]-vous satisfait[e] de l'équilibre <b>entre votre emploi et votre vie à la maison?</b>  [Êtes/Étiez]-vous :  1      Très satisfait[e] 2      Satisfait[e] 3      Ni satisfait[e] ni insatisfait[e] 4      Insatisfait[e] 5      Très insatisfait[e] (NSP, RF ne sont pas permis)
Source: / Source :	General Social Survey, Time Use, 2015.*** GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 (WFR_Q510) ***	Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.*** ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (WFR_Q510) ***
SRC_Q20	Why [are/were] you dissatisfied?  Select all that apply.  Would you say:	Pourquoi [êtes/étiez]-vous insatisfait[e]?  Sélectionnez tout ce qui s'applique.  Diriez-vous :

01 Not enough time  
for family

02 Spends too much  
time on job or main activity

03 Not enough time  
for other activities

Help text: **Exclude** work or  
family related activities.

04 Cannot find  
suitable employment

05 Employment  
related reasons

Help text: **Exclude**  
spending too much time  
on job.

06 Health reasons  
Help text: **Include** sleep  
disorders.

07 Family related  
reasons

Help text: **Exclude** not  
enough time for family.

08 Other reason  
(DK, RF not allowed)

01 Pas assez de temps  
à consacrer à la vie  
familiale

02 Trop de temps  
consacré à l'emploi ou à  
l'activité principale

03 Pas assez de temps  
à consacrer aux autres  
activités

Texte d'aide : **Exclude** le  
travail ou les activités liées  
à la famille.

04 Ne peut trouver  
d'emploi approprié

05 Raisons liées à  
l'emploi

Texte d'aide : **Exclude** les  
occasions où trop de  
temps a été consacré à  
l'emploi.

06 Raisons de santé  
Texte d'aide : **Include** les  
troubles du sommeil.

07 Raisons liées à la  
famille

Texte d'aide : **Exclude** les  
occasions où il n'y a pas  
assez de temps consacré à  
la famille.

08 Autre raison  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 (WFR\_Q520) \*\*\*

\*\*\* ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (WFR\_Q520) \*\*\*

SRC\_S20

Specify why you [are/were] dissatisfied

Précisez pourquoi vous [êtes/étiez] insatisfait[e]

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

SRC\_END

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous SRC\_Q20 = 8 (Autre raison)

## Work Life Balance 2 (WLB)

WLB\_BEG

Source: /  
Source :

WLB\_Q10

In the **past 12 months**, how often has it been difficult to fulfill your family responsibilities because of the amount of time you spent on your job?

**Include** responsibilities concerning your spouse, children, your own parents, siblings and other related persons.

Would you say:

- 1 All of the time
- 2 Most of the time
- 3 Sometimes
- 4 Never
- 5 Not applicable  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

WLB\_Q20

In the past 12 months, how often has it been difficult to concentrate or fulfill your work responsibilities because of your family responsibilities?

**Include** responsibilities concerning your spouse, children, your own parents, siblings and other related persons.

Would you say:

## Équilibre travail-vie 2 (WLB)

\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 \*\*\*

Au cours des **12 derniers mois**, à quelle fréquence vous a-t-il été difficile de combler vos responsabilités familiales en raison du temps consacré au travail?

**Include** les responsabilités relatives à votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)], vos enfants, vos parents, frères, sœurs et autres personnes apparentées.

Diriez-vous :

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais
- 5 Sans objet  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLB\_Q10) \*\*\*

Au cours des 12 derniers mois à quelle fréquence avez-vous eu de la difficulté à vous concentrer ou à combler vos responsabilités au travail en raison de vos responsabilités familiales?

**Include** les responsabilités relatives à votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)], vos enfants, vos parents, frères, sœurs et autres personnes apparentées.

Diriez-vous :

**General Social Survey (Time Use) (TU)**  
**2022 / C37\_TimeUse\_CATI\_EQ\_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)**  
**2022 / C37\_EmploiduTemps\_CATI\_EQ\_PRINCIPALE / ITAO**

1 All of the time  
2 Most of the time  
3 Sometimes  
4 Never  
5 Not applicable  
(DK, RF not allowed)

1 Tout le temps  
2 La plupart du temps  
3 Rarement  
4 Jamais  
5 Sans objet  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 26 Caregiving and Care Receiving, 2012 (WLB\_Q20) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 26 Soins Donnés et Reçus, 2012 (WLB\_Q20) \*\*\*

WLB\_END

Superblock 3

Superblock 3

**Household Regularly Hires paid help (HRH)**

**Ménage embauche régulièrement de l'aide rémunérée (HRH)**

HRH\_BEG

HRH\_Q10

For which activities does your household regularly hire paid services?

**Exclude** services only done occasionally such as plumbing, construction or renovation.

Select all that apply.

Would you say:

Pour quels types de tâches votre ménage a-t-il régulièrement recours à des services rémunérés?

**Exclude** les services requis occasionnellement, comme la plomberie, la construction ou la rénovation.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Diriez-vous :

1 None  
2 Child care  
Help text: **Include**  
babysitting, daycare and  
after school care.

3 House cleaning

4 Outdoor work  
(including snow removal,  
lawn care)

Help text: **Include** snow  
removal and lawn care.

5 Medical help  
Help text: **Include** personal  
support workers and other  
health professionals that  
you pay for regularly.

6 Other activity  
(DK, RF not allowed)

HRH\_S10

Specify the other activity

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under HRH\_Q10 = 6

HRH\_END

1 Aucun  
2 Service de garde  
Texte d'aide : **Include** le  
gardiennage, la garderie  
et le service de garde  
après l'école.  
3 Nettoyage de la  
maison  
4 Travaux extérieurs

Texte d'aide : **Include** le  
déneigement et l'entretien  
de la pelouse.  
5 Soins médicaux  
Texte d'aide : **Include** les  
préposés aux services de  
soutien à la personne et  
autres professionnels de la  
santé que vous payez  
régulièrement.  
6 Autre tâche  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Précisez cette autre tâche

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous HRH\_Q10 = 6

### Access to transportation (ATT)

ATT\_BEG

ATT\_R120

Now some questions about your access to transportation.

ATT\_Q120

How often do you have a vehicle at your disposal?

**Include** access to a family member, friend, co-worker or neighbour's vehicle. Also include a vehicle used for employment purposes that may be used during non-employment hours.

Would you say:

- 1 All the time
  - 2 Some of the time
  - 3 Rarely
  - 4 Never
- (DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.

ATT\_Q130

How often do you need someone to drive you somewhere for an appointment, errand or something else?

**e.g.**, to a doctor's appointment or for grocery shopping  
**Include** people living and not living with you.

Would you say:

### Accès au transport (ATT)

Maintenant, quelques questions sur l'accès que vous avez à un moyen de transport.

À quelle fréquence avez-vous un véhicule à votre disposition?

**Include** l'utilisation du véhicule d'un membre de la famille, d'un ami, d'un collègue de travail, ou d'un voisin.  
Comprend également l'utilisation d'un véhicule d'entreprise qui peut être utilisé en dehors des heures de travail.

Diriez-vous :

- 1 Tout le temps
  - 2 De temps en temps
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- (NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.

À quelle fréquence avez-vous quelqu'un pour vous conduire quelque part pour vos rendez-vous, vos commissions ou autres?

**p.ex.** Vous conduire à vos rendez-vous chez le médecin, ou pour faire votre épicerie.  
**Include** les personnes qui vivent ou non avec vous.

Diriez-vous :

1 All the time  
2 Some of the time  
3 Rarely  
4 Never  
(DK, RF not allowed)

1 Tout le temps  
2 De temps en temps  
3 Rarement  
4 Jamais  
(NSP, RF ne sont pas permis)

ATT\_Q131

How often can someone drive you when you need it?

Would you say:

1 All the time  
2 Some of the time  
3 Rarely  
4 Never  
(DK, RF not allowed)

À quelle fréquence quelqu'un peut-il vous conduire lorsque vous en avez besoin?

Diriez-vous :

1 Tout le temps  
2 De temps en temps  
3 Rarement  
4 Jamais  
(NSP, RF ne sont pas permis)

ATT\_Q140

Who can drive you when you need it?

Select all that apply.

Is it:

Qui peut vous conduire quand vous en avez besoin?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Est-ce :

1 Family living with  
you  
2 Family not living  
with you

3 Friend  
4 Neighbour  
5 Organization or  
agency  
Help text: **Include**  
voluntary, private and  
government agencies.

6 Other  
(DK, RF not allowed)

1 Un membre de la  
famille qui vit avec vous  
2 Un membre de la  
famille qui ne vit pas avec  
vous

3 Un ami  
4 Un voisin  
5 Un organisme ou  
une agence  
Texte d'aide : **Include** tout  
organisme bénévole ou  
privé ou une agence  
gouvernementale.

6 Autre  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

ATT\_S140

Specify who can drive you

Précisez qui peut vous conduire

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under ATT\_Q140 = 6

Champs de réponse caché sous ATT\_Q140 = 6

ATT\_Q150

Thinking of a typical week, what kind of transportation do  
you use the most?

En pensant à une semaine type, quel moyen de transport  
utilisez-vous le plus souvent?

Would you say:

Diriez-vous :

1 Car, truck or van -  
as driver

2 Car, truck or van -  
as passenger

3 Public transit

Help text: **e.g.**: bus,  
streetcar, subway, light-rail  
transit, commuter train,  
ferry

4 Walk

5 Bicycle

6 Motorcycle,  
scooter or moped

7 Taxicab

8 Ride-hailing

Help text: "Ride-hailing" is a  
term to describe booking  
rides and paying for car  
service through a  
smartphone app with a  
transportation network  
company such as Uber or  
Lyft.

9 Other  
transportation  
(DK, RF not allowed)

ATT\_S150

(Thinking of a typical week, what kind of transportation  
do you use the most?)

1 Voiture, camion ou  
fourgonnette - à titre de  
conducteur

2 Voiture, camion ou  
fourgonnette - à titre de  
passager

3 Transport en  
commun

Texte d'aide : **p. ex.** :  
autobus, tramway, métro  
ou train, train léger sur rail,  
train de banlieue et  
traversier

4 À pied

5 Bicyclette

6 Motocyclette,  
scooter ou mobylette

7 Taxi

8 Service de  
voiturage

Texte d'aide : « Service de  
voiturage » est un terme  
pour décrire la réservation  
de trajets et le paiement  
d'un service de voiture via  
une application pour  
téléphone intelligent offert  
par des plateformes  
spécialisées dans le  
transport telles que Uber ou  
Lyft.

9 Autre moyen de  
transport  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

(En pensant à une semaine type, quel moyen de  
transport utilisez-vous le plus souvent?)

Specify the kind of transportation

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under ATT\_Q150 = 19

ATT\_Q160

Is public transportation, for example, bus, rapid transit or subway, available to you?

**Include** travelling by vehicle to another area in order to use public transportation (**e.g.**, travelling to a park and ride).

- 1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

ATT\_Q170

In the **past 12 months**, how often have you used public transportation?

Would you say:

- 1 Every day  
2 Several times a week  
3 A few times a month  
4 A few times a year  
5 Not in past 12 months  
(DK, RF not allowed)

Précisez le moyen de transport

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous ATT\_Q150 = 19

Un système de transport en commun, par exemple l'autobus, les trains de banlieue ou le métro, est-il disponible pour vous?

**Include** les déplacements en véhicule à un autre endroit pour utiliser le transport en commun (**p. ex.** : se rendre en voiture au parc-o-bus).

- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Au cours des **12 derniers mois**, à quelle fréquence avez-vous utilisé le transport en commun?

Diriez-vous :

- 1 Tous les jours  
2 Quelques fois par semaine  
3 Quelques fois par mois  
4 Quelques fois par année  
5 Pas au cours des 12 derniers mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

ATT_Q180	<p>What are the reasons you did not use public transportation?</p> <p>Select all that apply.</p> <p>Would you say:</p> <p>01 No need - you have a car 02 No need - close enough to walk or bike 03 Concern for personal health 04 Stops are too far away 05 Schedule is too inconvenient 06 Routes do not go where you want to go 07 Disabilities prevent use 08 Costs too much 09 Have access to parking at work 10 Concern for personal safety 11 Other reason (DK, RF not allowed)</p>	<p>Quelles sont les raisons pour lesquelles vous n'avez pas utilisé le transport en commun?</p> <p>Sélectionnez tout ce qui s'applique.</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>01 Pas besoin - vous possédez une auto 02 Pas besoin - tout est assez près pour se déplacer à pied ou à vélo 03 Préoccupation pour votre santé personnelle 04 Les arrêts sont trop loin 05 L'horaire ne convient pas 06 Les circuits empruntés ne mènent pas là où vous voulez aller 07 Une incapacité vous en empêche 08 Le coût est trop élevé 09 Un stationnement est à votre disposition au travail 10 Préoccupation pour votre sécurité personnelle 11 Autre raison (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
ATT_S180	Specify the reason	Précisez la raison

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

ATT\_END

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Champs de réponse caché sous ATT\_Q180 = 11

**Commute to work (CTW)**

CTW\_BEG

CTW\_Q140

**Last week**, how did you get to [work/school]?

Select all that apply.

Would you say:

**Transport au travail (CTW)**

**La semaine dernière**, de quelle façon vous êtes-vous rendu[e] [au travail/à l'école]?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Diriez-vous :

01 By car, truck or van  
- as driver

02 By car, truck or van  
- as passenger

03 By public transit

Help text: **e.g.**, bus,  
streetcar, subway, light-rail  
transit, commuter train,  
ferry

04 Walked

05 By bicycle

06 By motorcycle,  
scooter or moped

07 By taxicab

08 Ride-hailing

Help text: "Ride-hailing" is a  
term to describe booking  
rides and paying for car  
service through a  
smartphone app with a  
transportation network  
company such as Uber or  
Lyft.

09 You  
[worked/attended school]  
at home

10 Other  
(DK, RF not allowed)

01 En voiture, camion  
ou fourgonnette - à titre de  
conducteur

02 En voiture, camion  
ou fourgonnette - à titre de  
passager

03 En transport en  
commun

Texte d'aide : **p. ex.**  
autobus, tramway, métro  
ou train, train léger sur rail,  
train de banlieue et  
traversier

04 À pied

05 À bicyclette

06 À motocyclette,  
scooter ou mobylette

07 En taxi

08 Service de  
voiturage

Texte d'aide : « Service de  
voiturage » est un terme  
pour décrire la réservation  
de trajets et le paiement  
d'un service de voiture via  
une application pour  
téléphone intelligent offert  
par des plateformes  
spécialisées dans le  
transport telles que Uber ou  
Lyft.

09 [Vous  
travailliez/Vous étudiez] de  
la maison

10 Autre façon  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Training: /  
Formation :

The answer choices had to be read but it was too late in the process  
to correct the CATI Patricia 18-02-2015

Les choix de réponse devaient être lus mais il était trop tard dans le  
processus pour corriger le CATI Patricia 18-02-2015

CTW\_S140

(**Last week**, how did you get to [work/school]?)

Specify how you got to [work/school] last week

(**La semaine dernière**, de quelle façon vous êtes-vous rendu[e] [au travail/à l'école]?)

Précisez de quelle façon vous vous êtes rendu [au travail/à l'école] la semaine dernière

---

(80 spaces)

---

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under CTW\_Q140 = 10

Champs de réponse caché sous CTW\_Q140 = 10

CTW\_Q150

On a usual day last week, how many minutes did it take you to go **one way** from home to [work/school]?

La semaine dernière, lors d'une journée type, combien de minutes vous a-t-il fallu pour faire **uniquement l'aller [au travail/à l'école]**?

(MIN: 0; Warning Value: 999)  
(MAX: )

(MIN : 0; valeur d'avertissement : 999)  
(MAX : )

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas permis)

CTW\_Q160

Have you ever used public transit to travel to your current [work/school]?

Avez-vous déjà utilisé les transports en commun pour vous rendre [au travail/à l'école]?

1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

CTW\_Q170

In general how would you rate the level of convenience of travelling to [work/school] by public transit?

En général, à quel point le transport en commun est-il pratique pour vos déplacements [au travail/à l'école]?

Would you say:

Diriez-vous :

	<p>1      Very convenient 2      Somewhat convenient 3      Somewhat inconvenient 4      Very inconvenient  (DK, RF not allowed)</p>	<p>1      Très pratique 2      Un peu pratique 3      Pas très pratique 4      Pas pratique du tout (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
CTW_Q180	<p>How convenient do you think it would be to travel to [work/school] by public transit?</p> <p>Would you say:</p> <p>1      Very convenient 2      Somewhat convenient 3      Somewhat inconvenient 4      Very inconvenient  (DK, RF not allowed)</p>	<p>À quel point pensez-vous que le transport en commun serait pratique pour vous rendre [au travail/à l'école]?</p> <p>Diriez-vous :</p> <p>1      Très pratique 2      Un peu pratique 3      Pas très pratique 4      Pas pratique du tout (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
CTW_Q190	<p>Last week, how often did you experience traffic congestion during your commute to [work/school]?</p> <p>"Traffic congestion" means traffic jams, start-stop conditions or moving at less than 20 kilometres per hour.</p> <p>Was it:</p>	<p>La semaine dernière, à quelle fréquence avez-vous été pris[e] dans une congestion de la circulation durant vos déplacements [au travail/à l'école]?</p> <p>« Congestion de la circulation » sous-entend un embouteillage; avec une suite de démaragements et d'arrêts, ou un ralentissement de la circulation à moins de 20 kilomètres à l'heure.</p> <p>Était-ce :</p>

- 1      Five or more days  
2      Three or four days  
3      One or two days  
4      Never  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

CTW\_Q210

Overall, how satisfied are you with the amount of time it took you to get **to [work/school] last week?**

Refers to travel time only.

Would you say:

- 1      Very dissatisfied  
2      Dissatisfied  
3      Satisfied  
4      Very satisfied  
(DK, RF not allowed)

CTW\_Q215

How serious a problem is traffic congestion for you?

Would you say:

- 1      Very serious  
2      Serious  
3      Not very serious  
4      Not at all serious  
(DK, RF not allowed)

CTW\_END

- 1      Cinq jours ou plus  
2      Trois à quatre jours  
3      Un à deux jours  
4      Jamais  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.

Dans l'ensemble, quel est votre degré de satisfaction quant à la durée de temps que cela vous a pris **pour vous rendre [au travail/à l'école] la semaine dernière?**

Ne concerne que la durée de temps de déplacement.

Diriez-vous :

- 1      Très insatisfait[e]  
2      Insatisfait[e]  
3      Satisfait[e]  
4      Très satisfait[e]  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Dans quelle mesure la congestion de la circulation est-elle un problème sérieux pour vous?

Diriez-vous :

- 1      Très sérieux  
2      Sérieux  
3      Pas très sérieux  
4      Pas sérieux du tout  
(NSP, RF ne sont pas permis)

	<b>Education (ED)</b>	<b>Scolarité (ED)</b>
ED_BEG		
ED_Q05	<p>What is the <b>highest</b> certificate, diploma or degree that you have completed?</p> <p>01 Less than high school diploma or its equivalent</p> <p>02 High school diploma or a high school equivalency certificate</p> <p>03 Trades certificate or diploma</p> <p>04 College, <u>CEGEP</u> or other non-university certificate or diploma (other than trades certificates or diplomas)</p> <p>05 University certificate or diploma below the bachelor's level</p> <p>06 Bachelor's degree Help text: <u>e.g.</u>, <u>B.A.</u>, <u>B.A. (Hons)</u>, <u>B.Sc.</u>, <u>B.Ed.</u>, <u>LL.B.</u></p> <p>07 University certificate, diploma, or degree above the bachelor's level (DK, RF not allowed)</p>	<p>Quel est le <b>plus haut</b> certificat, diplôme ou grade que vous avez obtenu?</p> <p>01 Niveau inférieur à un diplôme d'études secondaires ou à son équivalent</p> <p>02 Diplôme d'études secondaires ou une attestation d'équivalence d'études secondaires</p> <p>03 Certificat ou diplôme d'une école de métiers</p> <p>04 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire (autre que les certificats ou diplômes de métiers)</p> <p>05 Certificat ou diplôme universitaire inférieur au baccalauréat</p> <p>06 Baccalauréat Texte d'aide : <u>p. ex.</u>, <u>B.A.</u>, <u>B.Sc.</u>, <u>B.Ed.</u>, <u>LL.B.</u></p> <p>07 Certificat, diplôme ou grade universitaire supérieur au baccalauréat (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
ED_END		



### School attendance (EDC)

EDC\_BEG

EDC\_Q10

Are you **currently** attending a school, college, CEGEP or university?

Report only attendance for courses that can be used as **credits** towards a certificate, diploma or degree.  
Distance learning for credit is included.

- 1 Yes
- 2 No  
(DK, RF not allowed)

EDC\_Q15

What type of educational institution are you attending?

Select all that apply.

- 1 Elementary, junior high school or high school

- 2 Trade school, college, CEGEP or other non-university institution

- 3 University  
(DK, RF not allowed)

EDC\_Q20

Are you enrolled as a full-time or part-time student?

Each educational institution classifies students as full-time or part-time depending on the type of program, and the

### Fréquentation scolaire (EDC)

Fréquentez-vous **actuellement** une école, un collège, un cégep ou une université?

Déclarez seulement la fréquentation pour les cours qui peuvent être utilisés comme **crédits** en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade. Les programmes de formation à distance pour crédit sont inclus.

- 1 Oui
- 2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Quel type d'établissement d'enseignement fréquentez-vous?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

- 1 Une école primaire, une école intermédiaire ou une école secondaire

- 2 Une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire

- 3 Une université  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Êtes-vous inscrit[e] comme un[e] étudiant[e] à temps plein ou à temps partiel?

Chaque établissement d'enseignement classe les

number of courses, credits or hours of instruction.

1 Full-time student

2 Part-time student

(DK, RF not allowed)

étudiants en tant qu'étudiants à temps plein ou à temps partiel en fonction du type de programme qu'ils suivent et du nombre de cours, de crédits ou d'heures d'enseignement.

1 Étudiant à temps plein

2 Étudiant à temps partiel

(NSP, RF ne sont pas permis)

EDC-END

Main activity of respondent's spouse/partner  
(MAP)

MAP\_BEG

Source: /  
Source :

\*\*\* GSS, Cycle 27 Social Identity/GVP, 2013 \*\*\*

Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP)

\*\*\* ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 \*\*\*

MAP\_R110

The next few questions are about **your [spouse/partner]**'s main activity.

Source: /  
Source :

\*\*\* INTRODUCTION REVISED \*\*\*

Les questions suivantes portent sur l'activité principale de **votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]**.

\*\*\* INTRODUCTION RÉVISÉE \*\*\*

MAP\_Q110

During the **past 12 months**, what was your [spouse/partner]'s main activity?

Main activity means the activity on which your [spouse/partner] spends most of their time.

Was it:

Au cours des **12 derniers mois**, quelle était l'activité principale de **votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]**?

L'activité principale signifie l'activité à laquelle votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)] a passé le plus de temps.

Était-ce :

- 01 Working at a paid job or business
- 02 Looking for paid work
- 03 Going to school
- 04 Caring for household children
- 05 Household work
- 06 Retired
- 07 Maternity, paternity or parental leave
- 08 Long term illness
- 09 Volunteering or care-giving other than for household children
- 10 Other  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* GSS, Cycle 27 Social Identity, 2013 (MAP\_Q110) \*\*\*

Tag: /  
Étiquette :

Category 9 revised from C22, Change occurred in C25.

MAP\_S110

Specify the main activity

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under MAP\_Q110 = 10

- 01 Travailler à un emploi rémunéré ou à son propre compte
- 02 Chercher un emploi rémunéré
- 03 Être aux études
- 04 S'occuper des enfants du ménage
- 05 Travaux ménagers
- 06 À la retraite
- 07 Congé de maternité, paternité ou parental
- 08 Maladie de longue durée
- 09 Bénévolat ou des soins à des personnes autres que les enfants du ménage
- 10 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* ESG, Cycle 27 Identité Sociale, 2013 (MAP\_Q110) \*\*\*

La catégorie de réponse 9 du cycle 22 a été révisée. Le changement est apparu au C25.

Précisez l'activité principale

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous MAP\_Q110 = 10

MAP_Q120	Was [he/she] enrolled as a full-time or part-time student?	Était-[il/elle] [inscrit/inscrite] comme [étudiant/étudiant] à temps plein ou à temps partiel?
	1 Full-time student	1 [Étudiant/Étudiante / Étudiant/Étudiante] à temps plein
	2 Part-time student	2 [Étudiant / Étudiante / Étudiant/Étudiante] à temps partiel
	3 Both full-time and part-time student	3 [Étudiant / Étudiante / Étudiant/Étudiante] à la fois à temps plein et à temps partiel
	DK, RF	NSP, RF
MAP_Q130	Did [he/she/he/she] have a job or was [he/she/he/she] self-employed at any time during the past 12 months?	Avait-[il/elle/il/elle] un emploi ou était-[il/elle/il/elle] à son propre compte au cours des 12 derniers mois?
	<b>Include</b> vacation, illness, strikes, lockouts and maternity or paternity leave.	<b>Include</b> les vacances, la maladie, les grèves, les lock-out et les congés de maternité ou de paternité.
	1 Yes	1 Oui
	2 No	2 Non
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)

Source: /  
 Source :

General Social Survey, Time Use, 2015.\*\*\* REVISED TEXT GSS, Cycle 27  
 Social Identity/GVP, 2013 (MAP\_Q130) \*\*\*

Enquête sociale générale, Emploi du Temps, 2015.\*\*\* TEXTE RÉVISÉ  
 ESG, Cycle 27 Identité Sociale/DBP, 2013 (MAP\_Q130) \*\*\*

MAP\_END

Superblock 4

Superblock 4

**Housing characteristics (DOR)**

DOR\_BEG

DOR\_R01

The following question asks about your housing characteristics.

DOR\_Q110

What type of dwelling are you living in now?

If you are living in a condominium or seniors' housing, identify the type of building (**e.g.**, townhouse, high-rise apartment, low-rise apartment or other).

Is it:

**Housing characteristics (DOR)**

La question suivante porte sur les caractéristiques de votre logement.

Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement?

Si vous habitez dans un condominium ou une résidence pour personnes âgées, identifiez le type d'immeuble (**p. ex.**, maisons en rangée, un immeuble de 5 étages ou plus, de moins de 5 étages ou autre).

Est-ce :

01 A single detached house

02 A semi-detached or double

Help text: **i.e.**, one of two dwellings attached side by side or back to back

03 A garden home, townhouse or row house

04 A duplex

Help text: **i.e.**, one of two dwellings located one above the other

05 A low-rise apartment of less than 5 stories

06 A high-rise apartment of 5 stories or more

07 A mobile home or trailer

08 Other type of dwelling  
(DK, RF not allowed)

01 Une maison individuelle (unifamiliale)

02 Une maison jumelée ou une maison double

Texte d'aide : **c.-à-d.**, un de deux logements réunis côté à côté ou de l'arrière à l'arrière

03 Une maison en rangée

04 Un duplex

Texte d'aide : **c.-à-d.**, un de deux logements superposés

05 Un appartement dans un immeuble de moins de 5 étages

06 Un appartement dans un immeuble de 5 étages ou plus

07 Une maison mobile ou une roulotte

08 Autre genre de logement  
(NSP, RF ne sont pas permis)

DOR\_S110

Specify the type of dwelling

Précisez le type de logement

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under DOR\_Q110 = 8 (Other type of dwelling)

Champs de réponse caché sous DOR\_Q110 = 8 (Autre genre de logement)

DOR\_END



<b>Place of birth, immigration and citizenship (IM)</b>		<b>Lieu de naissance, immigration et citoyenneté (IM)</b>
IM_BEG		
IM_Q01A	<p>Where were you born?</p> <p>Specify place of birth according to present boundaries.</p> <p>1 Born in Canada 2 Born outside Canada (DK, RF not allowed)</p>	<p>Où êtes-vous né[e]?</p> <p>Précisez le lieu de naissance selon les frontières actuelles.</p> <p>1 Né[e] au Canada 2 Né[e] à l'extérieur du Canada (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
Help text: / Texte d'aide :	<p>For persons who were born in Canada, please select the option "Born in Canada" and select the province or territory of birth according to present boundaries.</p> <p>For persons who were born outside Canada, please select the option "Born outside Canada" and report the country of birth according to present boundaries. For example, persons born in the former USSR should report the specific country or republic that is now a nation-state-Ukraine, Latvia, Russian Federation, etc.</p> <p>For persons who are not sure of the name of the country because its boundaries have changed since the time of birth, please report the name of the nearest city, state or province.</p> <p>For adopted persons, if place of birth is unknown, please report the place of birth of their adoptive parents.</p>	<p>Dans le cas des personnes nées au Canada, veuillez sélectionner l'option « Né[{DT_E}] au Canada » et sélectionner la province ou le territoire de naissance selon les frontières actuelles.</p> <p>Dans le cas des personnes nées à l'extérieur du Canada, veuillez sélectionner l'option « Née à l'extérieur du Canada » et inscrire le pays de naissance selon les frontières actuelles. Par exemple, une personne née dans l'ancienne URSS devrait inscrire la république ou le pays précis qui est maintenant un État-nation, comme l'Ukraine, la Lettonie, la Fédération de Russie, etc.</p> <p>Dans le cas des personnes qui ne sont pas certaines du nom du pays en raison de changements de frontières survenus depuis leur naissance, veuillez inscrire le nom de la ville, de la province ou de l'état le plus proche.</p> <p>Dans le cas des personnes adoptées, si le lieu de naissance est inconnu, veuillez inscrire le lieu de naissance de leurs parents adoptifs.</p>
IM_Q01AA	Specify the province or territory	Précisez la province ou le territoire

10 Newfoundland  
and Labrador  
11 Prince Edward  
Island  
12 Nova Scotia  
13 New Brunswick  
  
24 Quebec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 British Columbia  
  
60 Yukon  
61 Northwest  
Territories  
62 Nunavut  
(DK, RF not allowed)

10 Terre-Neuve-et-  
Labrador  
11 Île-du-Prince-  
Édouard  
12 Nouvelle-Écosse  
13 Nouveau-  
Brunswick  
24 Québec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 Colombie-  
Britannique  
60 Yukon  
61 Territoires du Nord-  
Ouest  
62 Nunavut  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under IM\_Q01A=1

Champs de réponse caché sous IM\_Q01A = 1

IM\_Q01AB

**Select the country**

**Sélectionnez le pays**

To search for a country, type the first few letters to narrow down the choices.

Pour chercher un pays, saisissez les premières lettres afin de limiter les choix qui s'offrent à vous.

**Note:** If the country is not listed, select "Other".

**Note :** Si le pays n'est pas dans la liste, sélectionnez « Autre ».

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under IM\_Q01A = 2  
Searchable dropdown menu with country names

Champs de réponse caché sous IM\_Q01A = 2  
Menu déroulant consultable pour les noms de pays

IM\_S01AB

Specify other country

Précisez l'autre pays

	(80 spaces)	(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Hidden related field under IM_Q01A2 = Other	Champs de réponse caché sous IM_Q01A2 = Autre
IM_Q02	In what year did you first come to Canada to live?  If exact year is not known, enter best estimate.	En quelle année êtes-vous venu[e] vivre au Canada pour la première fois?  Si l'année exacte est inconnue, donnez la meilleure estimation.
	_ _ _ _  (MIN: 0) (MAX: 9,999)	_ _ _ _  (MIN : 0) (MAX : 9 999)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Help text: / Texte d'aide :	For persons who moved to Canada more than once: • report the year when the person first arrived in Canada (excluding vacation time spent in Canada).	Dans le cas des personnes qui ont déménagé au Canada plus d'une fois : • inscrivez l'année où cette personne est arrivée au Canada pour la première fois (excluant le temps passé en vacances au Canada).
IM_Q03	Are you now, or have you ever been a <b>landed immigrant</b> ?  A "landed immigrant" (permanent resident) is a person who has been granted the right to live in Canada permanently by immigration authorities.	Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, un[e] <b>immigrant[e] reçu[e]</b> ?  Un[e] « immigrant[e] reçu[e] » (résident[e] permanent[e]) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

1 Yes  
2 No  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

For persons who are Canadian citizens by birth, foreign students, foreign workers, or refugee claimants (asylum seekers):  
• select "No".

For persons who are Canadian citizens by naturalization or are permanent residents under the Immigration Act (permanent residents have been granted the right to live permanently in Canada by Canadian immigration authorities but have not yet obtained Canadian citizenship):  
• select "Yes".

IM\_Q04

In what year did you first become a **landed immigrant?**

If exact year is not known, enter best estimate.

|\_|\_|\_|\_|  
(MIN: 0)  
(MAX: 9,999)

(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

For persons who obtained their landed immigrant (permanent resident) status while living in Canada:  
• report the year when landed immigrant (permanent resident) status was obtained.

For persons who immigrated to Canada more than once:  
• report the year when landed immigrant (permanent resident) status was first obtained.

IM\_Q05

Of what country are you a citizen?

1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Dans le cas des personnes qui sont citoyens canadiens de naissance, étudiants étrangers, travailleurs étrangers ou demandeurs du statut de réfugiés (demandeurs d'asile) :  
• sélectionnez « Non ».

Dans le cas des personnes qui sont citoyens canadiens par naturalisation ou qui sont des résidents permanents en vertu de la Loi sur l'immigration (les résidents permanents ont obtenu des autorités canadiennes de l'immigration le droit de vivre de façon permanente au Canada, mais n'ont pas encore obtenu la citoyenneté canadienne) :  
• sélectionnez « Oui ».

En quelle année êtes-vous devenu[e] un[e] **immigrant[e] reçu[e]** pour la première fois?

Si l'année exacte est inconnue, donnez la meilleure estimation.

|\_|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 9 999)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Dans le cas des personnes qui ont obtenu leur statut d'immigrant reçu (résident permanent) alors qu'elles vivaient déjà au Canada :  
• inscrivez l'année où elles ont obtenu le statut d'immigrant reçu (résident permanent).

Dans le cas des personnes qui ont immigré plus d'une fois au Canada :  
• inscrivez l'année où elles ont obtenu le statut d'immigrant reçu (résident permanent) pour la première fois.

De quel pays êtes-vous un[e] citoye[n/nne]?

Select all that apply.

Are you a citizen of:

- 1      Canada  
2      Another country  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

For persons born in Canada, unless-at the time of their birth-one or both parents were government representatives of another country (for example, in diplomatic service) and neither parent was a Canadian citizen or a landed immigrant (permanent resident):  
• select "Canada" and then specify "By birth".

For persons born outside Canada and if, at the time of their birth, at least one parent was a Canadian citizen:  
• select "Canada" and then specify "By birth".

For persons who have ever been a landed immigrant (permanent resident) and have been granted Canadian citizenship:  
• select "Canada" and then specify "By naturalization".

For persons who were born outside Canada and have not become Canadian citizens:  
• select "Another country" and then specify the name of the country or countries for which they hold citizenship.

For persons who are dual citizens of Canada and another country:  
• select "Canada", then specify either "By birth" or "By naturalization" AND select "Another country", then specify the name of the other country or countries for which they hold citizenship.

For persons who hold more than one country of citizenship outside Canada:  
• select "Another country", then select "Other" and report the name of each country of citizenship.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Êtes-vous un[e] citoye[n/nne] du :

- 1      Canada  
2      Autre pays  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Dans le cas des personnes nées au Canada, à moins qu'au moment de la naissance un ou les deux parents étaient des représentants du gouvernement d'un autre pays (par exemple, en service diplomatique) et aucun des parents n'était citoyen canadien ou immigrant reçu (résident permanent) :  
• sélectionnez « Canada » et ensuite précisez « Par naissance ».

Dans le cas des personnes nées à l'extérieur du Canada et si, au moment de leur naissance, au moins l'un des parents était citoyen canadien :  
• sélectionnez « Canada » et ensuite précisez « Par naissance ».

Dans le cas des personnes qui ont déjà été des immigrants reçus (résidents permanents) et qui ont obtenu la citoyenneté canadienne :  
• sélectionnez « Canada » et ensuite précisez « Par naturalisation ».

Dans le cas des personnes qui sont nées à l'extérieur du Canada et qui ne sont pas devenues des citoyens canadiens :  
• sélectionnez « Autre pays » et ensuite précisez le nom du ou des pays pour lesquels elles détiennent la citoyenneté.

Dans le cas des personnes qui ont une double citoyenneté, soit celles du Canada et d'un autre pays :  
• sélectionnez « Canada », ensuite précisez « Par naissance » ou « Par naturalisation » ET ; sélectionnez « Autre pays », ensuite précisez le nom du ou des autres pays pour lesquels elles détiennent la citoyenneté.

Dans le cas des personnes qui détiennent plus d'un pays de citoyenneté à l'extérieur du Canada :  
• sélectionnez « Autre pays », ensuite sélectionnez « Autre » ET inscrivez le nom de chaque pays de citoyenneté.

IM\_Q05AA

Is it:

Est-ce :

1 By birth  
2 By naturalization  
Help text: i.e., the process by which an immigrant is granted citizenship of Canada, under the Citizenship Act.

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under IM\_Q05A (Canada)

IM\_Q05BB

Select the country

To search for a country, type the first few letters to narrow down the choices.

**Note:** If the country is not listed, select "Other".

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Searchable drop down menu with country names  
Hidden related for IM\_Q05B (Another country)

IM\_S05BB

Specify other country

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related under IM\_Q05B2 = Other

IM\_END

1 Par naissance  
2 Par naturalisation  
Texte d'aide : c.-à-d. la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous IM\_Q05A (Canada)

Sélectionnez le pays

Pour chercher un pays, saisissez les premières lettres afin de limiter les choix qui s'offrent à vous.

**Note :** Si le pays n'est pas dans la liste, sélectionnez « Autre ».

(NSP, RF ne sont pas permis)

Menu déroulant consultable pour les noms de pays  
Champs de réponse caché sous IM\_Q05B (Autre pays)

Précisez l'autre pays

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous IM\_Q05B2 = Autre



**Place of birth of parents (BPR)**

BPR\_BEG

BPR\_Q20

Where were your **parents** born?

**Lieu de naissance des parents (BPR)**

Où sont nés vos **parents**?

1 All parents born **in Canada**

2 All parents born **outside Canada**

3 One parent born **in Canada AND** one parent born **outside Canada**

(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

**How to answer this question**

"Parent" refers to the **legal** father, mother or parent of the person.

Persons may report more than one country of birth outside Canada in the write-in space, if applicable.

For parents who were born outside Canada, please report the country of birth according to present boundaries. For example, parents born in the former USSR should report the specific country or republic that is now a nation-state-Ukraine, Latvia, Russian Federation, etc.

For persons who are not sure of the name of the country because its boundaries have changed since the time of their parents' birth, please report the name of the nearest city, state or province.

For adopted persons, please report the place of birth of their adoptive parents.

For persons with at least one **legal** parent born in Canada and one **legal** parent born outside Canada, please select the option "**One parent born in Canada AND one parent born outside Canada**" and report the country of birth outside Canada according to present boundaries. Persons may report more than one country in the write-in space, if applicable.

**Reasons why we ask this question**

This question is used to assess the social and economic conditions of second-generation Canadians, and helps us understand Canada's immigration history. Responses are not used to identify family relationships.

1 **Tous** les parents sont nés **au Canada**

2 **Tous** les parents sont **nés à l'extérieur du Canada**

3 Un parent est né **au Canada ET** un parent est né **à l'extérieur du Canada**

(NSP, RF ne sont pas permis)

**Comment répondre à cette question**

« Parent » désigne le père, la mère ou le parent **légal** de la personne.

Les personnes peuvent inscrire plus d'un pays de naissance à l'extérieur du Canada dans la case pour réponse écrite, s'il y a lieu.

Dans le cas des parents nés à l'extérieur du Canada, veuillez inscrire le pays de naissance selon les frontières actuelles. Par exemple, des parents nés dans l'ancienne URSS, devraient inscrire la république ou le pays précis qui est maintenant un État-nation, comme l'Ukraine, la Lettonie, la Fédération de Russie, etc.

Dans le cas des personnes qui ne sont pas certaines du nom du pays en raison de changements de frontières survenus depuis la naissance de leurs parents, veuillez inscrire le nom de la ville, de la province ou de l'État le plus proche.

Dans le cas des personnes adoptées, veuillez inscrire le lieu de naissance de leurs parents adoptifs.

Dans le cas des personnes ayant au moins un parent **légal** né au Canada et un parent **légal** né à l'extérieur du Canada, veuillez sélectionner l'option « **Un parent est né au Canada ET un parent est né à l'extérieur du Canada** » et inscrire le pays de naissance à l'extérieur du Canada selon les frontières actuelles. Les personnes peuvent inscrire plus d'un pays dans la case pour réponse écrite, s'il y a lieu.

**Raisons pour lesquelles cette question est posée**

Cette question permet d'étudier la situation socioéconomique des Canadiens de deuxième génération et nous aide à comprendre

BPR\_Q20AA

Select the province or territory of birth of **each parent** according to present boundaries.

Province or territory of birth of parent 1

- 10 Newfoundland and Labrador
- 11 Prince Edward Island
- 12 Nova Scotia
- 13 New Brunswick
  
- 24 Quebec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 British Columbia
  
- 60 Yukon
- 61 Northwest Territories
- 62 Nunavut  
(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

*First half of the hidden related under BPR\_Q20 = 1*

BPR\_Q20AB

Select the province or territory of birth of **each parent** according to present boundaries.

Province or territory of birth of parent 2

*I'histoire de l'immigration au Canada. Les réponses ne sont pas utilisées pour déterminer les liens familiaux.*

Précisez la province ou le territoire de naissance de **chaque parent** selon les frontières actuelles.

La province ou le territoire de naissance du parent 1

- 10 Terre-Neuve-et-  
Labrador
- 11 Île-du-Prince-  
Édouard
- 12 Nouvelle-Écosse
- 13 Nouveau-  
Brunswick
  
- 24 Québec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 Colombie-  
Britannique
  
- 60 Yukon
- 61 Territoires du Nord-  
Ouest
- 62 Nunavut  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Première moitié des champs de réponse cachés sous BPR\_Q20 = 1

Précisez la province ou le territoire de naissance de **chaque parent** selon les frontières actuelles

La province ou le territoire de naissance du parent 2

10 Newfoundland  
and Labrador  
11 Prince Edward  
Island  
12 Nova Scotia  
13 New Brunswick  
  
24 Quebec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 British Columbia  
  
60 Yukon  
61 Northwest  
Territories  
62 Nunavut  
(DK, RF not allowed)

10 Terre-Neuve-et-  
Labrador  
11 Île-du-Prince-  
Édouard  
12 Nouvelle-Écosse  
13 Nouveau-  
Brunswick  
24 Québec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 Colombie-  
Britannique  
60 Yukon  
61 Territoires du Nord-  
Ouest  
62 Nunavut  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

Second half of the hidden related under BPR\_Q20 = 1

Deuxième moitié des champs de réponse cachés sous BPR\_Q20 = 1

BPR\_Q20BA

Select the country of birth of **each parent** according to present boundaries.

Sélectionnez le pays de naissance de **chaque parent** selon les frontières actuelles.

To search for a country, type the first few letters to narrow down the choices.

Pour chercher un pays, saisissez les premières lettres afin de limiter les choix qui s'offrent à vous.

**Note:** If the country is not listed, select "Other"

**Note :** Si le pays n'est pas dans la liste, sélectionnez « Autre »

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

1. This is the first part of the hidden related under BPR\_Q20 = 2  
2. Searchable dropdown menu of country names

1. Première moitié des champs de réponse cachés sous BPR\_Q20 = 2  
2. Menu déroulant consultable pour les noms de pays

BPR\_S20BA

Specify other country

Précisez l'autre pays

	(80 spaces)	(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	<i>Hidden related field under BPR_Q20B1 = Other</i>	<i>Champs de réponse caché sous BPR_Q20B1 = Autre</i>
BPR_Q20BB	Country of birth of parent 2  (DK, RF not allowed)	Pays de naissance du parent 2  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	<i>1. Second part of the hidden related under BPR_Q20 = 2 2. Searchable dropdown menu of country names</i>	<i>1. Deuxième moitié des champs de réponse cachés sous BPR_Q20 = 2 2. Menu déroulant consultable pour les noms de pays</i>
BPR_S20BB	Specify other country  (80 spaces)	Précisez l'autre pays  (80 espaces)
Programmer: / Programmeur :	<i>Hidden related field under BPR_Q20B2 = Other</i>	<i>Champs de réponse caché sous BPR_Q20B2 = Autre</i>
BPR_Q20CA	Select the province or territory of birth of the <b>parent born in Canada</b> according to present boundaries.	Précisez la province ou le territoire de naissance du <b>parent né au Canada</b> selon les frontières actuelles.

10 Newfoundland  
and Labrador  
11 Prince Edward  
Island  
12 Nova Scotia  
13 New Brunswick  
  
24 Quebec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 British Columbia  
  
60 Yukon  
61 Northwest  
Territories  
62 Nunavut  
(DK, RF not allowed)

10 Terre-Neuve-et-  
Labrador  
11 Île-du-Prince-  
Édouard  
12 Nouvelle-Écosse  
13 Nouveau-  
Brunswick  
24 Québec  
35 Ontario  
46 Manitoba  
47 Saskatchewan  
48 Alberta  
59 Colombie-  
Britannique  
60 Yukon  
61 Territoires du Nord-  
Ouest  
62 Nunavut  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*This is the first half of the hidden related under BPR\_Q20 = 3*

Première moitié des champs de réponse cachés sous BPR\_Q20 = 3

BPR\_Q20CB

Select the country of birth of the **parent born outside Canada** according to present boundaries.

Précisez le pays de naissance du **parent né à l'extérieur du Canada** selon les frontières actuelles

To search for a country, type the first few letters to narrow down the choices.

Pour chercher un pays, saisissez les premières lettres afin de limiter les choix qui s'offrent à vous.

**Note:** If the country is not listed, select "Other"

**Note :** Si le pays n'est pas dans la liste, sélectionnez « Autre ».

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

1. Second part of the hidden related under BPR\_Q20 = 3  
2. Searchable dropdown menu of country names

1. Deuxième moitié des champs de réponse cachés sous BPR\_Q20 = 3  
2. Menu déroulant consultable pour les noms de pays

**General Social Survey (Time Use) (TU)**  
**2022 / C37\_TimeUse\_CATI\_EQ\_MAIN / CATI**

**Enquête sociale générale (Emploi du temps) (EDT)**  
**2022 / C37\_EmploiduTemps\_CATI\_EQ\_PRINCIPALE / ITAO**

BPR\_S20CB

Specify other country

Précisez l'autre pays

(80 spaces)

(80 espaces)

(DK, RF not allowed)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under BPR\_Q20C2 = Other*

*Champs de réponse caché sous BPR\_Q20C2 = Autre*

BPR\_END

**Birthplace of [spouse/partner] (BPP)**

BPP\_BEG

BPP\_Q01A

Where was your [spouse/partner] born?

Specify place of birth according to present boundaries.

- 1 Born in Canada
- 2 Born outside Canada  
(DK, RF not allowed)

**Lieu de naissance du conjoint (BPP)**

Où est [né/née/né(e)] votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)]?

Précisez le lieu de naissance selon les frontières actuelles.

- 1 Né[e] au Canada
- 2 Né[e] à l'extérieur du Canada  
(NSP, RF ne sont pas permis)

BPP_Q01AA	Specify the province or territory  10 Newfoundland and Labrador 11 Prince Edward Island 12 Nova Scotia 13 New Brunswick  24 Quebec 35 Ontario 46 Manitoba 47 Saskatchewan 48 Alberta 59 British Columbia  60 Yukon 61 Northwest Territories 62 Nunavut (DK, RF not allowed)	Précisez la province ou le territoire  10 Terre-Neuve-et-Labrador 11 Île-du-Prince-Édouard 12 Nouvelle-Écosse 13 Nouveau-Brunswick  24 Québec 35 Ontario 46 Manitoba 47 Saskatchewan 48 Alberta 59 Colombie-Britannique  60 Yukon 61 Territoires du Nord-Ouest 62 Nunavut (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	Hidden related field under BPP_Q01A = 1.	Champs de réponse caché sous BPP_Q01A = 1.
BPP_Q01AB	Select the country  To search for a country, type the first few letters to narrow down the choices. <b>Note:</b> If the country is not listed, select "Other".  (DK, RF not allowed)	Sélectionnez le pays  Pour chercher un pays, saisissez les premières lettres afin de limiter les choix qui s'offrent à vous. <b>Note :</b> Si le pays n'est pas dans la liste, sélectionnez « Autre ».  (NSP, RF ne sont pas permis)
Programmer: / Programmeur :	1. Hidden related field for BPP_Q01A1 = 2. 2. Searchable dropdown menu of country names	1. Champs de réponse caché sous BPP_Q01A1 = 2. 2. Menu déroulant consultable pour les noms de pays
BPP_S01AB	Specify other country	Précisez l'autre pays

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

BPP\_END

*Hidden related field under BPP\_Q01A2 = Other*

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

*Champs de réponse caché sous BPP\_Q01A2 = Autre*

**Indigenous Identity (ABM)**

ABM\_BEG

ABM\_Q01

Are you First Nations, Métis or Inuk (Inuit)?

First Nations (North American Indian) includes Status and Non-Status Indians.  
If "Yes", select the responses that best describes this person now.

**Identité autochtone (ABM)**

Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?

Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.  
Si « Oui », sélectionnez la ou les réponses qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

- |   |  |
|---|--|
| 1 | No, not First Nations, Métis or Inuk (Inuit) |
| 2 | Yes, First Nations (North American Indian)   |
| 3 | Yes, Métis                                   |
| 4 | Yes, Inuk (Inuit)<br>(DK, RF not allowed)    |

Help text: /  
Texte d'aide :

Answer this question regardless of whether or not this person is First Nations, Métis or Inuk (Inuit).

Select "Yes, First Nations (North American Indian)", and/or "Yes, Métis", and/or "Yes, Inuk (Inuit)" for persons who meet the following two conditions:

- have ancestors who resided in North America prior to European contact
- identify with one or more of the three Indigenous groups listed on the questionnaire: First Nations (North American Indian), Métis or Inuk (Inuit).

Select "No, not First Nations, Métis or Inuk (Inuit)" for persons who:

- consider themselves to be East Indian or Asian Indian
- have ethnic roots on the subcontinent of India
- refer to themselves as Métis in the context of mixed ancestry, but who do not have North American Indigenous ancestry (for example, those from Africa, the Caribbean and South America).

This question provides information used by governments, including First Nations, Métis and Inuit governments and organizations, to develop programs and services for First Nations people, Métis and Inuit.

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Non, pas Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)            |
| 2 | Oui, Première Nation (Indien[n/nne] de l'Amérique du Nord) |
| 3 | Oui, Métis   |
| 4 | Oui, Inuk (Inuit)<br>(NSP, RF ne sont pas permis)          |

Répondez à cette question, peu importe si le répondant est Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit).

Sélectionnez « Oui, Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) », et/ou « Oui, Métis » et/ou « Oui, Inuk (Inuit) » pour les personnes qui répondent aux deux conditions suivantes :

- elles ont des ancêtres qui vivaient en Amérique du Nord avant l'arrivée des Européens
- elles s'identifient à l'un ou plusieurs des trois groupes autochtones énoncés dans le questionnaire : Premières Nations (Indien de l'Amérique du Nord), Métis, Inuk (Inuit).

Sélectionnez « Non, pas Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit) » pour les personnes qui :

- se considèrent comme des Indiens de l'Inde ou d'Asie
- ont des racines ethniques sur le sous-continent indien
- se considèrent comme des Métis en raison de leur double ascendance, mais qui n'ont pas d'ascendance autochtone de l'Amérique du Nord (par exemple celles qui proviennent d'Afrique, des Antilles et de l'Amérique du Sud).

Cette question fournit des renseignements utilisés par les administrations publiques, y compris les gouvernements et les organisations des Premières Nations, des Métis et des Inuits, pour mettre sur pied des programmes et des services destinés aux Premières Nations, aux Métis et aux Inuits.

ABM\_END

**Aboriginal Identity of Spouse/Partner (AIP)**

Core content

AIP\_BEG

Source: /  
Source :

Is your [spouse/partner] First Nations, Métis or Inuk (Inuit)?

First Nations (North American Indian) includes Status and Non-Status Indians.

If "Yes", select the responses that best describes your [spouse/partner] now.

1        No, not First  
Nations, Métis or Inuk (Inuit)  
2        Yes, First Nations  
(North American Indian)

3        Yes, Métis  
4        Yes, Inuk (Inuit)  
(DK, RF not allowed)

Source: /  
Source :  
  
\*\*\*REVISED\*\*\*  
GSS Cycle 25, 2011 - AIP\_Q110  
Version slightly modified to match AMB

AIP\_END

**Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e)  
(AIP)**

Contenu de base

\*\*\*GSS Cycle 25 Familles, 2011 - AIP Module\*\*\*

Est-ce que votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)] est Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?

Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Si « Oui », sélectionnez la ou les réponses qui décrivent le mieux votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)] maintenant.

1        Non, pas Première  
Nation, Métis ou Inuk (Inuit)  
2        Oui, Première  
Nation (Indien[nne] de  
l'Amérique du Nord)  
3        Oui, Métis  
4        Oui, Inuk (Inuit)  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

\*\*\*RÉVISÉES\*\*\*  
Cycle 25 de l'ESG, 2011 - AIP\_Q110  
Version légèrement modifiée pour correspondre à AMB

**Sociodemographic characteristics (PG)**

**Les caractéristiques sociodémographiques (PG)**

PG\_BEG

PG\_Q05

The following question collects information in accordance with the *Employment Equity Act* and its Regulations and Guidelines to support programs that promote equal opportunity for everyone to share in the social, cultural, and economic life of Canada.

Select all that apply.

Are you:

La prochaine question recueille des renseignements conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, sa réglementation et ses directives, pour appuyer les programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Êtes-vous :

01 White  
02 South Asian  
Help text: e.g., East Indian,  
Pakistani, Sri Lankan

03 Chinese  
04 Black  
05 Filipino  
06 Arab  
07 Latin American  
08 Southeast Asian

Help text: e.g., Vietnamese,  
Cambodian, Laotian, Thai

09 West Asian

Help text: e.g., Iranian,  
Afghan

10 Korean  
11 Japanese  
12 Other  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

Select or specify more than one answer, if applicable, from the list provided.

Population group should not be confused with citizenship or nationality. Examples of population groups include White, South Asian, Chinese, Black, Filipino, Latin American, Arab, Southeast Asian, West Asian, Korean and Japanese.

Included in the South Asian population group are East Indian, Pakistani, Sri Lankan, etc.

Included in the Southeast Asian population group are Vietnamese, Cambodian, Laotian, Thai, etc.

01 Blanc[he]  
02 Sud-Asiatique  
Texte d'aide : p. ex.,  
Indien[n/nne] de l'Inde,  
Pakistanais[e], Sri-Lankais[e]

03 Chinois[e]  
04 Noir[e]  
05 Philippin[e]  
06 Arabe  
07 Latino-  
Américain[e]  
08 Asiatique du Sud-  
Est

Texte d'aide : p. ex.,  
Vietnamien[n/nne],  
Cambodgien[n/nne],  
Laotien[n/nne],  
Thaïlandais[e]  
09 Asiatique  
occidental[e]  
Texte d'aide : p. ex.,  
Iranien[n/nne], Afghan[e]  
10 Corée[n/nne]  
11 Japonais[e]  
12 Autre  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Sélectionnez ou précisez plus d'une réponse, s'il y a lieu, à partir de la liste fournie.

Le groupe de population ne doit pas être confondu avec la citoyenneté ou la nationalité. Des exemples de groupes de population comprennent : Blanc, Sud-Asiatique, Chinois, Noir, Philippin, Latino-Américain, Arabe, Asiatique du Sud-Est, Asiatique occidental, Coréen et Japonais.

Sont compris dans le groupe de population « Sud-Asiatique » : Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.

Sont compris dans le groupe de population « Asiatique du Sud-Est » : Vietnamien, Cambodgien, Laotien, Thaïlandais, etc.

*Included in the West Asian population group are Iranian, Afghan, etc.*

*For persons who belong to more than one population group:*

- select all categories that apply
- do not report "bi-racial" or "mixed" in the "Specify other" box provided.

PG\_S05

Specify other

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

*Hidden related field under PG\_Q05 = 12 (Other)*

PG\_END

*Sont compris dans le groupe de population « Asiatique occidental » : Iranien, Afghan, etc.*

*Dans le cas des personnes qui appartiennent à plus d'un groupe :*

- sélectionnez toutes les catégories appropriées;
- n'inscrivez pas « biracial » ou « mixte » dans la case « Précisez autre ».

Précisez autre

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

*Champs de réponse caché sous PG\_Q05 = 12 (Autre)*

**Sociodemographic characteristics of  
^DT\_MSTATUS\_E (PGP)**

PGP\_BEG

PGP\_Q110

The following question asks about your [spouse/partner].

The following question collects information in accordance with the *Employment Equity Act* and its Regulations and Guidelines to support programs that promote equal opportunity for everyone to share in the social, cultural, and economic life of Canada.

Select all that apply.

Is your [spouse/partner]:

**Caractéristiques sociodémographiques du  
conjoint (PGP)**

La question suivante porte sur votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)].

La prochaine question recueille des renseignements conformément à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, sa réglementation et ses directives, pour appuyer les programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

Votre [conjoint/conjointe/conjoint(e)] est-[il/elle/il ou elle] :

01 White  
02 South Asian  
Help text: e.g., East Indian,  
Pakistani, Sri Lankan

03 Chinese  
04 Black  
05 Filipino  
06 Arab  
07 Latin American  
08 Southeast Asian

Help text: e.g., Vietnamese,  
Cambodian, Laotian, Thai

09 West Asian

Help text: e.g., Iranian,  
Afghan

10 Korean  
11 Japanese  
12 Other  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

Select or specify more than one answer, if applicable, from the list provided.

Population group should not be confused with citizenship or nationality. Examples of population groups include White, South Asian, Chinese, Black, Filipino, Latin American, Arab, Southeast Asian, West Asian, Korean and Japanese.

Included in the South Asian population group are East Indian, Pakistani, Sri Lankan, etc.

Included in the Southeast Asian population group are Vietnamese, Cambodian, Laotian, Thai, etc.

01 Blanc(he)  
02 Sud-Asiatique  
Texte d'aide : p. ex.  
Indien(ne) de l'Inde,  
Pakistanais(e), Sri-  
Lankais(e)

03 Chinois(e)  
04 Noir(e)  
05 Philippin(e)  
06 Arabe  
07 Latino-  
Américain(e)  
08 Asiatique du Sud-  
Est

Texte d'aide : p. ex.  
Vietnamien(ne),  
Cambodgien(ne),  
Laotien(ne), Thailandais(e)

09 Asiatique  
occidental(e)

Texte d'aide : p. ex.  
Iranien(ne), Afghan(e)  
10 Coréen(ne)  
11 Japonais(e)  
12 Autre  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Sélectionnez ou précisez plus d'une réponse, s'il y a lieu, à partir de la liste fournie.

Le groupe de population ne doit pas être confondu avec la citoyenneté ou la nationalité. Des exemples de groupes de population comprennent : Blanc, Sud-Asiatique, Chinois, Noir, Philippin, Latino-Américain, Arabe, Asiatique du Sud-Est, Asiatique occidental, Coréen et Japonais.

Sont compris dans le groupe de population « Sud-Asiatique » : Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.

Sont compris dans le groupe de population « Asiatique du Sud-Est » : Vietnamien, Cambodgien, Laotien, Thailandais, etc.

*Included in the West Asian population group are Iranian, Afghan, etc.*

*For persons who belong to more than one population group:*

- select all categories that apply
- do not report "bi-racial" or "mixed" in the "Specify other" box provided.

PGP\_S110

Specify other

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under PGP\_Q110 = 12 (Other)

PGP\_END

*Sont compris dans le groupe de population « Asiatique occidental » : Iranien, Afghan, etc.*

*Dans le cas des personnes qui appartiennent à plus d'un groupe :*

- sélectionnez toutes les catégories appropriées;
- n'inscrivez pas « biracial » ou « mixte » dans la case « Précisez autre ».

Précisez autre

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous PGP\_Q110 = 12 (Autre)

Religion (REL)	
REL_BEG	
REL_Q01A	<p>What is your religion?</p> <p>Specify your denomination or religion, even if you are <b>not currently</b> a practicing member of that group.</p> <p><b>e.g.</b>, Roman Catholic, United Church, Anglican, Baptist, Lutheran, Muslim, Presbyterian, Pentecostal, Jewish, Buddhist, Hindu, Sikh, Greek Orthodox</p>
	<p>Quelle est votre religion?</p> <p>Indiquez une confession ou une religion précise, même si vous <b>n'êtes pas</b> pratiquant[e].</p> <p><b>p. ex.</b> catholique romaine, église unie, anglicane, musulmane, baptiste, hindoue, pentecôtiste, luthérienne, presbytérienne, sikhe, bouddhiste, juive, orthodoxe grecque</p>

	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
Help text: / Texte d'aide :	<p>Respondent should report the name of the specific denomination or religion with which they identify, even if they are not currently a practising member of that group.</p> <p>A person who has no religious affiliation can either choose to report "No religion" or to report other responses, such as "atheist" or "agnostic".</p> <p>"<b>No religion</b>" refers to a person not having a connection or affiliation with any religious denomination, group, body, sect, cult or other religiously defined community or system of belief.</p> <p>An "<b>atheist</b>" is somebody who does not hold a belief in the existence of a God or deity. This may take the form of an assertive disbelief ("I believe God does not exist") or simply lacking the belief itself ("I do not believe in the existence of God").</p> <p>An "<b>agnostic</b>" is somebody with the assertive belief that the existence and nature of a God or deity is unknown and unknowable ("One cannot know for sure, but I do believe in God or a deity").</p> <p>For persons who are members of a specific group within a larger religion, report the particular name or term for the specific group.</p> <p>Respondents should indicate what they feel best describes their religious affiliation.</p> <p>For infants or children, report the denomination or religion in which they will be raised, if any.</p>	<p>Les répondants doivent inscrire le nom de la confession ou de la religion précise à laquelle ils appartiennent même s'ils ne sont pas actuellement pratiquants.</p> <p>Les répondants qui n'ont aucune appartenance religieuse peuvent choisir de sélectionner « Aucune religion » ou d'inscrire une autre réponse, telle que « Athée » ou « Agnostique ».</p> <p>« <b>Aucune religion</b> » désigne une personne qui n'a pas d'association ou d'appartenance à une confession, un groupe, un organisme, une secte ou un culte religieux, ou à un autre système de croyances ou communauté religieuse.</p> <p>Un « <b>Athée</b> » est une personne qui ne croit pas en l'existence de Dieu ou d'une divinité. La personne peut affirmer sa non-existence (« Je crois que Dieu n'existe pas ») ou simplement ne pas croire en son existence (« Je ne crois pas en l'existence de Dieu »).</p> <p>Un « <b>Agnostique</b> » est une personne qui affirme croire que l'existence et la nature de Dieu ou d'une divinité sont inconnues et inconnaisables (« On ne peut le savoir avec certitude, mais je crois en Dieu ou en une divinité »).</p> <p>Pour ceux qui sont membres d'un groupe précis faisant partie d'une grande religion, inscrivez le nom de ce groupe en particulier.</p> <p>Les répondants devraient indiquer ce qu'ils ressentent comme décrivant le mieux leur appartenance religieuse.</p> <p>Pour les bébés ou les enfants, inscrivez la confession religieuse ou la religion dans laquelle ils sont élevés, le cas échéant.</p>
Programmer: / Programmeur :	<p>REL_Q01A: Drop down menu with a list of religions REL_S01A: Hidden related text box titled "Specify the religion" <b>OR</b> REL_Q01B: The radio button 'No religion'</p>	<p>REL_Q01A: Menu déroulant pour les noms de religions REL_S01A: Titre du champs caché zone de texte "Précisez une religion" <b>OU</b> REL_Q01B: Le bouton radio "Aucune religion"</p>
REL_S01A	(What is your religion?)	(Quelle est votre religion?)
	Specify the religion	Précisez une religion

	(80 spaces)	(80 espaces)
	(DK, RF not allowed)	(NSP, RF ne sont pas permis)
REL_Q01B	(What is your religion)	(Quelle est votre religion?)
	1 No religion (DK, RF not allowed)	1 Aucune religion (NSP, RF ne sont pas permis)
REL_Q02	Not counting events such as weddings or funerals, during the past 12 months, how often did you participate in religious activities or attend religious services or meetings?  <b>Exclude</b> rites of passage such as weddings, funerals, baptisms, bar mitzvahs.	Sans compter les occasions comme les mariages ou les funérailles, au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous participé à des activités religieuses ou assisté à des réunions ou à des services religieux?  <b>Exclude</b> les rites de passage comme les mariages, les funérailles, les baptêmes, les bar-mitzvah.
	Was it:	Était-ce :
	1 At least once a week 2 At least once a month 3 At least three times a year 4 Once or twice a year 5 Not at all (DK, RF not allowed)	1 Au moins une fois par semaine 2 Au moins une fois par mois 3 Au moins trois fois par année 4 Une ou deux fois par année 5 Pas du tout (NSP, RF ne sont pas permis)
REL_Q03	In the past 12 months, how often did you engage in religious or spiritual activities <b>on your own</b> ?  <b>Include</b> prayer, meditation and other forms of worship taking place at home or in any other location.	Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous pratiqué des activités religieuses ou spirituelles <b>sur une base individuelle</b> ?  <b>Include</b> la prière, la méditation et les autres formes de

Was it:

- 1 At least once a day
- 2 At least once a week
- 3 At least once a month
- 4 At least three times a year
- 5 Once or twice a year
- 6 Not at all  
(DK, RF not allowed)

dévotion, ayant lieu chez vous ou ailleurs.

Était-ce :

- 1 Au moins une fois par jour
- 2 Au moins une fois par semaine
- 3 Au moins une fois par mois
- 4 Au moins trois fois par année
- 5 Une ou deux fois par année
- 6 Pas du tout  
(NSP, RF ne sont pas permis)

REL\_END

**Language Minimum (LAN)**

Harmonized content

LAN\_BEG

Source: /  
Source :

LAN\_Q01

Can you speak English or French well enough to conduct  
a conversation?

- 1 English only
- 2 French only
- 3 Both English and  
French
- 4 Neither English nor  
French  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

For a child who has not yet learned to speak:  
Report the language(s) that the child is learning to speak at home:  
English, French, both or neither.

LAN\_Q02

What language do you speak **most often** at home?

**Langue minimal (LAN)**

Contenu harmonisé

\* **BLOC CONTENU HARMONISÉ \***

Connaissez-vous assez bien le français ou l'anglais pour  
soutenir une conversation?

- 1 Anglais seulement
- 2 Français seulement
- 3 Français et anglais
- 4 Ni français ni  
anglais  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :  
Cochez la ou les langues que l'enfant apprend à parler à la maison :  
le français, l'anglais, les deux langues ou aucune des deux.

Quelle langue parlez-vous **le plus souvent** à la maison?

- 1 English  
2 French  
3 Other  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

Report the language spoken most often at home. Report more than one language only if all languages are spoken equally often.

For a child who has not yet learned to speak, report the language spoken most often to the child at home.

For a person who lives alone, report the language in which he or she feels most comfortable.

For people who are deaf or for people who have a speech disability, report knowledge of English or French as applicable, by marking the appropriate option. Other languages, including sign language, should be entered in the type-in box labelled "Specify other language".

When reporting other languages, be specific. **For example**, people who report Chinese should instead report the specific Chinese language: Cantonese, Mandarin, Cheochow, Fukien, Hakka, Shanghaïnese, Taiwanese, etc.

LAN\_S02

Specify other language

---

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

Programmer: /  
Programmeur :

Hidden related field under LAN\_Q02C (Other)

LAN\_Q04

What is the language that you **first learned** at home **in childhood** and **still understand**?

If you no longer understand the first language learned,

- 1 Anglais  
2 Français  
3 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Indiquez la langue parlée la plus souvent à la maison. Indiquez plus d'une langue seulement si toutes les langues sont utilisées aussi souvent l'une que l'autre.

Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler, indiquez la langue utilisée le plus souvent à la maison pour communiquer avec l'enfant.

Dans le cas d'une personne vivant seule, indiquez la langue dans laquelle elle se sent le plus à l'aise.

Les personnes sourdes ou les personnes ayant des troubles de la parole doivent indiquer leur connaissance du français ou de l'anglais s'il y a lieu, en cochant l'option appropriée. Pour d'autres langues, incluant la langue des signes, il faut les inscrire dans la case « Précisez autre langue ».

Soyez précis lorsque vous inscrivez d'autres langues. **Par exemple**, les personnes qui déclarent le chinois devraient plutôt mentionner la langue chinoise précise, soit le cantonais, le mandarin, le chaochow, le fou-kien, le hakka, le shanghaïen, le taiwanais, etc.

Précisez autre langue

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Champs de réponse caché sous LAN\_Q02C (Autre)

Quelle est la langue que vous **avez apprise en premier lieu** à la maison dans **votre enfance** et que vous **comprenez encore**?

indicate the second language learned.

- 1 English
- 2 French
- 3 Other  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

For a person who learned two or more languages at the same time in early childhood, report the language this person spoke most often at home before starting school.

Report two or more languages only if those languages were used equally often and are still understood by this person.

For a child who has not yet learned to speak, report the language spoken most often to this child at home.

For people who are deaf or for people who have a speech disability, report knowledge of English or French as applicable, by marking the appropriate option. Other languages, including sign language, should be entered in the type-in box labelled "Specify other language".

When reporting other languages, be specific. **For example**, people who report Chinese should instead report the specific Chinese language: Cantonese, Mandarin, Cheochow, Fukien, Hakka, Shanghainese, Taiwanese, etc.

LAN\_S04

(What is the language that you **first learned** at home **in childhood** and **still understand?**)

Specify other language

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

LAN\_END

Si la première langue apprise n'est plus comprise,  
indiquez la seconde langue apprise.

- 1 Anglais
- 2 Français
- 3 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Si une personne a appris deux langues ou plus en même temps dans sa petite enfance, indiquez la langue qu'elle parlait le plus souvent à la maison avant d'aller à l'école. Indiquez deux langues ou plus si la personne les utilisait aussi souvent les unes que les autres et si elle les comprend encore.

Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler, indiquez la langue utilisée le plus souvent à la maison pour communiquer avec l'enfant.

Les personnes sourdes ou les personnes ayant des troubles de la parole doivent indiquer leur connaissance du français ou de l'anglais s'il y a lieu, en cochant l'option appropriée. Pour d'autres langues, incluant la langue des signes, il faut les inscrire dans la case « Précisez autre langue ».

Soyez précis lorsque vous inscrivez d'autres langues. **Par exemple**, les personnes qui déclarent le chinois devraient plutôt mentionner la langue chinoise précise, soit le cantonais, le mandarin, le chaochow, le fou-kien, le hakka, le shanghaïen, le taiwanais, etc.

(Quelle est la langue que vous **avez apprise en premier lieu** à la maison dans **votre enfance** et que vous **comprenez encore?**)

Précisez autre langue

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)



SOR\_BEG

SOR\_Q01

**Sexual orientation (SOR)**

What is your sexual orientation?

Would you say you are:

- 1      Heterosexual
- 2      Lesbian or gay
- 3      Bisexual
- 4      Or please specify  
(DK, RF not allowed)

Help text: /  
Texte d'aide :

*The need to collect data on sexual orientation stems from issues related to human rights, including experiences of discrimination and victimization.*

*The Canadian Human Rights Act stipulates that the prohibited grounds of discrimination are race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity or expression, marital status, family status, genetic characteristics, disability and conviction for an offence for which a pardon has been granted or in respect of which a record suspension has been ordered.*

SOR\_S01

(What is your sexual orientation?)

Specify your sexual orientation

(80 spaces)

(DK, RF not allowed)

SOR\_END

**Orientation sexuelle (SOR)**

Quelle est votre orientation sexuelle?

Diriez-vous que vous êtes :

- 1      Hétérosexue[!]/!le]
- 2      Lesbienne ou  
gai[e]
- 3      Bisexue[!]/!le]
- 4      Ou veuillez préciser  
(NSP, RF ne sont pas  
permis)

*La nécessité de recueillir des données sur l'orientation sexuelle vient du fait que de nombreuses questions sont posées sur les droits de la personne, y compris la discrimination et la victimisation.*

*La Loi canadienne sur les droits de la personne stipule que les motifs de discrimination tels la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité ou l'expression de genre, l'état matrimonial, la situation de famille, les caractéristiques génétiques, la déficience ou l'état de personne graciée sont prohibés.*

(Quelle est votre orientation sexuelle?)

Précisez votre orientation sexuelle

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas  
permis)

## Topical Index / Index des sujets

Aboriginal Identity of Spouse/Partner/Identité Autochtone du (de la) Conjoint(e) (AIP) .....	190
Access to transportation/Accès au transport (ATT) .....	150
Basic respondent information/Information de base sur le répondant (INF) .....	6
Birthplace of [spouse/partner]/Lieu de naissance du conjoint (BPP) .....	185
Care of children/Soins des enfants (CHLD).....	78
Commute to work/Transport au travail (CTW).....	157
Demographic information/Information démographique (AGE) .....	18
Demographic information/Information démographique (GDR) .....	20
Demographic information/Information démographique (MS) .....	14
Demographic information/Information démographique (RRS) .....	8
Demographic information/Information démographique (RRS3) .....	11
Demographic information/Information démographique (RSR2) .....	15
Disability Screening Questions - Minimum Block (CATI)/Questions d'identification des incapacités - bloc minimal (ITAO) (DSQ) .....	89
Education/Scolarité (ED).....	162
Flexible work schedule/Horaire de travail flexible (WFS) .....	142
General health/Santé générale (GEN) .....	87
General Time Use/Emploi du temps général (GTU).....	23
General Time Use/Emploi du temps général (UOT).....	25
Hours worked/Activités de travail du répondant - Nombre d'heures de travail (WHW) .....	136
Household Regularly Hires paid help/Ménage embauche régulièrement de l'aide rémunérée (HRH) .....	148
Housing characteristics/Housing characteristics (DOR) .....	169
Indigenous Identity/Identité autochtone (ABM) .....	188
Language Minimum/Langue minimal (LAN) .....	201
Last year employer information/Renseignements sur l'employeur de la dernière année (WLY) .....	128
Life satisfaction/Satisfaction à l'égard de la vie (LSM) .....	86
Main Activity of Respondent - Last Week/Activité principale du répondant - la semaine dernière (MRW) .....	112
Main activity of respondent's spouse/partner/Activité principale du (de la) conjoint(e) (MAP) .....	166
Main source of stress/Source principale de stress (MSS) .....	111
Perception of time/Perception de temps (TCS) .....	71
Place of birth of parents/Lieu de naissance des parents (BPR) .....	178
Place of birth, immigration and citizenship/Lieu de naissance, immigration et citoyenneté (IM) .....	172
Religion/Religion (REL) .....	197
Respondent Business Information/Information de l'entreprise du répondant (RBI) .....	122
Respondent ever worked/Répondant ayant déjà occupé un emploi (REW) .....	118
Satisfaction of respondent with current balance between job and home life/Satisfaction du répondant par rapport à l'équilibre travail-vie à la maison (SRC) .....	143
School attendance/Fréquentation scolaire (EDC) .....	164

---

Self rated stress/Niveau de stress autodéclaré (SRS) .....	110
Sexual orientation/Orientation sexuelle (SOR).....	204
Sociodemographic characteristics of ^DT_MSTATUS_E/Caractéristiques sociodémographiques du conjoint (PGP) .....	194
Sociodemographic characteristics/Les caractéristiques socioéconomiques (PG) .....	191
Telework/Télétravail (TLWK).....	123
Time Use Diary – Sleep Episode Before Diary/Journal de l'emploi du temps- Épisode de sommeil avant le journal (DAS) .....	70
Time Use Diary/Journal de l'emploi du temps (TUT).....	69
Time Use Introduction/Introduction de l'emploi du temps (TUI) .....	26
Unpaid service/Service non rémunéré (UH) .....	74
Work activities - Employment type/Activités de travail du répondant - Type d'emploi (WET) .....	120
Work Life Balance 2/Équilibre travail-vie 2 (WLB).....	146
Worked Last Week Employer details/Renseignements sur l'employeur de la dernière semaine (WLW) .....	133